

А. В. ГЕРМАНО и Н. А. ПАНКОВО

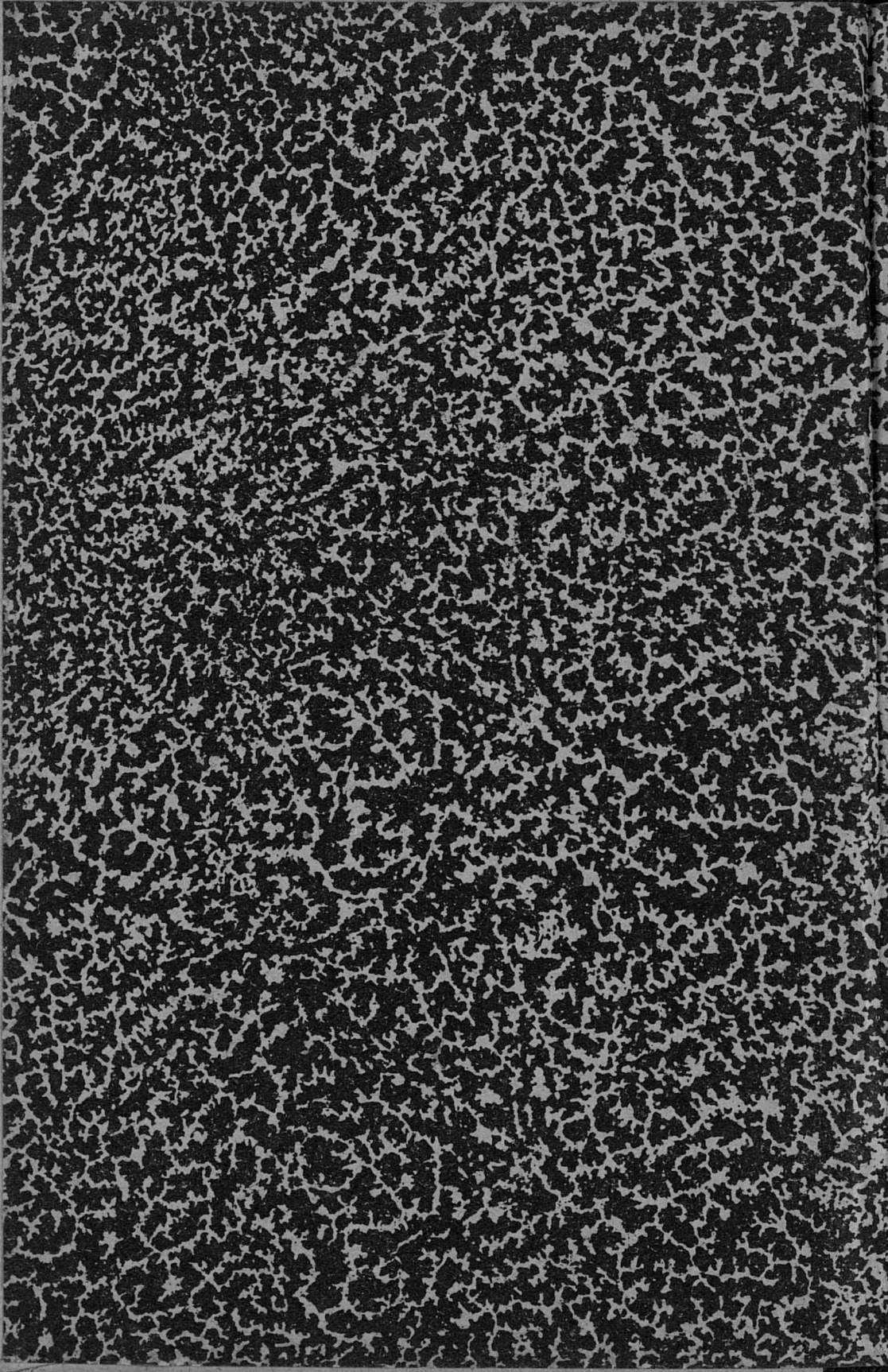
ХРЕСТОМАТИЯ ПИРО ЛИТЕРАТУРА

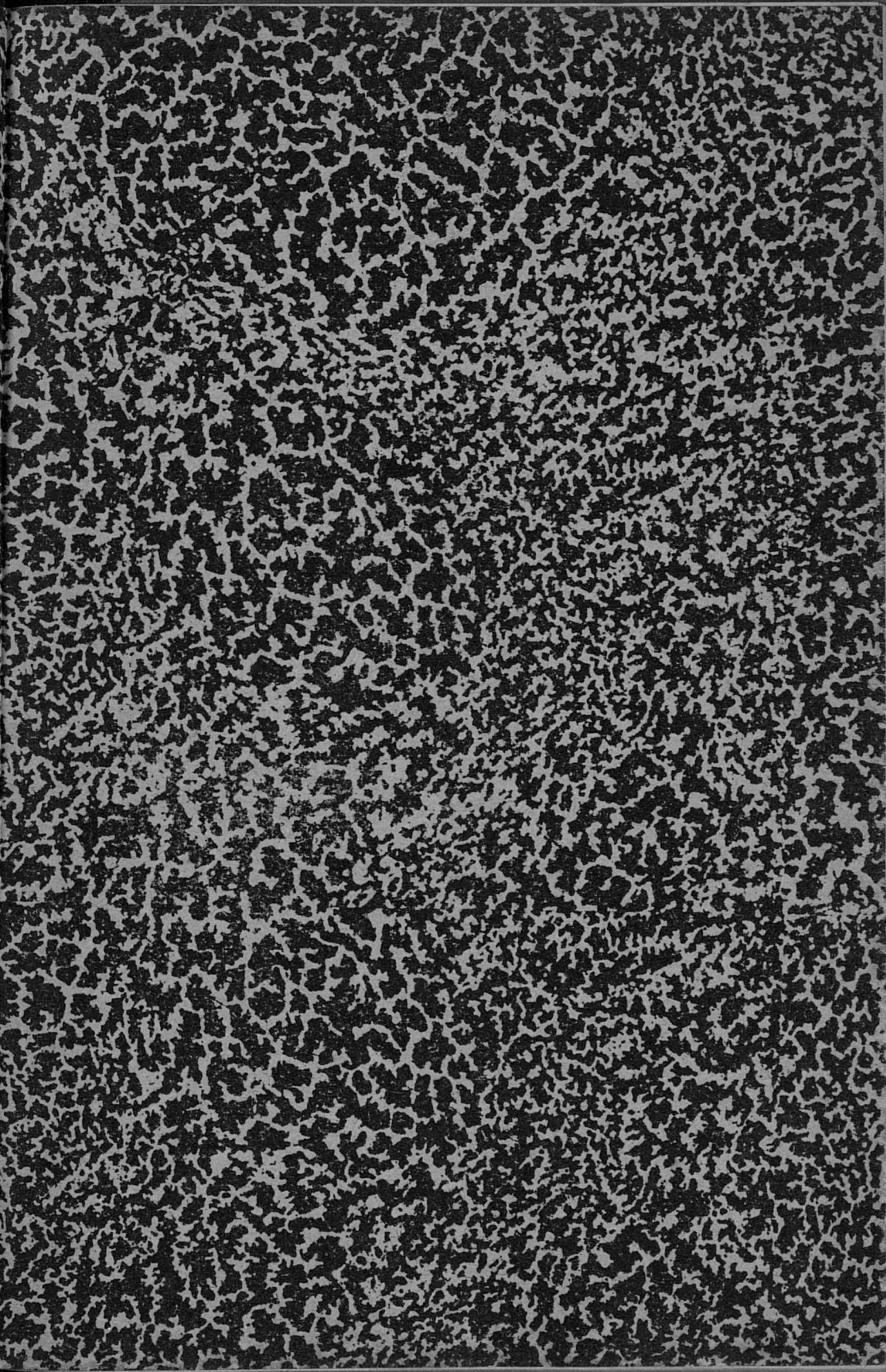
ВАШ ТРИТО БЭРШ
СЫКЛЯИБЭ

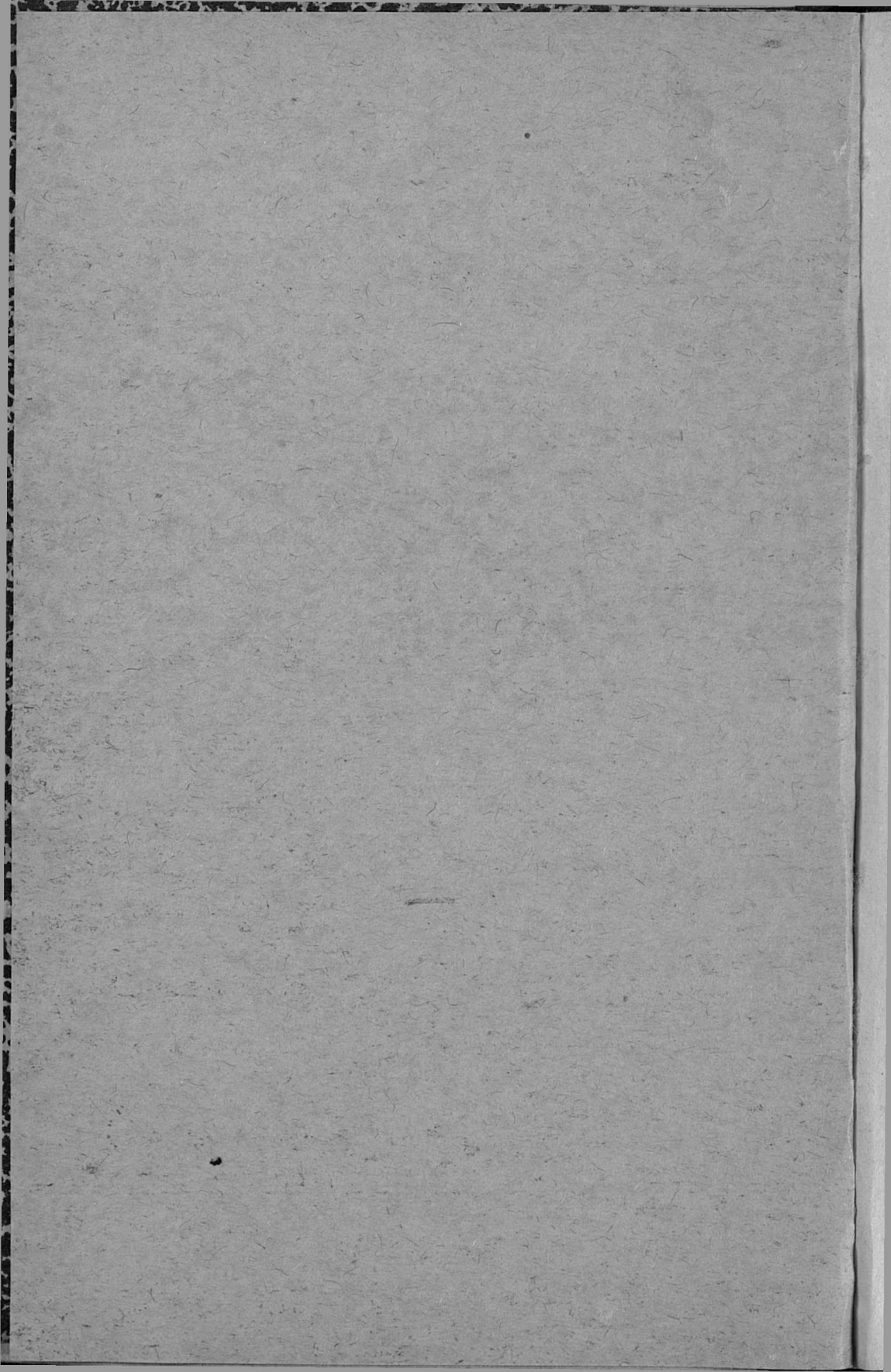
Тимин 40 гаспря, переплёто 25 гаспря



ГОСУДАРСТВЕННО
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКО ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКВА ★ 1934







А. В. ГЕРМАНО и Н. А. ПАНКОВО

ХРЕСТОМАТИЯ

ПИРО

ЛИТЕРАТУРА

ВАШ ТРИТО БЭРШ
СЫКЛЯИБЭ

Г.П.Б. в Лнгр.

Ц, 1934 г.

Акт. № ~~497~~



Инв. № 305

ГОСУДАРСТВЕННО
УЧЕБНО-ПЕДАГОГИЧЕСКО ИЗДАТЕЛЬСТВО

МОСКВА ★ 1934

Ответ. редактор *Панков А.*
Корректор *Светлов А.*
Техн. редактор *Чугин С.*

Рисунки художников: *Пичугин З.,*
Балоскин.

Сдано в набор 21/II-34 г. Подписано к печати 25/IV-34 г. Формат бум. Учгиз № 5364. Ин. У-1-н. Печ. листов 7. Бум. листов $3\frac{1}{2}$. Количество типогр. знаков на 1 бум. лист. 64248. Бумага № 5. Формат $62 \times 94\frac{1}{16}$ Окуловск. бумфабрики. Уполном. Главлита № Б-51322. Заказ № 2228. Тираж 1000 экз.

17-я фабр. нац. книги ОГИЗ'а РСФСР треста «Полиграфкнига»
Москва, Шлюзовая наб. д. № 10



Ольга Панкова.

ПИОНЕРЭ.

Шэрэ калёна,
Якха хачёна,
И дро васта
Лолэ знамёна.
Ададывэс —
Дывэс бутитко,
И кхам про болыбэ
Свэнкитко.
Сарэндэ
Рада прэ муя,
Дур, дур
Чивэнапэ гия.
Ром пхурано
Парнэ чёрэнца
Гья пашыл
Пионерэнца,

Радаса
Марлапэ ило,
Ададывэс
Ёв бахтало.
Сарэ свэтостыр
Бутярья,
Сы машкир пэстэ
О пшала.
И адалэстыр
О якха хачёна
Сыр чергэнорья,
И сала кхам
Про болыбэ
И бичявэла татынэ,

ГРИШКО.

1.

Нэ добрыденте, ромалэ, бахт тэ талано тумэнгэ, кон лэла тэ гинэл ада чячипэ. Нэ ж кон лэла тэ шунэл, одолэскэ ягвин палэ ушт.

Кэрдям э вэсна одо бэрш пашэ Восковя, форыцо накия баро, нэ тэ зумавэс э ромненгэ екх миштыпэ. Джянас пиродачи, янэнас ада хабэна, тэ латхэл тумэн тэ ман... Авья тэ лодэл дрэ адава жэ штэто ваврэстронытко ром. Семья бари, сарэ нангэ. Лодынэ паш мири шатра.

Бельвеле бэшло сом пашэ яг, шунава кон-то одой кхэлла дрэ шатра прэ башады. Тэ сож, ромалэ-лэ, вылыя мро ило трупостыр, ясвин палэ ясвин потхадыя мрэ пхурэ якхэндыр. На вырикирдём, гыём дрэ шатра ко наджиндлэ рома. Нэ сож, загыём, дыкхава пашэ ягори тыкно чяворо бэшло прэ вэдра тэ кхэлла, а вавир тыкныдыр кэрла со попало.

Кай жэ о дад тэ дай, мрэ чяворэ?— пучьём мэ чяворэндыр. Чяворо чюрдыя тэ кхэлэл.

— О дад лыджия э грэс ко паны э дромэстыр, а э дай гыя дрэ гав маро тэ мангэл.

— Бут жэ тукэ, мро чяворо, бэрша сы, тэ кон-жэ тут высыклякирдя тэ кхэлэл адыкэ?.. На додужакирдёмпэ мэ лэнгирэ дадэс, нэ одолэ поратыр лыя тэ лодэл ваврэстронытко ром кхэтанэ амэнца.

2.

На дэнас покоё ни раклорэ ни гадже, коли ушунэнас Гришкоскиро кхэлыбэ. Скэдэнаспэ толпэнца кэ шатра. Ада чяворо лымало тэ кало, сыр вангар, кокоро шукиньюко, заморимэ бокхатыр. Псирдя Гришко пиродачи тэ кхэлэл. Обкрэнцынэнас Гришкос раклорэ роспорадэ якхэнца, нэ а Гришко облэлас э башады пэскирэ

шукэ восторэнца тэ дурьёла раклорэндыр, дари, соб тэ на вухтылэн башады.

Адыкэ Гришко дывэс палэ дывэс псирлас пиро гасы тэ кхэлэл. Уштэлэс о Гришко пэрныцатыр чють зоря и навымори о муй, джялас. На дэнас э Гришкоскэ тэ высэвэспэ. Гришкоскиро дад котляро э пхуранэ састырэндыр кэрлас пирья.

Чють зорица уштэлэс Гришко, статкирлас панори прэ яг, тэ чивэла котэр маро дрэ муй, попьела панори и нашэлэс башадяса пиро гасы, тэ дромэса заджялас ко пастухо, саво ракхэлэс гурувнен, ёв дэлэс лэскэ тэ пьел тхуд, тэ одотхыр джялас дурыдыр.

3.

Дро вэш шундло сыс чириклытко багибэ. Подбэшэла Гришко. Закэрла пэскирэ якха. Запсирна дро шэро думы, сыр кирмэ дрэ пхув... Состыр лэскиро джиибэ нанэ ада-саво, сыр одолэ раклорэнгино, савэ знакэ-ли тэрдэ палэ брэзы. Хана гудлыпэ кажно дывэс, а мэ сом бибахтало. Нанэ про свэто адасавэ ваврэс. Со жэ банго саро джиибэ тэ пролыджяв дрэ шатра и тэ лодав пиро свэто бикхэритконэса.

О Гришко зарундя и пэскирэ рискирдэ баенца кхостя сарэ зорьятыр калэ якхорья.

Екхвар Гришко загья ко ром дрэ шатра, дыкхэла лэскиро чяворо Федулка уридо сы дрэ штиблеты о холо-ва длуга. О дад са костя Федулкас.

— О комсомольцо сы мро чяво,— ракирдя прэ Федулкастэ дад, саро миштыпэн амэнгэ авэла адалэстыр,— холясыя о дад. Кошнэ Федулкас и рома.

— Сосуно, бакро! Грэнца лэса тэ тимисякирэс, мурш авэса — окэ. Нэ сыр тэ дживас ласа, коли тэ кандэс тут?

Дро форо нашты тэ драбакирэс э ромненгэ, тэ чэрэс на приджяла, а о Федулка обрисия тэ со-то дья годла— на поляя Гришко.

Федулка — комсомольцо, — думиндя Гришко, трэби тэ пучес, со адава сы комсомольцо.

Екхвар Гришко гыя бельвеляса кхэрэ, дыкхэла Федулка тховэла пэнтэ грэскэ. Подгыя Гришко пашыл тэ лыя тэ пучел.

— Пхэн, Федулка, саво дынэ адава тукэ лав, комсомольцо? — Засандяпэ Федулка. Комсомольцо, а ту, Гришко, пионероса авэса. Тэ дживэс трэби на адякэ сыр амарэ дада, савэ блэндysona пиро фэлды тэ тимисякирна э грэнца, — ракирдя Федулка. Пиро вавир дром трэби амэнгэ тэрнэнгэ тэ джяс и тэ тырдэс сарэ ромэн. Авья Гришко кхэрэ тэ змэкья о шэро прэ колын, лыя тэ думинэл ваш Федулкаскирэ лава. Буглэс запья дро шэро дума ваш джиибэн кхэрэнца.

Собы тэ пириriskирэс пхэнорьякиро роибэ Гришкаскири дай дыя лакэ чючи тэ пьел шукэ пэскирэ колынэстыр. А о пхуро дад Гришкаскиро пашло кэ яг, тырдэла кирки пипкатыр. Про болыбэ выгыя о чён, барэ чергэна хачёна сыр момоля, запэнтымэ псирна пашэ шатра грая пиро чяр.

Прэ атасярла холямэ бисоибнаскирэ якхэнца э дай подыкхья прэ Гришкостэ.

Машкир ромэндэ джяла кошыбэ.

— Дыкх, савэ сапэс выбарьякирдя... Дад кошэла, а ёв лылорэса махинэ, — проракирдя э дай. О Гришко выухтя пэскирэ шатратыр, чюрдыяпэ тэ шунэл кошыбэ. Гришкоскэ камьяпэ тэ обухтылэл Фэдулкас, тэ пхэнэл лэскирэ пхурэ дадэскэ, со нанэ палсо лэс тэ кошэс, со Федулкаскирэ лава сы чячюнэ, тэ дыяпэ дошакэ, коли подыкхья холямэ пэскирэ дакирэ калэ якха, чюрдыяпэ Гришко палэ кэ пэ дрэ шатра, гарадыя палэ палатуны, нэ на загарадыя о Гришко, э дай ухтылдя лэс палэ псикэ, тэ вытырдыя палатунятыр тэ кошыбнаса тэ арманенца протрадыя тэ дорэсэл пэскирэ кхэлыбнаса о гаспря.

Лыя Гришко тэлэ пхак э башады тэ выгыя э шатратыр. Джяла дромэса, о ясва якхэндэр тхадэна пиро шукэ

калэ чямья. Жыко бельвель кхэлдя о Гришко ангил рангирэ штубы... Кай чюрдэна биш гаспря, кай трин. Жыко бельвель рангирэ раклорэ сандлэпэ прэ Гришкостэ пало адава, со ёв сы романо чяво. Кало, сыр вангар, сыкадёла Гришко машкир раклорэндэ, савэндэ э негатыр о муя хачинэ сыр кхам. Гришкостэ обрискирдэ холова, о гад. О бала рострёпимэ. Раклорэ Дэна годла.

— Гришко, скхэл, скхэл!—Гришко холятыр хала пэскэ о ушта, камэл Гришко тэ малавэл э раклорэн холятыр, нэ нашты, дарлас тэ на унашэл. Дур э шатрэндыр отгыя, а ловэ набут скэдыя.

4.

Гришко гыя кэ шатра. Змэкьяпэ рат, Гришко ушундя раклорэнгири годла и адалэстыр сыго гарадыя пало брэза. Адава гынэ кхэрэ пионерэ. Екх лэндыр поддыкхья Гришкос, сыр ёв гарадыя. Ёнэ подгынэ ко Гришко тэ заракирдэ. Нэ Гришкостэ э чиб страхатыр отлыяпэ. Обухтылдыя э башады, о муй палэ на дэла.

— Нандырша... На чилаваса... Катыр ту?..

— Шатрэндыр,—проракирдя Гришко. Тумэ на дыкхнэ мири шатра?

Заблэндисалыя, проракирдя екх раклоро; сыр жэ тэ явэс?.. Ласа пэса дро лагерё.

Шуко тыкно Гришкаскиро трупицо заиздрандыя тэ замулыя, страхатыр о гэра подпхадинэ.

— Тэ марас тут на ласа, тэ раткирэс явэн кэ амэ, а атасярла дрэ тыри шатра пролыджяса тут.

Здыялэ про лава о Гришко, патяндыя раклорэнгэ.

— Авэн, Гришко.

Дыкхэнте лэстэ прэ гэрой рат.

— Яваса кхэрэ запхандаса,—проракирдэ раклорэ.

Дро лагерё радымаса чурдынэлэ ко Гришко раклорэ лынэ тэ роспучен — катыр яндлэ?..

— Латхьям дро вэш... Романо чяворо... Заблэндимэ сыс, лыям лэс тэ яндям адарик.

— Чёроро ёв тэ хал камэл.

— Чячэ, чявалэ, тэ почяравэс лэс трэби.

Ярми сыгыдыр,—пхэндя кон-то раклорэндыр, тэ мас бутыр чинэн.

— Ха, Гришко, на ладжя,—ракирдэ раклорэ.

— Ту нандырша, рой дро васт, маро дро данда.

— Ха, ха. Гришко дандырдя, зажуискирдэ жанды, а тыкнинька раклорэ яндлэ о бинто тэ запхандэн Гришка-скэ гэрой, нэ о пхурыдыр раклоро дыяпэ прэ лэндэ.



— Трэби тэ розморэн... Пирипхандлэ э гэрой. Пири-ачья э дукх. На полэла о Гришко: адай раклорэ ваврэ сы, на сана, на марнапэ,

— Прэ чяло кужум гынэ чялэ думы. Баяса выкхостя ушта, ухтылдя пхурыдырэс раклорэс пало васт.

— Наиста тукэ, чялыём, акана скхэлава тукэ.

Раклорэ лынэ тэ марэн дро васта.

— Гришко, скхэл, Гришко...

Бэшлэ сарэ пашыл яг. О Гришко машкирал. Дыя о Гришко тэ кхэлэл прэ башады ваш о вэш, ваш о балвал, тэ фэлдытко романо джиибэн, утходя саро ди дрэ башады, зарундлэ о глося башадыкирэ, г'ара на кхэлдя адыкэ Гришко, о якха закэрдя. Взрипирдя о Гришко сыр лэскиро

папу ада гилори кхэлдэ бельвеленца дрэ шатра. О папу ракирдя Гришкоскэ.

— Кхэл, Гришко, кхэлыбнари явэса.

— Забистырдя о Гришко, со ёв сы машкир раклорэндэ.

Пириачья Гришко и длэнго със тихима. Никон ничи на ракирдя, сарэндэ със про муй сави-то дукх. Кон-то пхэндя:

— Лачи гилы, пхаро состыр-то кэрлапэ. Тэ ровэс камэлапэ...

— Нэ акана скхэл, Гришко, вавир, на пхари,— проракирдя грубинько раклоро.

Гришко дья тэ кхэлэл джиды, весёло гилори. Ачья сарэнгэ локхо латыр, саро закэрэнцысалыя, закхэлдэ сарэ раклорэ.

— Эх-эх... Годласа кхэлдэ раклорэ,

А дурыдыр пашыл яг забагандлэ сарэ: „Мы молодая гвардия“...

— Дыхх, Гришко, сыр о пионерэ дживэна. Тумэндэ дрэ шатра сы пионерэ?...

— На, нанэ.

Нэ авэна,— пхэндя Гришкоскэ пхурыдыро пионери.

Уштыи прэ атасярла, Гришко здыкхья пашыл пэстэ... Пашлэ раклорэ, вздыкхья про болыбэ, взрипирдя пэскрэ да тэ дадэс. Танго лэскэ тэ розджялпэ раклорэнца, миштэс шукир ёнэ дживэна.

Гришкаскирэ калэ якхэндыр вычидяпэ ясвин.

Аченпэ джидэ, пхэндя пирдал стасадэ ушта сутэнгэ раклорэнгэ. Авэна кэ мэ, мэ тумэн адыкэ жэ зракхава э калэ ратятыр.

Унастя Гришко. Нэ шунэла кон то дэла шоля палал. Обрисия Гришко, дыкхэла пхурыдыр пионери. Подгыя кэ Гришко тхоя о васт про псико Гришкоскэ тэ ракирля.

— Палсо ту на хай тэ на пии уджяса амэндыр?

Катыр лыяпэ э Гришкостэ о рат, чюрдыяпэ ко муй, захачия э ладжятыр.

Нэ годявэр раклоро полыя, со Гришко тырдэла г'эрой кэ пэскири семья.

— Гришко, шун со мэ тукэ пхэнава. Камэс мэ тут зачинава дро пионерэ?

— Камам.

— Нэ так яв кэ амэ, приласа тут.

Подыя о васт раклоро Гришкоскэ простисалыя Гришко, прастындой мэкьяпэ кэ пэскири шатра. Бари рада Гришкостэ про ило.

Авья Гришко кхэрэ, э дай чюрдыяпэ Гришкос тэ марэл.

Гришко роспхэндя э дакэ, сыр ёв заблэндисалыя дро вэш. Нэ на пхэндя кай рат пролыджия, здарандыя со, хаби, дай помарла лэс.

5.

Гришко дрэ паш дывэс выгыя э шатрэндыр э башадяса тэлэ пхак. Нэ на гыя тэ кхэлэл пиро гасы, а загыя пало шатры бэстя кэ пхагирды брэза, лыя тэ взрипирэл сыр багандлэ ада гожо гилы „Мы молодая гвардия“, взрипирдя Гришко сыр о пхурыдыр пионери пучья лэс, камэлли ёв пионериоса тэ авэл.

Змэкья Гришко шэро думатыр тэ кокоро пэскэ задыя годла.

— Камам, камам. Закхэлдя Гришко ада гилори ваш тэрны гвардия. На джинэл Гришко лава, нэ башады кокори ракирла дро васта Гришкостэ.

Катыр на лыяпэ э дай. Чюрдыяпэ тэ кошэл Гришкос, мэ тукэ джюклано мас, дава цыпа кунь тэлэ.

— Пирияч пхуромны, — оттырдыя э Гришкос Федулка. — Ваврэн кош. Якха э Федулкастэ барэ тэ камлэ, о васта зоралэ. Притасадяпэ Гришко кэ Федулка э страхатыр дакирэ марибнастыр, тэ одо дывэсэстыр о Гришко лыя тэ мангэл э Федулкас тэ ракирэл вашэ пхув, сыр тэ бу-

тякирэн бангэ амарэ рома. И сыр тэ кэрэс соб рома чюрдүнэ бибахтало джиибэ и сыр бы лэскэ тэ попэрэс дро пионерэ.

ПУЧИБЭНА.

1. Конэстыр Гришко гарадяпэ палэ брэза и состыр?
2. Сыр прилынэ Гришкос пионерэ?
3. Коли Гришко рисия палэ дрэ шатра, сыр взрипирдя ёв ваш промьджины бельвель пионерэнца?

БУТЫ.

Вычинэн, савэ със налаче штэтэ дрэ раклорэнгиро отлыджяибэ, савэ на със пионерэнца и лачё пионерэнгиро отлыджяибэ ко Гришко. Саво със Гришкоскиро джиибэ дрэ шатра и состыр ёв тырдыяпэ дрэ пионерэ?

А. Барто.

ПШАЛОРЭ.

1.

Калиньконэ пшалорэстэ
На пасёна о-бала,
Крэнца — сыр э-бакрорэстэ
Прэ шэрэ ангрусторья.
 Калэбалэнгиро,
 Калэякхэнгиро.
Гэрорья дрэ пхув марэна,
Ушторэ выракирэна:
 „Гилли — Милли
 Га!“

2.

Жолтонэ э-пшалорэстэ,
Бангэякхэнгирэ чявэстэ
Пусавэнапэ бала,
Прэ шэро — калэ сувья.
 О бала, сыр вэш, тэрдэ,
 Чямья скуластинька, шукэ.

Гэрорья дрэ пхув марэна.
Ушторэ выракирэна
„Чингэ — Лингэ
Чен!

3.

Тритонэ э-пшалорэстэ
Трупо тмяно чяворэстэ.
Трупо святлошоколадно,
Пшалоро дрэван сы складно
И про штэто, кай якха —
Дуй калёна вангара
Гэрорья дрэ пхув марэна
Ушторэ выракирэна:
„Кива — Кива
Шва!“

4.

А парнэ э чяворэстэ,
Сыр кудуни глосори,
Дрэ якха э-пшалорэстэ
На мурдэла ягори.
Дрэ якха сабэ кхэлэла
О бала сыр гив — балвал г'аздэла.
Гэрорья дрэ пхув марэна,
Ушторэ выракирэна:
„Ма-Ма!
Ма!“

5.

Калиньконэ чяворэскэ
Дай гилы забагандя:
„Ой-ла!
Подавэла ратори,
Ту пасёв, на ушты.
Ой-ла!

Дад кхамэса угыя,
Ёв инкэ на явья.
Бут зорья нашавэла —
Пхарэ гонэ ёв тырдэла.

Ой-ла!“

Лава мэ тэ багав:
„Барьёв, чяворо,
Тутэ сы пшалорэ,
Ту на сан екхджино.
Кай зор дадэстэ на, ухтылла,
Пиризорьякирла о-чяво!“
Сов, миро калэякхэнгино,
Сов, мро чяворо.

6.

Жолтиньконэ чяворэскэ
Дай багала гилы:
„Сов, миро чяворо,
Сов Ю-Дзын!
Саро дывэс кэрдём пхара.
Ой, дукхана мирэ васта,
Кхиныпэ ман лыя,
Бутыдыр нанэ зорья,
О-хулай пал адава
Ни гасприн на плэскирдя.
Лава тэ багав мэ:
„Барьёв, чяворо,
Тутэ сы пшалорэ,
Ту на сан екхджино...
Лэнца кхэтанэ явэса
Ту дрэ яг тхувэса
Лэнца розмарэса.
Сов, миро чяво.
Миро, Ю-Дзын!
... Суто?

7.

Тмянонэ чяворэскэ
Дай гилы забагандя:

„Ай-я!

На джянгав дадэс, чяво,
Пасия о-дад кхино.

Ай-я!

Дэ лэскэ тэ откхинёл,
Атася думэскэ инкэ тэ бандёл.
Прэ болотисто фэлда, дрэ бутя
Ужэ на екх мануш мыя,

Ай-я!

Тэ откхинёс одой на лэса
Палал тэрдо хулай дэстэса.

Лава мэ тэ багав:

„Барьёв, чяворо,

Тутэ сы пшалоро,

Ту на сан екхджино.

Кай дадэстэ зор на ухтылла

Пиризорьякирла чяво

Сов, калэякхэнгино,

Сов, миро чяво!

8.

Чяворо парно пасия,

Лэскэ дай гилы багандя:

Пасёв ту

Прэ пашваро,

Вылэ мостыр

Васторо,

Баю-бай, чяворо,

Засов, тыкнинько миро.

Выбарьёса сыг баро,

Мурш явэса зорало.

Прэ заводу, сыр дад тыро

Кэ машина явэса тэрдо.

Пало заводу дад
Мардяпэ зоралэс,
Ваш адава, соб ту одой
Тэ бутякирэс

Баюшки - баю!
Багава тукэ мэ:
Ваш пшалэнгэ на забистыр,
Со дрэ строны ваврэ.
Коли приджяла лэнца
Тукэ тэ явэс,
И дрэ яг и дрэ тхув
Зор тэ сыкавэс.

Баю!
Баю!
Цыц...

Пирильджия О. Панкова.

ПУЧИБЭНА.

1. Сыр дживэлапэ бутитконэнгэ дро капиталистическа строны?
2. Сыр отлыджянапэ капиталистэ ко негрэ, китайцэ и кэ ваврэ народэ?
3. Сыр пролыджяна Мюдовско дывэс амэндэ и лэндэ?

А. Германо.

ВАШ ГАНКАКЭ.

Дро тыкнэ бэрша Ганка калинько
Пиро свэто парно лодья.
Росчиды сари Ганка санинько
Пиро форья э-даса псирдя.
Багандя гия, про гэра кхэлдя
И псикэнца мардя дро ясва,
И прэ гаса бари глос Ганкакири
Вымангья мароро и гаспря.
Зумадя э-дай тэло фэнштрица,



Нэ традэнас пхурья мануша.
А бисчястно дад джиибэн саро
Парувэлас э-грэн дро гава.
Нэ о-дад мья осенякиро,
А пал лэстэ мья пхуромны.
Бидадэскири и бидакيري
Ёй ачъяпэ тыкны, екхори.
Зарундлэ якха э-Ганкакирэ
Бут про свето парно удыххнэ.
Пирангэ г'эра, бикхэрэскирэ
Бут фэлдытка дрома прогынэ.
Дывэса калэ, шылалэ ратя
Бимарэскиро бут лодыя.
Мэлалы сари Ганка тыкнинько
Бокх и мэнька бари прилыя.
Нэ инкэ о-как, пшал дадэскиро
Латыр шатра и грэс отлыя.
Холямо мануш, рув фэлдэнгино
Пэстыр чя прэ балвал традыя.
Кокоро-жэ ёв скэдыя урдо
И ромэнца дро дром угыя.
Хасия тыкны, бишатракири,
Ёй дро вэш кашуко загыя,
А прэ фэлда ив выпыя парно

Роскхэдяпэ балвал шылалы.
Пир барэ дрома ёй прастандыя,
Сыр тыкны джюклори, бокхалы.
Ратори калы, шылалы авья,
И дро гав хачкирдэпэ яга.
— Мануша лаче, люди добрые!
Мразыём мэ, сирота тыкны,
И рундя ило э-Ганкакиро
Пало пэскро пхаро джиибэ.
Эх, киркэ ясва манушэнгирэ
Пиро свэто буглэс росчидэ.
Ушундлэ раты глос Ганкакири
Комсомольцэ — колхозна чявэ,
И джиндя э-чяй бидадэскири
Дро колхозо лоло, сыр кхэрэ,

ПУЧИБЭНА.

1. Сави забота дэна советэ и профсоюзна организацыи чявэнгэ, савэндэ мэрна дада?
2. Кон авья прэ помошь Ганкакэ?

А. П. Чехово.

КАШТАНКА.

I. Налачё лыджяибэн.

Тэрны рыжо джюклы — про паш такса¹, про паш дворняжка — дрэван здэлас муеса прэ лисицатэ, ёй прас-тандыя англэ-палэ пиро тротуаро и даранэс обдыкхэлас-пэ пиро строны. Кой-коли ёй зарикирласпэ и, роибнаса пригаздэлас то екх замразыны гэрой, то вавир, ками тэ полэл: сыр адава выгыя, со ёй заблэндысалыя?

Ёй шукар рипирдя, сыр пролыджия дывэс и сыр по-пья прэ адава најиндло тротуаро.

Лакиро дывэс залыяпэ одолэстыр, со лакиро хулай,

¹ Такса — джюклэнгири порода длэвгонэ шталтоса прэ тыкнэ и бангэ гэра.

столяро Лука Александрычэ уридя стады, лыя тэло пхак со-то каштуно, со сыс зарискирдо дро лоло дыкхло, и задья годла:

— Каштанкалэ, авэн;

Ушуну пэскиро лав, про паш такса, про паш дворняжка выгыя тэлэ вэрстакостыр,¹ кай ёй сутя прэ стружки, гудлэс потырдыяпэ и прастандыя палэ хуластэ. Мануша, прэ савэндэ кэрдя буты Лука Александрычэ, джиндлэ дрэван дур, адыкэ-со, собы тэ доджяс жыко екх или вавир, столяро банго сыс на екх моло тэ заджял дрэ пибнытко тэ подзорьякирпэ. Каштанка рипирдя, со дромэса лыджия пэс дрэван ладжявэс. Радатыр, со ла лынэ пэса, ёй ухтя, чюрдэлеспэ годласа прэ вагонэ, запрасталас прэ грэды и традэлеспэ палэ джюклэндэ. Столяро чястэс нашавэлас ла якхэндур, зарикирласпэ и холямэс дыя годла прэ латэ. Екх моло ёв дрэ холы закэдыя дрэ жмэня лакиро лисьё кан, потринскирдя и проракирдя зарикирибнаса дрэ глос:

— Соб... тут... хо... лера лыя!

Обпирдя пиро рэндэ, Лука Александрычэ загыя прэ мэнта кэ пхэн, латэ пия, хая, пхэнятыр загыя кэ джиндло переплётчиго, лэстыр дрэ пибнытко, а одотхыр ко кирово и адыкэ дурыдыр. Екхэ лавэса, коли Каштанка попя прэ наджиндло тротуаро, то сыс ужэ бельвель.

Каштанка лыя тэ обсунгэл тротуаро, ками тэ латхэл хулас пиро лэскирэ шпэры, нэ саво-то нарто мануш прогыя дрэ нэвэ резинова галошы, и акана сарэ санэ кхандыпэна пирикхэтаниякирдэлэ остронэ каучюковонэ кхандыпнаса и адалэстыр нашты сыс ничи тэ роскэдэс.

Каштанка прастандыя англэ-палэ, а хулай на попяпэ, змэкьяпэ бельвель. Пиро гасы захачкирдэ фонари и дро кхэра сыкадынэ яга. Гыя баро и ковло ив и парнякирдя пэса дром, грэнгирэ думэ, шолярьенгирэ стадя, и со-

¹ Вэрстако — скаминд ваш столярно буты.

са бутыр калыя фано, одолэса бутыр парныя саро прэ гаса.

Коли ачья пхэрдэс тёмно, Каштанка обухтылдя мэнька и трашаибэ. Ёй припяя комбицоса кэ сави-то порта и лыя киркэс тэ ровэл. Псирибэ пало дывэс хуласа кхинякир-дя ла, о кана и г'эра лакирэ пиримразынэ, и кэ одова жэ инкэ ёй сыс дрэван бокхалы. Пало саро дывэс лакэ доачьяпэ тэ задандырэл дуй молы: похая переплетчикостэ набут клейстеро, тэ дро екх пибнытко латхья гоякири цыпица—окэ и саро. Яв ёй манушэса, то дья бы, галёв, адасави дума: „На, адыкэ тэ дживэс нашты! Трэби тэ мэрэс!“

II. Наджиндло мануш.

Нэ ёй на думиндя и только рундя. Коли ковло ив гэнстэс зачидя лакиро думо и шэро и ла бизорьякирья обухтылдя пхаро сунэ, екхатыр порта издыя визготыма и мардя ла пиро пашваро. Ёй ухтя. Откэрдэ портатыр выгыя саво-то мануш. Каштанка загодлалыя и попя лэскэ тэло г'эра. Ёв збандия кэ ёй пучибнаса:

— Джюклано мас, ту катыр? Мэ тут мардём? Чёрори, чёрори! Нэ, на холясов, на холясов... Банго сом.

Каштанка подыкхья прэ на джиндлэ манушэстэ пирдал ив, со сы убладынэ прэ цымблы, и удыкхья ангил пэстэ на длугонэс и грубонэс манушэс обмурадэ шувлэ муеса дрэ цилиндро и дрэ постын.

— Сож башэса?—ракирдя ёв и адай жэ ангуштэса змарлас лакирэ думэстыр ив.—Кай тыро хулай? Галёв нашадыян? Ах, чёроро джюклоро! Сож акана тэ кэрас амэнгэ?

Каштанка на промэкья мамуй кана таты, дёскири глос, ёй чибаса пролыджия пиро манушэскиро васт и инкэ бутыр тангипныткэс забастя.

— Эх ту лачи, сабнытко!—пхэндя наджиндло мануш.—Екх муй лисицаса! Нэ сож, ничи на кэрэса, авэн манца! Подыкхаса, со и выджяла... Нэ, фты!

Ёв чмокниндя уштэнца и кэрдя каштанкакэ вастэса, со трэби сыс тэ полэс адыкэ: „Авэн!“ Каштанка гыя.

На бутыр сыр пирдал паш мардо ёй ужэ сыс бэшлы дрэ бари святло штуба. Ёй тходя шэро прэ страна и адыкэ камлэс дыкхья прэ наджиндлэ манушэстэ, саво хая пало скаминд. Ёв хая и чюрдыя лакэ котэрорэ... Ангил ёв дыя лакэ маро и зэлэнэ сыроскири цыпица, пал адава котэр масоро, паш парамо, кокалы кагнятыр, а ёй бокхатыр саро адава хач адыкэ сыгэс, со и на роскэдыя, со хая. И соса бутыр ёй хая, одолэстыр зоралыдыр шундя.

— Сатаки нашукар чяравэна тут тырэ хулая! — ракирдя. наджиндло мануш, дыкхи сыр зоралэс ёй подкэдэлэс.—И сави ту бокхалы! Екх цыпа тэ кокалы...

Каштанка схая бут, нэ на чялыя, а только матыя хабнастыр. Ёй похая и распасияпэ машкир штуба, вытырдыя гэра. Пиро саро лакиро трупо прогыя татыпэ и ёй закэрэнцындя порьяса. Лакиро нэво хулай ростырдыяпэ дро кресло, тырдыя сигара, а ёй кэрэнцындя порьяса и дыя дума: кай сы фэдыр—наджиндлэ манушэстэ или столяростэ? Наджиндлэ манушэстэ дрэ штуба чёрорэс и нагожэс: лэстэ креслэ, диванэ, лампы и коврэ и бутыр ничи, и штуба сыр бы чючи; столяростэ жэ пхэрды миштыпнаса: лэстэ сы скаминд, вэрстако, бэрга стружкэндыр, рубанкэ, стамескэ, клетка чижоса, лохань... наджиндлэ манушэстэ нисоса на кхандэла, столяростэ жэ дрэ штуба тэрдо тумано и миштэс кхандэла клеёса, лакоса и стружкэнца. Паладава наджиндло мануш дэла бут тэ хал и, трэби тэ пхэнэс чячипэ, коли Каштанка сыс бэшлы ангил скаминд и қамлыпнаса дыкхья прэ лэстэ, ёв пало адава времё на мардя ла и на дыя годла: „Джя аври, бибахталы!“

Коли сигара сыс докуриндлы, нэво хулай выгыя и пирдал мэнта рисия, рикири дрэ васта тыкнинько матрасико.

— Эй, ту, джюкэл, яв адарик!—пхэндя ёв, тхови матрасико дро вэнгло пашыл дивано.—Пасёв адай! сов!

Каштанка лья тэ засовэл. Дрэ лакирэ думы запрас-
тандынэ джюкэла; пропрастандыя и крэнцо пхурано пу-
делё, савэс ёй дыкхья ададывэс прэ гаса, бельмоса прэ
якх и клочьенца пашыл накх. Федя, столяроскиро чяво,
долотоса дро васт мэкьяпэ пало пуделёстэ, и екхатыр коко-
ро учякирдяпэ крэнцонэ балэса, забастя и тэрдья па-
шыл Каштанкатэ. Каштанка и ёв ковлэ дёса посунглэ
екх екхэс дрэ накха и прастандынэ пирэ гаса..

III. Нэво, дрэван камло джиндлякирибэ.

Коли Каштанка просутяпэ, сыс ужэ святло и гасатыр
лыджияпэ шумо, саво сы тэрдо прэ гаса дывэсэ. Дрэ
штуба на сыс ни екх ди. Каштанка потырдыяпэ, розпо-
радя муй и холямы, шукэ думэса прогыяпэ пирэ шту-
ба. Ёй обсунгья вэнглы и мебель, задыкхья дрэ кори-
доро и на латхья ничи интересно. Пашыл порта, сави
лыджия дрэ коридоро, сыс инкэ екх порта. Каштанка
поцарапиндя ла дуге гэрэнца, откэрдя и вгыя дрэ вавир
штуба.

Адай прэ пасибныткори тэло байково одеяло пашло
сыс мануш, дрэ савэстэ ёй угалыя атасятунэ наджинд-
лэ манушэс.

— Рррр... — зарычиндя ёй, нэ, взрипири ваш атасятуно
хабэ, закэрэнцындя порьяса и лья тэ сунгэл.

Ёй посунгья урибэ и тыраха наджиндлэ манушэскирэ
и латхья, со ёнэ кхандэна грэса. Адай инкэ сыс карик
то порта, тожэ закэрды. Каштанка поцарапиндя адая
порта, припасия прэ латэ колынэса, откэрдя и адай жэ
пошундя кя кхандыпэ, саво дрэ годы выкхардя со-то
намишто. Дужакири, со ёй удыххэла со-то налачё, Каш-
танка вгыя дрэ тыкнинько мэлалы штубица и трашаибнаса
дыяпэ набут палэ. Ёй удыххья одова, со на дужакирдя
тэ удыххэл, сыс дарано. Прибандькири кэ пхув мэн и шэро,
рссчюрдыи пхака (крылы) прэ латэ гыя серо гусё. Набут
дрэ строла лэстыр, прэ матрасико, пашлы сыс парны

мыца; удыхи Каштанка, мыца сухтя, выбандькирдя думо, зарискирдя пори, бал выгаздыяпэ и ёй заш пиндя сыр гусё. Джюкэл зоралэс трашандыя, нэ, на ками тэ сыка-вэс пэскиро трашаибэ, зоралэс забастя и чюрдыяпэ кэ мыца... Мыца инкэ зоралыдыр выбандькирдя думо, засипиндя и мэкья Каштанка гэраса пиро шэро. Каштанка отухтя прибэстя прэ сарэ штар и, вытырдыи кэ мыца муй, зачидяпэ зоралэ, кудунитконэ годласа; а дрэ адая жэ мэнта гусё загыя палуестыр и дукханэс мэкья лэс клювоса дро думо. Каштанка ухтя и чюрдыяпэ прэ гусёстэ...

— Адава со сы? — пошундяпэ холямы глос, и дрэ штуба вгыя наджиндло мануш дро халато, сигараса дрэ данда.

— Со адава? Прэ штэто!

Ёв подгыя кэ мыца, мэкья шшёлкоса ла пиро выбандькирдо думо и пхэндя:

— Федоро Тимофеичё, адава со инкэ ту?

Марибэ газдынэ? Эх, ту, пхуро вэрго! Пасёв!

И, рисёви кэ гусё, ёв задья годла:

— Иван Иванычё, — прэ штэто!

Мыца пасия прэ пэскиро матрасико и закэрдя якха. Дыххи прэ лэскиро муй и вэнцы, ёв кокоро прэ пэстэ холясыя пало кэрдо марибэ. Каштанка обидаса зарундя, а гусё вытырдыя мэн и заракирдя ваш со-то сыгэс, хачкирдэс и чёткэс, нэ нашты сыс ничи тэ полэс.

— Шукар, шукар! — пхэндя хулай. Трэби мирнэс и дружнэс тэ дживэс. — Ёв пролыджия камлэс вастэса пиро Каштанкаскиро думо ракирибнаса: А ту, рыжо, на дар... Адава сы лачи публика, холы на кэрла. Подужакир, сыр жэ амэ тут тэ кхарас ласа? Билавэскиро нашты, пшала. Наджиндло мануш подумискирдя и пхэндя:

— Окэ со... Ту Авэса — Биби!.. Полэса? — Биби!

Ёв проракирдя на екх моло лав „Биби“ и выгыя.

Каштанка бэстя и лыя тэ придыкхэлпэ. Мыца сыс штыл прэ матрасико и кэрдя мина, со хай сы суты. Гусё,

вытырды мэн и пирикэды гэрэнца прэ екх штэто, са ракирдя ваш со-то сыгэс и хачкирдэс.

Дыкхно сыс, со адава сыс кя гэдваро гусё; пало кажно длэнго выпхэныбэ ёв кажно моло дивоса дэласпэ палэ и кэрлас адасави мина, сави сыкадя, со лэскэ кэрлапэ лэскиро ракирибэ. Каштанка откхардяпэ прэ гусёскиро ракирибэ пэскирэса „ррр...“ и прилыяпэ тэ обсунгэл вэнглы. Дрэ екх вэнгло тэрдо сыс тыкнинько копано, дрэ саво ёй удыххья киндо гирил и киндякирдэ марунэ котэрорэ. Ёй попросиндя гирил, гирил на сыс мишто, попросиндя маро и лыя тэ хал. Гусё на тангискирдя, со наджиндлы джюклы хала лэскиро хабэ и, заракирдя инкэ хачкиридыр, и, собы тэ сыкавэс пэскири патыв, кокоро подгыя ко копано и похая набут гирил.

IV. Чюдо дро решото.

Набут промэки, нэвэс вгыя наджиндло мануш и андя пэса сави то вешшь, сави здэлас прэ удэры и прэ буква П. Прэ адая каштуны пирикладина сыс убладэ кудуни и припхандло пистолето; кудуненгирэ чибатыр и пистолетоскирэ куркостыр тырдынэпэ шылорэ. Наджиндло мануш тходя П машкирал штуба, длэнго со-то роспхандэлас и запхэндэлас, отэнчя подыххья прэ гусёстэ и пхэндя:

— Иван Иванычэ, мангава тумэн адарик!

Гусё подгыя кэ ёв и тэрдья пучибнытконэ минаса.

— Нэ,— пхэндя наджиндло мануш,— ангил сарэстыр кэр шэро! Сыгыдыр!

Иван Иванычэ вытырдыя мэн, лыя тэ кэрэл шэрэса дрэ сарэ строны и кэрдя гэрэса сыр адава кэрна ангил дыкхибэ екх екхэса.

— Адякэ! Шукар!.. Акана мэр!

Гусё пасия прэ думо и зарискирдя упрал гэра. Сыс кэрдэ инкэ кой-савэ фокусэ, и пал лэндэ наджиндло мануш екхатыр ухтылдя пэс пало шэро, прэ лэскиро муй сыс трашаибэн, ёв дыя годла:

— Хасиям! Хачёваса!

Ивано Иванычѣ подпрастандыя кэ П, лья дро клюво шыло и закудунякирдя дрэ кудуни.

Наджиндло мануш сыс дро рада. Ёв пролыджия гусѣс ка лыпнаса пирэ мэн и пхэндя:

— Шукар, Иван Иванычѣ! Акана сыкав пэс ювелироса¹ и со ту, хай, рэсавэса сувнакаса и брильятэнца. Акана сыкав, со ту загыян кэ пэ дрэ банза и заухтылдян одой чѣрэн. Со бы ту кэрдян адай?

Гусѣ лья дро клюво вавир шылоро и потырдыя, сос-тыр адай жэ росдыяпэ зорало выстрело. Каштанкакэ дрэван кэрдяпэ кудунякирибэ, а выстрелостыр ёй авья дрэ адасави рада, со запрастандыя пашыл П и забастя.

— Биби, про штэто!—зядыя годла лакэ наджиндло мануш.—На дэ годла!

Буты Ивано Иванычѣскири на кончисалыя адалэса. Пхэрдо мардо наджиндло мануш традыя лэс пиро кордо² и мардя чюпняса, а гусѣ банго сыс тэ ухтэл пирдал барьеро и дрэ брэнчя, тэ тэрдѣл прэ дэмбы ваш со ёв банго сыс тэ бэшэл прэ пори и тэ махинэл г'эрорьенца. Каштанка дыкхья, на отрискири якха Ивано Иванычѣс-тыр, башэлас и прасталас пал лэстэ кудунитконэ годласа.

Сыкляибэ кончисалыя одолэса, со наджиндло мануш выкхостя чекат кхиныбнастыр и выгыя. Федоро Тимофеичѣ фыркиндя, сыр бы пирдал одова, со лэскэ на кэрдяпэ адава, пасия про матрасико и закэрдя якха. Ивано Иванычѣ гыя ко копано.

Пирдал бут нэвипэна, савэ прогынэ мамуй Каштанкатэ дывэс прогыя дрэван сыгэс, а бельвелюса ёй пэскирэ матрасикоса сыс утходы дрэ мэлалы штубица и рат-кирдя кхэтанэ Фѣдоро Тимофеичѣса и гусѣса.

¹ Ювелиро -- бутяри саго кэрла вешши рупэстыр и сувнакастыр.

² Тэ традэс пиро кордо — тэ затховэс животнонэс тэ прастас прэ шыло пиро круго, собы тэ присыклякирэс кэ ровно прастабэ. Традэна пиро кордо тэрнэ грэн.

V. Талано! Талано!..

Прогыя чён.

Каштанка присыкляя кэ одова, со ла кажно бельвель шукар чярадэ и кхардэ Бибьяса. Присыкляя ёй и кэ наджиндло мануш и кэ джидыпэн дро кхэр. Джиибэн гыя, сыр пиро ксил.

Дывэса нисоса на парудэпэ. Англидыр сарэндыр уштэлас Ивано Иванычэ и адай жэ поджялас кэ Биби или кэ мыца, выбандькирлас мэн и мэкэласпэ ваш со-то тэ ракир хачкирдэс, тэ полэс жэ нашты сыс лэскиро ракирибэ. Дро пэрва дывэса Каштанкакэ сыкадыя, со ёв ракирла бут барэ годятыр, нэ прогыя набут времё и гусё нашадя адая патыв: коли ёв поджялас кэ ёй барэ ракирибэнца, ёй уж на крэнцындя порьяса, а прилэлас лэс сыр одолэс, кон дрэван прихаласпэ лэскэ, и биладжяипнаскиро рисёлас кэ ёв пэскирэса: „ррр“...

Фёдоро жэ Тимофеичэ сыс ваврэ раса. Ёв соибнастыр на гыздэлас нисави годла, пашло сыс, сыр замулыно закэрдэ якхэнца. Ёв сутя-бы адякэ саро дывэс. Сыс дыкхло, со накая камья ёв джиибэн. Ни кэ со ёв на отлыджяласпэ интересоса, саро ёв прилэлас кирнэс, наками и халас то мишто хабэ фыркимаса.

Сыкляибэ и хабэ кэрдэ дывэса джидэнца и интересонэнца, бельвеля жэ джянас пхарэс, скучнэс. Бельвеленца хулай карик-то уджялас и лэлас пэса гусёс и мыца. Биби коли ачеласпэ екхджины, пасёлас прэ матрасико... Пхаро мэнькитко екхджиныпэ подчёрласпэ кэ ёй потихэс, надыхлэс и обухтыллас мэнькаса ла понабут, адякэ сыр тёмныма штубаса. Ангил джюклэстэ хасёлас камаибэ тэ башэс, тэ хас, тэ прастас пиро штуба, тэ дыкхэс, дурыдыр лакэ сыкадыя со-то, — адава сыс или джюкэла или мануша лаче муенца, нэ пхарэс тэ росдыкхэс. Коли лакэ авэлас адава сыкаибэ, Биби адай жэ закрэнцынэлас порьяса и лакэ сыкадыя, со ёй лэн кай-то дыкхья и камья... А коли засовэлас, ёй кажно моло шундя, со лэндыр

кхандэлас клеёса, стружкэнца и лакоса. Коли ёй присык-
лыя кэ нэво джиибэн и цыпостыр рисия дрэ чялэ джю-
клятэ, екхвар ангил сыкляибэ хулай пошардя ла и пхэндя:

— Трэби амэнгэ, Биби, рэндоса тэ залэспэ.

Ухтылла тукэ тэ прастас ивьа.. Ту камэс тэ авэс
артисткаса?

И ёв лыя ла тэ сыклякирэл разнэнэ сыкляибэнгэ. Дрэ
пэрво уроко ёй сыклякирдяпэ тэ тэрдэл и тэ псирэл прэ
палатунэ гэра, со лакэ кэрдяпэ. Дро вавир уроко ёй
банги сыс тэ ухтэл прэ палатунэ гэра и тэ ухтыл сахари,
саво учес рикирдя сыкляибнари. Дурыдыр дрэ ваврэ
урокэ ёй кхэдя прэ гэра, прастандыя пиро кордо, год-
лэлас тэло музыка, мардя дрэ кудуни и дья карье, а
пирдал чён можындя шукар тэ запарувэл Федорос Тимо-
феичёс. Сыклыя ёй дрэван камлэс и радысалья пэскирэ
лаче рэндэнгэ; прастабэ вымэклэ чибаса, ухтыбэ дрэ
брэнчя и прастабэ уклесто прэ пхуранэ Федоро Тимофеи-
чэстэ дэнас лэскэ бари рада. Кажно фокусо, саво удэ-
ласпэ лакэ, ёй пролыджялас кудунитконэ, радыпнытконэ
годласа, а сыкляибнари дьяпэ дивоскэ и радатыр тхиис-
кирдя васта.

— Талано! Талано!.. ракирдя ёв.—Нашты тэ на патяс
дрэ лэстэ! Тут шукар прилэна!

И Биби адыкэ присыклыя кэ лав „талано“, со кажно
моло, коли хулай выракирлас адава лав, сухтэлас и обды-
кхэласпэ, хай адава сыс лакирэ лавэса,

VI. Дебюто¹ на удыяпэ.

Дрэ екх лачи бельвель хулай вгыя дрэ штубица и,
тхиискири васта, пхэндя:

— Нэ...

Со-то ёв камья инкэ тэ пхэнэл, нэ на пхэндя и выгыя.
Биби шукар джиндя лэскиро муй и екхатыр розгалыя,

¹ Дебюто — пэрво артистоскиро выгыибэ прэ сцена

со лэс тасавэла сави-то дума, ёв сыс холямо. Набут промэки, ёв рисия и пхэндя;

— Ададывэс мэ лава пэса Бибья и Фёдоро Тимофеичёс. Ту, Биби, запарувэса ададывэс насвалэс Ивано Иванычёс. Екх бэнг джинэл! Ничи нанэ кэрдо, нанэ высыклякирдо, репетицыи¹ сыс набут! Попэраса дрэ ладжь, хасёваса!

Нэвэс угыя и пирдал мэнта рисия дрэ пустын и цылиндро. Подгыи кэ мыца, ёв лыя ла пало англатунэ гэра, гыздыя и гарадя ла прэ колын тэло пустын. Федоро Тимофеичё прэ адава нисыр на откхардяпэ, ёв и якха на откэрдя. Хай ваш лэскэ сыс са екх: тэ пасёс или тэ авэс гыздынэса палэ гэра, тэ пасёс про матрасико или тэ авэс прэ колын хуластэ тэло пустын...

— Биби, авэн! — пхэндя хулай.

Биби ничи на полыя, крэнцындя порьяса и гыя пал лэстэ. Пирдал мэнта ёй сыс бэшлы дрэ шлыта пашыл хуласкирэ гэра и шундя, сыр ёв мразостыр и дарипнастыр тихэс ракирдя кокоро пэскэ:

— Ладжяипэн! Обсана!

Шлыта тэрдья пашыл баро кхэр, саво здэлас прэ чяро, тходо упрэ тэлэса. Пашыл кхэр сыс ярка фонари. Порты кунякирибнаса откэрнаспэ и, сыр муя, ухтылнас манушэн, савэ псирнас пашыл порты. Мануша сыс бут, чястэс ко кхэр подпрастанас и грая, нэ джюкэла на сыс.

Хулай лыя прэ васта бибья и тходя ла прэ колын, тэло пустын, кай сыс Федоро Тимофеичё. Адай сыс тёмно и пхарэс тэ дышынэс, нэ тато. Прэ мэнта сыкадынэ дуй, зэлэна ягорья—адава откэрдя якха мыца, ла вылыджия пэстыр шылалэ бибьякирэ гэра. Биби чиладя чибаса лэскиро кан и ками шукар тэ убэшэлпэ, подтасадя лэс тэл пэстэ шылалэ гэрэнца, вымардяпэ шэрэса пустынэстыр, адай жэ холямэс заворчиндя и гарадяпэ тэло пустын. Лакэ сыкадыя, со ёй удыхкхья бари, нашукар осветиндлы шту-ба, кай пирдал решетки, савэ тырдынэпэ пиро дуй стро-

¹ Репетиция — жыко спектаклэ, концертто и вавир пропатякирибэ пэскири буты.

ны, выдыкхэнас даранэ муя: грэнгирэ, рогэнца, длэнга-канэнгирэ и саво-то екх грубо, баро муй порьяса прэ накхэскиро штэто и дуге обханэ кокалэнца, савэ тырдэ-наспэ муестыр.

Кон-то сиплонэ глосяса загодлалыя тэло бибьякирэ г'эра, нэ дрэ адая мэнта пустын роскэрдяпэ, хулай пхэндя „гоп!“ и Фёдоро Тимофеичё бибьяса сухтнэ прэ трэмо. Ёнэ ужэ сыс дрэ тыкны штубица серонэ вантэнца; адай сыс набаро скаминдоро гиндалоса, табурето и шматы розубладэ пиро вэнгло, бутыр ничи на сыс. Фёдоро Тимофеичё облизындя пэскиро пустын, гыя тэло табурето и упасияпэ. Хулай инкэ на розачьяпэ пэскирэ дарипнастыр пало ангылпэн, ёв тхиискири васта, лыя тэ розчивэлпэ... Ёв розчидяпэ адякэ, сыр розчивэласпэ пэстэ кхэрэ, соб тэ пасёс — злыя саро пэстыр, убэстыпэ прэ табурето и, дыкхи дро гиндало, лыя тэ выкэрэл прэ пэстэ савэ-то фрэнтыма. Ангил сарэстыр ёв уридя прэ шэро парико¹, розгандло прэ дуй строны дуге вихрэнца, со здэнас прэ роги, паладава ёв г'энстэс саса-то парнэса вымакхья пэскэ муй, а упрал кэрдя краскаса брови, вэнцы и румянцо. Нэ адалэса на кончисалыя. Вымакхи муй и мэн, ёв лыя тэ урьелпэ дрэ саво-то надыкхло урибэ, саво биби жыко адава и прэ гаса и дро кхэр на дыкхья. Буглэ панталонэ, ссыдэ ситцостыр барэ цвэтэнца. Адасаво ситцо джяла прэ погоги и мебель. Адалэ панталонэ застёгинэнапэ ко сама пхака; екх холовори сыс ссыды коричневонэ ситцостыр, вавир — светложолтонэстыр. Хасёви дрэ лэндэ, хулай уридя инкэ ситцэво курточка барэ дандытконэ воротникоса и сувнакунэ чергэняса про думо, разноцвэ-тытка панчёхи и зэлэна тривики.

Бибьятэ закхэлдя дрэ якха и дро ди. Парнэмуитконэ фигуратыр, сави сыс сыр гоно, кхандэлас хуласа, глос лэстэ сыс адякэжэ джиндлы, хуласкири, нэ сыс мэнты,

¹ Парико — искусствевна чужа бала. Разна парики урьенапэ артистэнца дрэ разна роли.

коли Бибья мэнчиндя напатяибэ, и отэнчя лакэ камьяпэ тэ прастал адалэ цвэтытконэ фигуратыр и тэ дэс годла. Нэво штэто, кхандыпэ, хуласкиро пиририсиибэ; саро адава прэ латэ мэкэлас сави-то страх и со ёй удыххэла со-то дарано сыр грубо муй, порьяса прэ накхэскиро штэто. А адай инкэ кай-то пало ванта, дур, кхэдя накамлы музыка и шундяпэ мэнтэнца наплэибнытко годла. Екх подрикирлас ла, адава — Фёдоро Тимофеичё, ёв рикирдя пэс, сыр кхэрэ, сутя тэло табурето и на откэрдя якха и отэнчя, коли скрипиндя табурето.

Саво-то мануш дрэ фрако и дрэ парны жылетка задыхья кэ ёнэ и пхэндя:

— Джяла мис Арабела. Пал латэ — тумэ. Хулай ничи на пхэндя. Ёв вытырдья набаро чемодано, бэстя и лыя тэ дужакир. Пиро ушта и васта със дыкхло, со лэскэ със на пир пэстэ, и биби шундя, сыр издрандыя лэскиро гондякирибэ.

— Рай Жорж, тумэнгэ! — задья годла кон-то пало порта.

Хулай устя, лыя мыца и тходя ла дро чемодано.

— Джя, Бибо! — пхэндя ёв тихэс.

Биби ничи на полыя, подгыя кэ лэскирэ васта; ёв чямудя ла дро шэро и тходя пашыл Федоро Тимофеичёстэ. Адай ачья тёмныма... Биби тасадя мыца, царапиндя чемоданоскирэ ванты и страхатыр отлыяпэ чиб, а чемодано куниндяпэ, сыр прэ волны, и издрандыя...

— А окэ и мэ! — зоралэс проракирдя хулай — А окэ и мэ!

Биби полыя, со коли пирьячнэ тэ дэн годла, чемодано мардяпэ дрэ со-то наковло и пирьячья тэ кунинпэ. Пошундяпэ зорало гэнсто роибэ: пиро конэстэ-то мардэ, и адава кон-то, — със галёв, одова муй порьяса прэ накхэскиро штэто, — рундя и сандяпэ адякэ зоралэс, со издралынэ клыдыня дрэ чемодано. Прэ адава роибэ роздыяпэ хуласкиро сабэ визготымаса. Хулай адякэ николи на сандяпэ кхэрэ.

— Штыл! — задья годла ёв, ками тэ учякирэл пэски-
рэ глосяса сарэ глося. Мри куч публика! Мэ только-со
вокзалостыр! Мандэ мыя мами и ачядя мангэ пэстыр пэс-
киро чемодано! Адай со-то дрэван пхаро, ґалёв, сувнакай...
А со коли адай миллионо! А нэ ка откэраса, подыкхаса...

Чемодано откэрдяпэ. Свето корьякирдя бибья: ёй
выухтя чемоданостыр, и, пиритрашадэ годласа, сыгэс
запрастандыя ротаса пашыл хуластэ и зачидяпэ годласа,
сыр кудуни.

— Энакэ-ли! — задья годла. — Каколэ Федоро Тимо-
феичё! Биболэ!

Ёв пня пэрэса прэ прахо, сухтылдя мыца и Бибья и
прилыяпэ то облэл лэн. Биби дрэ облыибэ обдыкхьяпэ,
карик ёй попя, прэ мэнта ёй замулья, отэнчя вырискир-
дяпэ хуластыр и закэрэнцындяпэ прэ екх штэто. Адава
нэво свето сыс баро и пхэрдо ярконэ светоса; карик на
подыкхэса и тэлэ и упрэ сыс дыкхнэ екх муя, муя, муя и
бутыр ничи.

— Биболэ, мангава тумэн тэ бэшэс! — задья годла
хулай.

Рипири, со адава сы, Биби ухтя прэ бэшыбнаскиро и
бэстя. Ёй подыкхья прэ хуластэ. Якха лэскирэ, адыкэжэ
дыкхлэ серьэзнэс и камлэс, нэ муй, дрэван жэ ушта сыс
пирибандинэ буглэ улыбкаса. Кокоро ёв сандя, ухтя, тринс-
кирдя псикэнца и кэрдя мина, со лэскэ кя шукар маш-
кир тысэнцэ мануша. Биби патяндья, ёй екхатыр сарэ
андралыпнаса поल्या, со прэ латэ дыкхэна адалэ тысэнцэ
муя, ґаздыя упрэ пэскиро лисьё муй и радаса загод-
лалыя.

— Тумэ, Биболэ, побэшэн, — пхэндя лакэ хулай, — а
амэ какэса камаринско скхэласа.

Фёдоро Тимофеичё дужакири, коли лэс затховэна тэ
кэрэн дылныпэ, тэрдо сыс и роздыкхэлас пиро
строны. Кхэлдя ёв кирнэс, на сыс камлыпэ дрэ лэскиро
кхэлыбэ, и дыкхло сыс пиро лэскири мина, пиро
пори и вэнцы, со ёв хор на камья и адалэ манушэн, и



ярко свѣто, и хулас и пѣс... Прокхѣлдя пѣскиро, гусѣ роспорадя муй и бѣстя.

— Нѣ, Биболѣ,— пхѣндя хулай,— ангил амѣ тумѣнца збагаса, а отѣнчя скхѣласа. Шукар?

Ёв вылья кисыкатыр дудка и закхѣлдя. Биби, на ками музыка, стасадѣ илѣса заёрзындя прѣ бѣшыбнаскиро и загодлалыя. Сарѣ стронѣндыр пошундяпѣ годла и аплодисментѣ. Хулай кѣрдя шѣро и, коли саро ачья штыл, хулай инкѣ лыя тѣ кхѣлѣл... Дрѣ кхѣлыбѣ, коли хулай лыя кя учи нота, кай-то упрѣстыр машкир публика кон то загодлалыя:

— Дадущка! Адава амари Каштанка!

— Каштанка и сы! — подрикирдя маты глос.— Каштанка! Федюшка, адава, тѣ розмар ман дѣвѣл, Каштанка! ФТТЬ!

Кон-то прѣ галерея¹ дья шоля и дрѣ дуй глося, екх чяворѣскиро, вавир — муршкано зорьяса покхардѣ:

— Каштанка! Каштанка!

Биби заиздрандыя и подыкхья одорик, катыр дынѣ годла. Дуй муя: екх оббарино балѣнца мато, сабнаса, вавир — шувло, лолочямьѣнгиро и трашадо — корьякирдѣ ла, сыр жыко адава корьякирдя ярко свѣто... Ёй взрипирдя, пыя бѣшыбнаскирѣстыр и замардяпѣ про прахо, паладава ухтя и радыпнытконѣ визготымаса чюрдыяпѣ кѣ адалѣ мануша. Роздыяпѣ гуло, шоля и чяворытко кудунитко глос: — Каштанка! Каштанка!

Биби ухтя пирдал барьеро, пирдал конѣскиро тѣ псико, попыя дрѣ ложа² и собы тѣ пѣпѣрѣс дрѣ вавир ярусотрѣби сыс тѣ пириухтѣс учи ванта: Биби на доухтя и лыя тѣ прокѣдѣлпѣ палѣ пиро ванта. Ла лынѣ тѣ пиридѣн вастѣндыр прѣ васта, ёй камлѣс чибаса чилавѣлас конѣскирѣ-то васта и муя и гья са учидыр и учидыр и адьякѣ попыя прѣ галѣрка...

¹ Галерея — галѣрка — упратуно рядо дро театро или цырко.

² Ложа (дро театро или цырко) набаро откѣрдо кѣ сцѣна помѣшениѣ ваш дыкхибнарнѣгѣ.

Промэки пашмардо, Каштанка гыя пиро гаса пало манушэндэ, савэндыр кхандыя клеёса и лакоса. Лука Александрычэ куниндяпэ стронатыр дрэ стропа и инстинктивнэс², сыкло на екхвар, рикирдяпэ дурыдыр канаватыр.

— А ту, Каштанка...—наполыи ракирдя ёв пхарэ чибаса.—Са екх со плотнико ангил манушэстэ.

Пашыл лэса гыя Федюшка дрэ дадэскири стады. Каштанка дыкхья лэнгэ дрэ думэ, и лакэ сыкадыя, со ёй гара джяла пал лэндэ и дэла рада, со джиибэн лакиро и на рискирдалыя.

Взрипирдя ёй штубица мэлалэ обоенца, гусёс, Федоро Тимофеичёс, лачё хабэ, сыкляибэ, цырко, нэ саро адава сыкадыя лакэ акана, сыр длэнго и пхаро сунэ...

ПУЧИБЭНА.

1. Сыр Каштанка нашады пэскирэ хулас?
2. Со латхья Каштанка нэвэ хуластэ?
3. Савэ сыс штубы наджиндлэ манушэстэ и столяростэ? Сыр ваш лэнгэ отхарлапэ Каштанка?
4. Саво „чюдо дро решото“ латхья Каштанка нэвэ хуластэ?
5. Сыр сыкавэла авторо мыца и гусёс?
6. Кэ со сыкляя клоуностэ Каштанка?
7. Со трашадя Каштанка дрэ цырко?
8. Саво сыкаибэ сыс дрэ цырко и соса ёв окончиндяпэ?

БУТЫ.

1. Сыр Чехово кхардя роспхэныбнаскирэ чясти? Шукар ли ёнэ пиридэна одова, со роспхэнэлапэ дрэ чясти?
2. Дэн пэскиро роспхэныбэ ваш дружба или ссоры машкир животнонэндэ или дружба машкир манушэстэ и животнонэндэ.

НЭВЭ ЛАВА.

Англыпэн — будушщэ, со авэла дрэ ангил.

Ангушт — пальцо

Брэнчя — обручэ

Копана — корыто

Обмурадо — обрито

Панчёхи — чюлки

Шпэра — слядо

Шталто — туловишщэ

¹ Ярусо — рядо, этажо дрэ театро.

² Инстинктивнэс — одова кэрибэ, саво кэрлапэ жыко роскэдыпэ годяса, кэрлапэ бигодякиро, нэ чячюнэс.

ОКТАБРЁ ВАШ РОМЭНГЭ.

Уштэнте, ромалэ, уштэнте сарэ
Тэло Ленинско знамё лоло!
Вэко сарэ амэ бахт на дыкхьям.
Джиибэн исыс, сыр рат кало.

Чюрдэнте, ромалэ, э-шатры белёна,
Дрэ лэндэ тумэндэ бибахт и шыл.
Лэнте, ромалэ, лолэ знамёна,
Тэрдэнте бутяриса пашыл.

Лолы э-чэргэн заххарэла амэн
Кэ пэ дрэ ряды, сыр пшалэн,
Ёй бахт амэнгэ утховэла
Дрэ буты и сыкляибэн.

ПУЧИБЭНА.

1. Со дья Октябрё ромэнгэ?
2. Сыр джиндлэ рома дрэ тагаритка бэрша и акана?

В. М. Гаршыно.

СИГНАЛО.

1.

Семено Иваново служындя раххибнариса про саструно дром. Лэскирэ будкатыр жыко екх станцыя сыс дэшудуй вэрстэ, жыко вавир—дэш вэрстэ. Дро штар вэрстэ лэскирэ будкатыр дро прогыно бэрш откэрдэ бари прядильня: палэ вэш калыя лакири учи труба. Пашыл лэскири будка ничи на сыс, нисавэ кхэра.

Рэндо сыс лынаскиро; буты наця пхари, ив тэ отчюрдэс на трэби. А прэ одова саструно дром редкэс джянас поездэ.

Обджялә Семёно пэскри вэрста дуй молы пало сутки, кой-кай продыкхэла гайки, подыкхэла панытка трубы и джяла кхэрэ, соб со-наяви тэ кэрэс пиропэскиро хулаибэ. А дрэ хулаибэ лэстэ накая шукар сыс: со ёв на задуминэла тэ кэрэл, трэби ваш саро тэ пучес дромитконэ мастерос, а одова банго тэ пхэнэл начальникоскэ пиродистанцыя; и коли адава начальнико пхэнэла, со могискирдо тэ кэрэс, то проджяна бут дывэса и на трэби тэ кэрэс одова, со задуминдя Семёно.

Прогынэ дуй чёна. Лья Семёно тэ джиндякирэлпэ соседэнца—ракхибнаръенца. Екх сыс пхуро; уса лэс тэ злэн штэтостыр камэнас; адасаво пхуро ёв сыс, со койсыр выджялас будкатыр. Лэскири ромны бутякирдя пал лэстэ.

Вавир будочнико, саво сыс надур ко станцыя, сыс тэрно мануш, пэстыр сыс сано, жылисто.

Удыкхнэпэ ёнэ Семёноса дро пэрво моло про полотно, машкир лэнгирэ будки, коли ёнэ дром обгынэ.

Семёно злыя стады и кэрдя лэскэ шэро.

— Добрыдень,—ракирла,—соседо.

Соседо подыкхья прэ лэстэ накая шукар.

— Добрыдень,—ракирла.

Рисия и гыя лэстыр. Удыкхнэпэ и лэнгирэ ромня. Пэрво кэрдя шэро Арина, Семёноскири ромны, одоаядякэ-жэ на камья бут тэ ракирэл, угыя. Удыкхья ла екх моло Семёно.

— Со адава,—ракирла,—тутэ, молодица, ром наракирибнаскиро? Наками ёй откхардяпэ прэ адалэ лава:

— Тэ ваш со туса тэ ракирэс? Кажнонэстэ пэскро рэндо.

Прогыя инкэ екх чён, поджиндякирдэпэ. Сджянаспэ Семёно э-Васильёса про полотно, бэшэнас пашыл дром, пибкицы потырденас и ракирнас пало пэскиро джиибэ. Василиё-жэ бут на ракирлас, а Семёно и пало пэскиро гав и пало война распхэнэлас.

— Бут,—ракирла,—мэ мэнька дро пэскиро джибэн дыкхьём, а проджиндём мэ наця бут. Адыкэ, пшалоро, Василиё Степановичё.

А Василиё Степановичё пибкица пэскири дро рельса вымардя, уштя и ракирла:

— Мануша амаро джибэн захана. Нанэ про свето зверёс холямыдыр манушэстыр. Рув рувэс на хала, а мануш манушэс джидэса схала.

— Нэ, пшала, рув рувэс хала, адава ту на ракир.

— Ко лав пригыяпэ, и пхэндём. Уса-таки нанэ холямыдыр манушэстыр. Колиб на със манушэнгири холы тэ жадность—тэ дживэс-бы можно със. Кажно мануш камэл тэ ухтылэл тут, да тэ дандякирэл и тэ схал.

Задуминдяпэ Семёно.

— На джином,—ракирла,—пшала. Можынэла адыкэ исы.

— А коли адыкэ,—ракирла Василиё,—то со ж амэнгэ туса и тэ ракирас.

Порисия и гыя криго, ничи на ракири. Устя и Семёно.

— Соседо,—дэла годла,—палсо ту кошэсапэ?

На обрисия соседо, гыя. Длэнго дыкхья прэ лэстэ Семёно. Рисия кхэрэ и ракирла ромнякэ:

— Нэ, Арина, и соседо амэндэ: злыдня, а на мануш.

Нэ ёнэ на роскошнэпэ жыко концо; инкэ удыкхнэпэ и лынэ тэ ракирэн машкир пэстэ, и уса ваш одова-жэ.

— Э, пшала, коли на мануша... на бэстям-бы амэ туса дрэ адалэ будки,—ракирдя Василиё.

— Со-ж дро будка... ничи, можно тэ дживэс.

— Тэ дживэс можно, тэ дживэс можно... Эх, ту! Бут ту джиндян, набут скэдыян, бут дыкхьян, набут удыкхьян. Чёрорэ манушэскэ, дро будка одой или кай, саво уж джибэ. Хана тут адалэ цыпарья. Саро рат вытасавэна, а авэса пхуро—вычюрдэна, сыр жмыхо саво балыченгэ ваш чяраибэ джяла. Тукэ кицы плэскирна палэ буты?

— Тэ набут, Василиё Степановичё. Дэшудуй састэ.

А мэ дэшутрин пашэса. Дэ тут тэ пучес, палсо? Пиро правило, правлениёстыр сарэнгэ екх плэскирибэ сы дыно: дэшупандж састэ дро чён, и инкэ прэ кашта тэ прэ кероино бангэ тэ дэн. Кон жэ припхэндя тэ плэскирэл адава амэнгэ туса дэшудуй састэ или одой дэшутрин пашэса? Нэ пхэн ваш адава? А ту ракирэса, со тэ дживэс можно! Ту полэ, со на ваш састо пашэса или ваш трин састэ джяла ракирибэн. Хоть бы и сарэ дэшупандж састэ плэскирдэ. Сомас мэ про станция дро прогыно чён; директоро обгыя саSTRUHO дром, адякэ мэ лэс дыкхьём. Сыс адасави чэсть мангэ. Джяла пэскэ дро пэскиро вагоно; выгыя прэ платформа, тэрдья... На, мэ длуго адай на продживава; уджява, карик мирэ якха дыкхэна.

— Карик жэ ту уджяса, Степанычё? Миштыпнастыр миштыпэ на родэна. Адай тукэ и кхэр, татыпэ, и набут пхувори. Ромны тутэ бугярица...

— Пхувори... Ту подыкхэсас бы прэ мири пхувори ни дэсто прэ латэ нанэ. Окэ вэснакиро кэрдём мэ прэ пэскири пхувори э-шах (капуста), нэ и со-ж? Явья дро-мэскиро мастеро. „Адава, ракирла, со адасаво? Палсо ту на мангьян никонэс ваш адава рэндо? Тэ выганавэс саро, соб ничи на сыс!“ Мато ёв сыс. Дро вавир моло ничи бы на пхэндя. Нэ и со-ж? Трин састэ штрафо отдыём.

Потырдыя пибкица и ракирла тихэс:

— Набут инкэ, и умардём бы.

— Нэ, соседо, и хачкирдо ту, пхэнава мэ тукэ.

— На хачкирдо мэ, а мэ чячипэ ракирава, нэ и думинава. Ёв инкэ угалёла ман, злыдня. Мэ инкэ лава тэ ракирав ваш лэскэ кокорэ начяльникоскэ пиро дистанция. Подыкхаса, со выджяла.

И чячё, ракирдя начяльникоскэ.

2.

Екхвар авья начяльнико пиро дистанция тэ обдыкхэл саSTRUHO дром. Пирдал трин дывэса савэ-то барэрая Петербургостыр бангэ сыс пиро адава дром тэ проджян, пирдал адава кэрдэ ревизия, соб сыс саро дро порядко. Подчивэнас прахо, пиридыкхнэ шпалы, подмардэ костыли, гайки подвинтиндлэ, дромэнгирэ столбэ подмакхнэ, припхэндлэ тэ подчивэн жолто прахо прэ пириездэ. Соседка—ракхибнариса пэскирэ пхурэс выградья тэ кэрэл порядко пашыл. Кэрла буты Семёно пхэрдо курко; саро кэрдя и прэ пэстэ кафтано засыдя, а пэскири бляха кирпичёса шуладя адыкэ, со ёй хачия. Кэрдя буты и Василё. Явья начяльнико пирэ дистанция прэ дрезина; штар бутярья крутиндлэ вастыварья (рукоятя); жужжиндлэ шэстерни; прастандыя урдэноро дро екх мардо биш вэрстэ, только роты воиндлэ. Подурняндыя ко Семёноскири будка, подпрастандыя Семёно и кэрдя рапорто, сыр хэладо.

Начяльнико латхья саро дро порядко.

— Ту гара адай?—пучья начяльнико.

— Э-дуйтонэ маёстыр, тумаро благородиё.

— Шукар. Парикирава. А дро 164 номеро кон?

Дромэскиро мастеро (кхэтанэ лэса прэ дрезина сыс) пхэндя:

— Василиё Спиридоново.

— Спиридоново, Спиридоново... А, адава мануш, со дро прогыно бэрш сыс тумэндэ прэ замечяниё?

— Ёв и сы.

— Нэ, мишто, подыкхаса Василиё Спиридоновонэс.

Традэ!

Лынэ бутярья палэ вастыварья (рукоятя) и забутякирдэ; попрастандыя дрезина.

Дыкхэла Семёно прэ латэ и думинэла: „Нэ, авэла лэндэ соседоса кхэлыбэн“.

Пирдал дуй мардэ гыя ёв дро обгыибэ. Дыкхэла;

джала пиро саструно дром кон-то, прэ шэро со-то парно сы дыкхно. Лыя Семёно тэ придыкхэлпэ — джяла Василиё; дро васт дэсто, палэ псикэ тыкно вэнзлоро, чямля дыкхлэса сы подпхандлэ.

— Соседо, карик ту скэдыянпэ? — дэла годла Семёно,

Подгыя Василиё: муй прэ лэстэ нанэ, парно, сыр ив, якха дика; лыя тэ ракирэл — глос обрискирдяпэ.

— Дро форо, — ракирла, — дрэ Москва... Дро правлениё.

— Дро правлениё... Окэ со! Тэ жалисос, галёв, джяса? Чюрдэ, Василиё Степановичё, забистыр...

— На, пшала, на забистрава. Прогынэ бэрша — тэ забистрэс. Дыкхэса, ёв ман дро муй маладя, дро рат розмардя. Коли джидо авава, на забистрава, адава на чурдава адыкэ!

Лыя лэс пало васт Семёно.

— Чюрдэ, Степанычё: чячё тукэ ракирава, фэдыр на кэрэса.

— А со одой фэдыр? Джином кокоро, со фэдыдыр на кэрава. Ваш пэскэ фэдыдыр на кэрава, нэ пало чячипэ трэби, пшала, тэ марэспэ.

— Да ту пхэн, состыр саро выгыя-то?

— Состыр? Обдыкхья ёв саро, дрезинатыр сгыя, дро будка задыкхья. Мэ ужэ джидём, со строгэс лэла тэ пучел; мэ саро, сыр трэби, кэрдём. Тэ традэл дурыдыр ёв камья, а мэ жалобаса кэ ёв. А ёв сыр задэла годла: „Адай, — ракирла, — правительственно ревизия, а ту ваш огородо тэ подэс жалоба. Адай, — костяпэ, — барэ советникэ, а ту вашэ шах думинэса“. Мэ на смогискирдём тэ зрикиравпэ и пхэндём лэскэ, а лэскэ сыкадыя со мэ фуипэ ваш лэскэ пхэндём. И сыр дыя ёв мангэ... а мэ тэрдо и ничи на ракирава. Утрадынэ ёнэ, пригыём мэ дро пэстэ. Окэ обморгём пэскэ муй и гыём.

— Сыр-жэ будка-то?

— Ромны ачьяпэ. Ничи, саро кэрла. Да со мангэ тэ думинэс пало адава дром.

Устя Василиё, скэдыяпэ.

— Нэ яв джидо, Иванычэ. На джином, латхава-ли мэ кай-наяви чячипэ.

— Пэзал со-ли джяса?

— Про станцыя помангавале про товарно поездо; ата-ся дро Москва авава.

Розгынэпэ соседи; угыя Василиё, и длэнгэс лэс на сыс. Ромны пал лэстэ кэрдя буты, дывэс и рат на сутя, при-ल्या ёй мэнька, дужакири пэскирэ ромэс. Прэ трито ды-вэс прогыя мамуй ревизия: паровозо, багажно вагоно и дуй пэrvонэ класоскирэ вагонэ, а Василиёс уса нанэ. Про штарто дывэс удыкхья Семёно лэскирэ хуланя: муй яс-вэндыр сыс шувло, якха лолэ.

— Рисия тыро ром?— пучела.

Розлыджия вастэнца джювлы, ничи на пхэндя.

3.

Высыкляя Семёно гара, инкэ тыкнэ чывэса сыс, тэ кэрэл тальникостыр ¹ дудки. Выхачкирдя ило дрэ талово кашт, выхачкирдя дыркицы, кай трэби, нэ кэрдя, со прэ адалэ дудки сы могискирдо тэ кхэлэс гия. Кэрэлэс ёв дро свободна мэнты дудки и бичявэлэс пирдал джинд-лэ товарнонэ кондукторэндэ дро форо про тарго; плэс-кирдэ лэскэ одой пиро дуй гаспря пало екх штука. Про трито дывэс палэ ревизия ёв ачядя кхэрэ пэскрэ ромня, соб ёй дужакирдяпэ бельвелитко шовтомардытко поездо, а кокоро лья чюрори и гыя дро вэш, собы тэ чиеэл пэскэ кашта. Догыя ёв жыко конце дро пэскро учяство,— про адава штэто дром сбандькирдяпэ дрэ стропа,— змэкьяпэ ёв дромэстыр тэлэ и гыя вэшэса тэлэ бэрга. Надур, пашыл паш вэрста, сыс баро болото, и пашыл лэстэ сыс лаче хрусты ваш дудки. Кэрдя ёв пэс-кэ кашта и гыя кхэрэ. Джяла вэшэса: кхам ужэ лья тэ змэкэлпэ; сыс штыл, шундло только, сыр чириклэ бага-на, тэ валёжнико тэло гэра хрустинэла. Прогыя Семёно

¹ Тальнико — кустарнико.

набут инкэ, сыго лэскэ и саструно дром дыкхно, и сыкадэла лэскэ, со-то инкэ шундло: хай кай-то састыр пирро састыр башэла. Гыя Семёно сыгыдыр. Дрэ адалэ дывэса на сыс ремонт. „Со адасаво?“— думинэла. Выгыя ёв про опушка—ангил лэстэ саструно дром гэдэлапэ, а упрэ про рельсэ, бэшло мануш и со-то кэрла. Лыя тэ гэдэлпэ Семёно набут-по-набут кэ ёв: думинэла, гайки кон-то авья тэ чэрэл. Дыкхэла—и мануш устя, дро васта лэстэ ломо; подтходя ломо тэло рельсо и рискирдя ломоса дро страна. Ачья кало дро якха Семёностэ; тэ дэл годла камья—на могискирэла. Дыкхэла ёв Василиёс, прастала упрэ, а одова ломоса и клыдынэса прастала дро вавир страна.

Василиё Степанычэ! Дадолэ родно, рисёв! Дэ ломо! Тховаса рельсо, никон на угалёла. Рисёв, зракх пэскиро ди грэхостыр!

На обрисия Василиё, дро вэш угыя.

Тэрдо Семёно и дыкхэла прэ спхагирдо рельсо; пэскирэ кашта радя. Поездо джяла на товарно, а пасажырско. А сыр лэс тэ зракхэс: флаго нанэ. Рельсо про штэ-то на тховэса; нангэ вастэнца костыли на замарэса. Трэби тэ прастас, тэ прастас дрэ будка пало инструменто.

Прастала Семёно кэ пэскири будка. Прастала сарэ зорьяса—окэ-окэ пэрла. Выпрастандыя вэшэстыр—жыко будка ачьяпэ на бутыр шэлэ сажэнендыр и шунэла—про фабрика гудко закхэлдя. Шов мардэ. А пирдал дуй мэнты проджяла поездо. И дыкхэла ангил пэстэ Семёно: поджяла поездо и левонэ ротаса поджяда кэ обпхагирдо рельсо, затринскирэлапэ, збанькирэлапэ прэ страна и лэла тэ рискирэл шпалы и розмарлапэ саро поездо, а одой, дро трито класо, бут мануша и тыкнэ чяворэ... Бэшлэ ёнэ акана сарэ, никон ничи на думинэла. На, жыко будка тэ допрастас и тэ рисёс палэ на удэлапэ...

На допрастандыя Семёно жыко будка, рисия палэ, попрастандыя сыгыдыр палэ. Прастала, сыр бигодякиро; кокоро на джинэл, со инкэ авэла. Допрастандыя жыко пха-

гирдо рельсо: кашта лэскирэ пашыл пашлэ сы. Прибандия ёв, ухтылдя екх кашт, кокоро на джинэл палсо лэскэ кашт, дурыдыр прастандыя. Сыкадёла лэскэ, со ужэ поездо джяла. Шунэла дуратунэ шоля, шунэла, со рельсэ лынэ тэ тринскирэнпэ. Тэ прастал дурыдыр на сыс зор; тэрдья ёв страханэ штэтостыр дро шэл сажэни: адай лэскэ пригыя дума. Злыя ёв стады, вылыя латыр дыкхло; вылыя чюри тырахатыр.

Маладя пэс чюрьяса дро лево васт; гыя рат, чидяпэ хачкирдэ струяса, прокиндкирдя ратэса дыкхло: ростырдыя и припхандя лэс про кашт и газдыя пэскиро лоло флаго.

Тэрдья и учес выгаздыя флаго, а поездо ужэ дыкхно. На дыкхэла лэс машынисто, окэ-окэ поджяла поездо, а дро шэл сажэни тэ на урикирэс ужэ пхаро поездо.

А рат са прастала. Притасавэла Семёно пэскири рана ко пашваро, камэл тэ затасавэл ла, нэ на улэлапэ рат; дыкхно, со хор ёв маладя пэскиро васт. Закрэнцысалыя лэстэ дро шэро: дро якха калэ матхья заурняндынэ; и ачья дрэ якха калыпэ; дро кана башадэ кудуни. На дыкхэла ёв и на шунэла поездо; екх дума дро шэро „на урикиравапэ пэрава, змэкава флаго: проджяла поездо пирдал мандэ!!.

И ачья кало дро лэскирэ якха, и чючес (пусто) ачья дрэ лэскиро ди, и выпыя вастэстыр флаго.

Нэ на пыя лоло знамё прэ пхув; саво-то васт подухтылдя лэс и газдыя учес ангил поездо. Машынисто удыхья флаго и зарикирдя поездо.

Выухтлэ вагонэндыр мануша, скэдынэпэ. Дыкхэна: пашло мануш саро дро рат, бигодякиро; вавир пашыл лэстэ тэрдья ратунэ шматаса про кашт.

Обдыкхья Василиё сарэн якхэнца, змэкья шэро.

— Пхандэнте ман,— ракирла,— мэ змардём рельсо.

ПУЧИБЭНА.

1. Со кэрдя Василиё? Сыр кхарлапэ адасаво поступко?
2. Со кэрдя Семёно? Сыр тэ кхарэс Семёноскиро поступко?

3. Палсо Василиё гыя про адасаво рэндо? Дрэ савэ услови джидлэ ракхибнарья? Сыр кэ ёнэ отлыджинэпэ начальникэ?

4. Сыр прилэлас адасаво отлыджяибэ Семёно? А сыр Василиё?

5. Ваш конэскэ думиндя Василиё, ракири, со „рув рувэс на хала, а мануш манушэс джидэса схала“?

Чячюно-ли марибнаскиро дром выкэдыя Василиё?

БУТЫ.

1. Дэнте кхарибэ (заглавиё) ваш кажно чясть дро роспхэныбэн. Пиридэнте роспхэныбэн пиро пэскиро плано.

2. Стховэнте пэскиро роспхэныбэ пиро плано: про саструно дром кэрдя буты стрелочнико. Лэстэ чяво пионеро. Чяворо джинэл сарэ саструнэдромитка правилэ. Чяворо джяла пиро полотно и дыкхэла пхагирипэ. Лолэ галстукоса ёв зарикирдя поездо.

Дэн кхарибэ пэскирэ роспхэныбнаскэ.

Л. Н. Толстой.

КАВКАЗСКО ПЛЕННИКО.

1.

Служындя про Кавказо офицэроса екх рай. Кхардэ лэс Жылино.

Екхвар авья лэскэ лыл кхэрэстыр. Чиндя лэскэ дайпхури. „Пхури мэ уж ачём, и камэлапэ тэ подыкхэс камлытконэ чявэс ангил мулыпэ. Яв манца тэ подыкхэспэ; сгарав ман, а одой и дэвлэса, традэ палэ. А мэ туке латхьём невеста, и годявэр, и лачи, и филатин сы.

Покамэлапэ туке, нэ и лэса ла дрэ ромня, нэ и ачесапэ адай“.

Жылино и задуминдяпэ. „Чячэ пхури ачья э-дай, трэби сыгыдыр тэ удыкхэспэ, а то на додживэла. Трэби тэ джяс дро дром. А коли чяй лачи — лава ла дрэ ромня“.

Явья ёв ко полковнико, кэрдя пэскэ отпуско, кэрдя шэро товаришшенгэ и скэдыяпэ тэ джял дро дром.

Про Кавказо отэнчя сяс война. Пиро дрома нашты

тэ проджяс ни дывэсэ, ни раты. Коли кон наяви русско-нэндыр одджяла пэзал или уклисто крепостятыр, татарэ или умарэна, или улыджяна дро бэрги. И със залыджино, со дуй молэ дро курко крепостятыр дро крепость псирдэ хэладэ, собы тэ пролыджян манушэн ворогэндыр. Ангил и палал джяна хэладэ, а машкирал лэндэ джяна мануша.

Рэндо със лынаскиро. Прэ зоря скэдынэпэ урдэна пало крепость, выгынэ хэладэ и традынэ пиро дром. Жылино джяла уклисто, а урдэн лэскирэ миштыпнаса гыя дро обозо.

Кхам ужэ със учес, а обозо только прогыя пашдром. Шуки пхув, жаркима, кхам хачкирла, а тэ сгаравэспэ нанэ кай. Нанги буглы фэлда, нанэ дрэвцэ, нанэ хрусты пиро дром.

Выгыя прэ грэстэ Жылино ангил, тэрдья и дужакирла, коли доджяла обозо. Шунэла, палал заххэлдэ прэ рожко, и нэвэс тэрдэ. Жылино подуминдя: „А тэ на уджяс-ли екхэскэ, бихэладэнгино? Грай тэл мандэ лачё, а коли попэрнапэ татарэ—упрастава. Или на трэби тэ джяс екхэскэ?!!

Тэрдья ёв и роздуминэла. Подгыя кэ ёв прэ грэстэ вавир офицэро, Костылино, карэдыняса и ракирла:

— Авэн, Жылино. Зор нанэ, тэ хас камэлапэ, тэ и жаркима. Прэ мандэ гад хоть вытасав.— А Костылино—мануш грубо, саро лоло и кхамло. Подуминдя Жылино и ракирла:

— А карэдын сы заряжэно?

— Аи!

— Нэ, авэн. Только уракирибэн—тэ на розджяспэ. И традынэ ёнэ ангил пиро дром. Джяна буглэ фэлдаса, розракирна, тэ поддыкхэна пиро строны. Ротаса дур сы дыкхно.

Буглы фэлда ачъяпэ палэ думэ, гыя дром машкир дуй бэрги дро ушшельё, Жылино ракирла:

— Трэби тэ выджяс прэ бэрга, тэ подыкхас, а то адай, галёв, выухтэна палэ бэргатыр и на удыкхэса.

А Костылино ракирла:

— Палсо тэ дыкхэс? Авэн ангил. — Жылино на шу-
нэла лэс.

— На, — ракирла, — ту подужакир тэлал, а мэ только
вздыкхава.

Только газдыяпэ, а ангил лэстэ, надур тэрдэ татарэ прэ
грэндэ, лэн със трианда мануша. Ёв удыххья лэн, лья тэ
рисёл палэ; и татарэ лэс удыххнэ, мэкнэпэ кэ ёв, кокорэ
дро праствабэ выухтылэнас карэдыня чёхлэндыр. Мэкья
Жылино тэлэ бэрга пэскрэ грэс, дэла годла Костылино-
скэ:

— Вылэ карэдын! — а кокорэ думинэла ваш пэскирэ
грэстэ: „а нэ, мири даёри, вылыджя, на зарикирпэ гэра-
са, — хаsiём. Докэдавапэ жыко карэдын, — мэ лэнгэ на
отдавапэ“.

А Костылино лэс на ужакирдя, сыр удыххья тата-
рэн, — чюрдыяпэ сарэ зорьяса ко крепость. Зоралэс мар-
дя карбачёса пэскирэ грэс. Только със дыкхно, сыр
грай порьяса крэнцындя.

Жылино дыкхэла, со рэндо лэскиро налачё. Карэдын
змэкьяпэ тэлэ, а екхэ шашкаса ничи на кэрэса. Мэкья
ёв грэс палэ кэ хэладэ, думинэла тэ уджял. Дыкхэла, со
прэ лэстэ прастандынэ уклистэ шов джинэ. Тэлэ лэстэ
грай лачё, а тэлэ лэндэ инкэ фэдыдыр.

Камэл ёв тэ рисёл палэ тэ роспрастандыяпэ грай, тэ
на урикирэл лэс, и урняла ёв прэ лэндэ. Дыкхэла, со
окэ пашыл лэстэ татаро лолэ чёрэнца прэ сывонэ грэстэ.

„Нэ, — думинэла Жылино, — джином тумэн, бэнгэн,
коли джидэс лэна, чюрдэна дро колбань лэна тэ марэн
карбачёса. На отдава пэс джидэса“.

А Жылино на със барэ ростоскиро, нэ със муршыт-
ко. Выухтылдя шашка, мэкья грэс прэ лолэ татаростэ,
думинэла: „Или грэса тасавава, либо счингирава шашкаса“.

На допрастандыя Жылино жыкэ ёв, сыр дынэ карье
дрэ лэстэ палал и попынэ дрэ грэстэ. Екхатыр пыя грай
прэ пхув, притасадя ёв Жылиноскири гэрой.

Екх татаро подгыя ко грай, лыя тэ злэл зэн. Грай уса марлапэ,— ёв вылыя кинжало, прочиндя лэскэ кирло. Дыя шоля кирлэстыр и замыя.

Злыне татарэ зэн, совари. Бэстя татаро лолэ чёрэнца прэ грэстэ, а ваврэ ҕаздыне Жылинос кэ ёв прэ зэн; а собы на пыя, припхандлэ лэс симириса, пало кустык ко татаро и лыне лэс дро бэрги.

Гыне прэ грэндэ длэнгэс бэргатыр прэ бэрга, пиригыне э-рэка, выгыне про дром и гыне дурыдыр.

Камья Жылино тэ зарипирэл дром, карик лэс лыджяна,— тэ якха замакхне ратэса, а тэ рисёл нашты.

Поджялас бельвель. Пиригыне инкэ рэка: лыне тэ ҕаздэнпэ пиро баруны бэрга, закхандыя тхувэса, забашлэ джюкэла.

Явне до ауло¹ Сухтне грэндыр татарэ, скэдынепэ чяворэ, окрэнцындлэ сарэ стронэндыр Жылинос, пишшиндлэ, радындрлэпэ, лыне тэ чюрдэн барэнца дрэ лэстэ.

Татаро протрадыя чяворэн, злыя Жылинос грэстыр и дыя годла писхарискэ. Авья ногайцо² буглэ муеса, дро екх гад. Гад обрискирдо, саро колын нанго. Припхэндя лэскэ со-то татаро. Яндя писхари колодка: дуй дэмбитка чюрбакэ саструне ангрустенца, и дро екх ангрусты сыс пробойчико и клыдын.

Роспхандлэ Жылиноскэ васта, уридэ колодка и лыджыне дро пиралы: стырдыне лэс одорик и закэрдэ порта. Жылино пыя про навозо.

2.

Гин-со сари адая рат на сутя Жылино. Ратя сыс набарэ. Дыкхэла, дро шшёлка— лыя тэ ҕаздэлпэ дывэс.

Дыкхны сыс лэскэ шшёлкатыр дром— тэло бэрга джяла, прэ чячюны стропа сы сакля³ татарско, дуй дрэвы пашыл латэ. Джюкэл кало пашло про порога, бузны бузно-

¹ Ауло — татарско гав.

² Ногайцы — екх кавказконе народчостендыр.

³ Сакля -- набаро кхэр про Кавказо.

рорэнца псирла, порорьенца кхэлна. Дыкхэла — тэлэ бэрга татарка тэрнори, дро гад цветно кустыкаса, дро холова и тыраха, шэро сы уридо кафтаноса, а про шэро баро кувшыно жэстяно панеса. Дзяла, думэса издрала, пирибандькирлапэ, а пало васт лыдзяла татарчёнкос, саво сыс дро екх гад. Прогыя татаркица панеса дро сакля, выгыя татарино лолэ чэрэнса, савэс Жылино дыкхья атася. Ёв сыс уридо дро пхаруно бешмето¹ прэ кустык убладо рупово кинжало, дрэ тривики прэ пирангэ гэра. Про шэро уриды учи, бакритко, калы, стады, сави сыс запахирды палэ. Выгыя ёв, потырдыяпэ, а кокоро розганэлас пэскирэ лолэ чёра. Потэрдья, припхэндя со-то писхарискэ, и гыя карик-то.

А Жылиноскэ тэ пьел камэлапэ, дро кирло сы шуко; думинэла — хоть бы явнэ тэ подыкхэн лэс. Шунэла — откэрна пиралы. Авья лоло татаро, а пал лэстэ вавир, набаро ростоскиро, калинько. Лэстэ якха калэ, кокоро румяно, чёра тыкнинька, муй уса салапэ. Адава калинько татаро сыс уридо инкэ фэдыр: бешмето пхаруно, синё, обсыдо галунчикоса. Лэскиро кинжало прэ кустык сыс баро, рупово; тривики лолэ, сафьянова, адякэ-жэ рупэса обсыдэ. А прэ санэ тривики уридэ ваврэ груба тривики. Стады учи парнэ бакрэстыр.

Лоло татарино вгыя, проракирдя со-то, хай кошэлапэ, и тэрдья; лыя дро васт пэскиро кинжало и закхэлдя лэса, и сыр рув вздыкхья прэ Жылиностэ. А калинько татарино, джидо, сыр прэ пружынэ, подгыя ко Жылино, бэстя прэ корточки, пэскрэ данда сыкадя, локхэс мардя лэс пиропсико, со-то лыя сыго-сыго тэ ракирэл прэ пэскири чиб, и уса приракирэлас: „Корош урус!“ „Корош урус!“

Ничи на полыя Жылино и ракирла: „Тэ пьес паны, тэ пьес дэнтел!“

Калинько салапэ. „Корош урус!“ — уса пиропэскиро сыго ракирла.

¹ Бешмето — кхэритко урибэ горцэндэ.

Жылино уштэнца и вастэнца сыкадя, собы тэ пьес лэскэ дынэ.

Калинько полыя, засандяпэ, выдыкхья дро порта, кхар- дя конэс-то: „Дина!“

Припрастандыя чяёри — санинько, муеса здыя прэ ка- линьконэстэ, галёв, со чяй, сыс лакэ на бутыр сыр дэшутрин бэрша. Адыкэ-жэ-калэ якха, святла и гожо муеса. Сыс уриды дро длэнго синё гад буглэ баенца и бикустыкакири. Колын и бая обсыдэ лолэса прэ гэра холова и тривики, а прэ тривики сыс уридэ ваврэ уче каблукэнца, прэ мэн дори руссконэ ловэнца. Шэро саро откэрдо, чюр калы, а дрэ чюр сыс лента, а прэ лента приубладэ бляхи и ру- повэ ловэ.

Припхэндя лакэ со-то о-дад. Упрастандыя и сыго авья, андя жэстяно кувшынчико. Ёй подыя паны, кокори бэстя прэ корточки, и сари збандкирдяпэ адыкэ, со псикэ сыс кэ чянга. Бэстя, якха роскэрдя, дыкхья прэ Жылиностэ сыр ёв пьела, дыкхья сыр прэ савэ-то зверёстэ.

Отдыя палэ лакэ Жылино кувшинчико. А ёй сыго устя, сыр дико коза. Дажэ о-дад засандяпэ. Бичядя ла инкэ карик-то. Ёй лья кувшино, прастандыя и яндя пресно маро прэ крэнгло кашторо, и бэстя, збанькирдяпэ, пэскирэ якха на змэкэла — дыкхэла прэ Жылиностэ.

Угынэ татарэ, закэрдэ порта.

Прогынэ кой-савэ мэнты, явья ко Жылино ногайцо и ракирла:

— Ай-да! хулай, ай-да!

Адыкэ-жэ на джинэл русско чиб. Жылино полыя, со ёв припхэндя тэ джяс карик-то.

Гыя Жылино колодкэнца, лангала. Тэ джяс пхарэс, ады- кэ и тырдья гэрой дрэ страна Выгыя Жылино палэ ногайцостэ. Дыкхэла — гав татарско, авэла дэш кхэра, и лэнгири кхангири, тыкнэ башэнкаса.

Пашыл екх кхэр тэрдэ трин грая тэлэ зэня. Чяворэ ри- кирдэ лэн палэ совари. Сыго выгыя адалэ кхэрэстыр ка- линько татаро, покхардя вастэса, собы кэ ёв гыя Жылино.

Кокоро салапэ, уса ракирла со-то пире нэскиро, и угыя дро кхэр. Гыя Жылино дро кхэр. Штуба лачи, ванты глинаса шукир вымакхнэ. Англатуны ванта сус укэдыны пэстронэ пэрныцэнца, пире ванты убладэ тиминитка коврэ; про коврэ карэдыня, пистолеты, шашки, сарэ дро руп. Пашыл екх ванта тыкнинько бов. Поло пхувитко, жужо, и саро англатуно вэнгло утходо войлокэнца; прэ войлоки коврэ, а прэ коврэ пухова шэрандуня и прэ коврэ дрэ екх тривики бэшлэ татарэ: кало, лоло и трин гости. Палэ думэ сарэндэ подтходэ пухова шэрандуня, а ангил лэндэ про крэнгло кашторо марикля просяна и гурувнякиро ксил розмэкто дро чяро, и бэра татарско — буза — дро кхоро (кувшинчико). Хана вастэнца, и васта сарэ дро ксил.

Устя кало, припхэндя тэ тховэл тэ бэшэл Жылинос дрэ стропа, на про ковро, а про нанго пато. Рисия кало прэ ковро, роздыя марикля и буза гостенгэ. Писхари дыя штэто Жылиноскэ, а кокоро злыя упратунэ тривики, тходя лэн кэ порта пашыл пэстэ, кай и ваврэ тривики сус тходэ, и бэстя про войлоко пашыл хуландэ; дыкхэла, сыр ёнэ хана, саяя укхосэла.

Поханэ татарэ марикля, авья татаркица дро холова, прэ шэро сы дыкхло. Укэдыя ксил, марикля, подыя лачи лоханка и кхоро (кувшино) саниньконэ наххорэса.

Лынэ тэ морэн васта татарэ, тходэ прэ пэстэ пэскирэ васта тэрдынэ про чянга, пхурдынэ прэ сарэ строны и прогиндлэ дэвлакунэ мангипэна. Поракирдэ пире пэскиро. Екх гостендыр рисия кэ Жылино, и лыя тэ ракирэл прэ русско чиб.

— Тут,—ракирла,— лыя Кази-Мугамедо,—а кокоро сыкадя прэ лолэ татаростэ,—и отдыя тут Абдул-Муратоскэ,—сыкадя прэ калэстэ—Абдул-Мурато акана тыро хулай.—Жылино ничи на пхэндя.

Заракирдя Абдул-Мурато, и уса сыкавелас прэ Жылиностэ, и салапэ, и приракирэлас: „хэладо урус, карошо урус“.

Пирильджяибнари ракирла:

— Ёв туке припхэндя тэ чинэл лыл кхэрэ, соб пал тутэ прибичядэ выкиныбэ. Коли прибичявэна ловэ, ёв тут отмэкэла.

Жылино подуминдя и ракирла:

— А бут ли ёв камэл выкиныбэ?

Поракирдэ татарэ машкир пэстэ; пирильджяибнари и ракирла:

— Трин тысэнцэ састэ.

— На,—ракирла Жылино,—мэ на могискирава тэ заплэскирав.

Устя Абдуло, лья вастэнца тэ розлыджял, со-то ракирла Жылиноскэ,—уса думинэла, со ёв полэла. Пирильджия пирильджяибнари:

— Кицы-жэ ту дэса?

Жылино подуминдя и ракирла:

— 500 састэ.

— Ваш хуласкэ дрэван набут 500 састэ. Трин тысэнцэ састэ, тыкныдыр нашты. А на чинэса—дро колбань эмэкаса, тэ марас ласа карбачёса.

— „Эх,—думинэла Жылино,—со лэндыр тэ дарэс то налачидыр авэла. Ракирла:

— А ту лэскэ пхэн, со коли ёв лэла ман тэ трашавэл, адякэ гаспри пхагирды на дава, на лава и тэ чинав.

Пирипхэндя пирильджяибнари, заракирдэ ёнэ сарэ машкир пэстэ.

Длэнгэс ёнэ ракирдэ, устя кало, подгыя ко Жылино.

— Урус,—ракирла,—джигит, джигит урус!

Джигит пиро лэскири чиб сы „мурш“. И кокоро салапэ; пхэндя со-то пирильджяибнарискэ, а пирильджяибнари ракирла:

— Тысэнцо састэ дэ.

Жылино тэрдо сыс прэ пэскиро:

— Бутыдыр 500 састэ на дава. А умарэна,—ничи на лэна.

Поракирдэ татарэ, бичядэ карик-то писхарис, а коко-

рэ-то прэ Жылиностэ, то про порта дыкхэна. Явья пис-
хари, и джяла пало лэстэ саво-то мануш, грубо, пиранго
и обрискирдо прэ гэра адыкэ-жэ колодка. Жылино выпу-
радя якха,—угалыя Костылинос. И лэс ухтылдэ. Бэшлэ
ёнэ пашыл: лынэ ёнэ тэ ракирэн екх екхэса, а татарэ
дыкхэна прэ лэндэ. Роспхэндя Жылино, сыр лэса рэндо
сыс; Костылино роспхэндя, со грай тэл лэстэ тэрдья и
карэдын дья осечка и со адава Абдуло дотрадыя лэс и лыя.

Устя Абдуло, сыкадя прэ Костылиностэ, со-то ракирла.
Пирилыджия пирилыджяибнари со ёнэ акана дуй екхэ
хуласкирэ, и кон ангил дэла выкиныбэ, одолэс сыгыдыр
отмэкэна.

— Окэ,—ракирла Жылиноскэ,—ту уса холясоса, а
тыро товаришшэ смирно; ёв чиндя лыл кхэрэ, андж ты-
сэнцэ састэ могискирна тэ выбичявэн. Окэ лэс и тэ чяра-
вэн лэна шукир и тэ марэн на лэна.

Жылино ракирла:

— Товаришшэ сыр камэл: ёв галёв барвало, а мэ на
сом барвало. Мэ,—ракирла,—сыр пхэндём, адыкэ и авэла.
Камэна—умарэнте,—ничи адалэстыр на выджяла, а бу-
тыдыр 500 састэ на чинава.

Никон ничи на пхэндя. Екхатыр сыр устя Абдуло,
дорэстя тыкнори, вылыя пор, бумага и чернило, дья
Жылиноскэ, локхэс мардя пиро псико, ракирдя: „чин“.

— Подужакир инкэ,—ракирла Жылино пирилыджяиб-
нарискэ,—пхэн ту лэскэ, соб ёв амэн чярадя шукир,
уридя, сыр трэби, собы ёв рикирдя амэн кхэтанэ—амэн-
гэ авэла адыкэ фэдыр, и собы злыя колодка.—А кокоро
дыкхэла прэ хуластэ и салапэ. Салапэ и хулай. Вышундя
и ракирла:

— Мэ тукэ дава лачё урибэ: и черкеска, и тыраха,—
сыр лаче жэнихоскэ, тэ чяравав лава тут, сыр князёс. А
коли камэн тэ дживэн кхэтанэ,—мэк дживэна дро пира-
лы. А колодка нашты тэ злэс—уджяна прэ рат,—лава тэ
злав.—Подпрастандыя, локхэс мардя пиро псико.—Твоя
хорош, моя хорош (Тыро лачё, миро лачё).

Чиндя Жылино лыл, а про лыл адыкэ чиндя, соб на догыя. Кокоро-жэ думинэла: „мэ уджява“.

Отлыджинэ Жылинос Костылиноса дро пиралы, яндлэ лэнгэ одорик кукурузно пхус, кхоро (кувшино) панеса, маро, дуй черкески пхуранэ и хэладытка рискирдэ тыраха. Дыхно, со тыраха злынэ умардэ хэладэндыр. Прэ рат злынэ лэндыр колодки и закэрдэ лэн дрэ пиралы.

3.

Адыкэ джиндя Жылино товаришшэса саро чэн. Хулай уса салапэ:—Твоя Иван хорош, моя Абдул хорош (ту Ивано лачё, мэ Абдуло лачё).— А чырадя нашукир — только и дыя, со пресно маро просянонэ яржэстыр, а то екх тясто.

Костылино инкэ моло чиндя кхэрэ, уса дужакирдя ловэнгирос бичяибэ и сучиндя. Пиро сарэ дывэса бэстя ёв дро пиралы и гиндя дывэса, коли лыл доджяла, или сутя. А Жылино джиндя, со лэскиро лыл на доджяла, а вавир лыл на чиндя.

„Кай,— думинэла,— дакэ тэ лэл адасавэ ловэ, собы пал мандэ тэ заплэскирэл. Дай и адыкэ джиндя бутыр одолэса, со мэ бичядём лакэ. Коли лакэ 500 састэ тэ скэдэл, трэби саро тэ розбикнэл.

А кокоро уса выдыкхэла, сыр лэскэ тэ прастал. Псирдя пиро ауло, локхэс дэлас шоля, а то соса наяви залыяпэ; или глилатыр кэрдя куклы, или кхудя плетёнки дэстэндыр.

А Жылино могискирдя саро тэ кэрэл, палсо бы на лыяпэ.

Кэрдя ёв екхвар кукла, накхэса, вастэнца, тэрэнца и дро татарско гад, и тходя адасави кукла про кхэр.

Гынэ татарки пало паны. Хуласкири чай, Динка, улыкхья кукла, кхардя татарьен. Тходэ прэ пхув кхорэ, дыкхэна, санапэ, Жылино злыя кукла, подэла лэнгэ. Ёнэ санапэ, а дарэна тэ лэн. Тходя ёв кукла, угыя дро пиралы и дыкхэла, со авэла.

Подпрастандыя Дина, обдыкхьяпэ, ухтылдыя кукла и упрастандыя.

Злокоса, прэ зорькица, дыкхэла Жылино, со Дина выгыя кукласа про прого. И ёй розуридя кукла лолэ лоскуткэнца и ракирдя, сыр чявэса, а кокори багала пиро пэскиро. Выгыя пхуромны, з костяпэ прэ латэ, вырискирдя кукла, розмардя ла и бичядя карик-то Дина прэ буты.

Кэрдя Жылино вавир кукла инкэ фэдыр, — отдыя Динакэ. Екхвар яндя Дина кхоро, тходя лэс, бэстя и дыкхэла прэ Жылиностэ, кокори салапэ, сыкадя про кхоро.

„Со ёй радынэлапэ?“ — думинэла Жылино. Лыя кхоро, лыя тэ пьел. Думинэла, со паны, а одой тхуд. Выпия ёв тхуд, „шукар“, — ракирла.

— Шукар, Ивано, шукар! — и сыго устя, замардя дрэ васта, вырискирдя кхоро и упрастандыя.

И адалэ поратыр лыя ёй лэскэ кажно дывэс чёраханэс тэ янэл тхуд. А то кэрдэ татарэ козьёнэ тхудэстыр марикля и шутькирдэ лэн прэ кхэр, — адякэ ёй адалэ мариклендыр лэскэ чёраханэс янэлас. А то екхвар чиндя хулай бакрэс, — адякэ ёй лэскэ котэр бакрэскиро яндя дрэ бай. Чюрдыя и упрастандыя.

Сыс Абдулостэ русска пхагирдэ чясы. Кхардя ёв Жылинос, сыкадя, со то заракирдя. Жылино пхэнэла:

— Шукар, кэрава, сыр трэби.

Лыя, роскэдыя чюрьяса, ростходя саро: и саро скэдыя шукир, отдыя. Джняна чясы.

Обрадысалыя хулай, яндя лэскэ бешмето пэскиро пхурано, саро дро лохмотья и отдыя палэ буты. Ничи тэ на кэрэс, лыя, собы раты тэ учякирэлпэ.

Адалэ поратыр Жылино ачья славутно, сыр мастеро. Лынэ тэ джан кэ ёв дуратунэ гавэндьр: кон яндя клыдын про карэдын или пистолето, а қон чясы. А хулай ваш адава прилыджия снасть: и шщипчики, и буравчико, и подпилочко. Лыя Жылино набут тэ полэл пиро лэнгиро. И сарэ татарэ присыклынэ кэ ёв, — и коли трэби сыс

кхардэ: Ивано, Ивано! а кой савэ дыкхэна прэ лэстэ, сыр прэ рувэстэ.

Лоло татаро на камья Жылинос. Сыр удыххэла, кэрла холямо муй и криго отрисёла, или закошэлапэ. Сынкэ лэндэ екх пхуро. Ёв джиндя на дро ауло, а приджялас тэлэ бэргатыр. Дыххья лэс Жылино, коли ёв дрэ мечеть псирлас тэ мангэл дэвлэс. А адава пхуро джяла дро чялма, дэстэса, сыр рув обдыххэлапэ. Сыр удыххэла Жылинос, то захрипинэла и отрисёла.

Лыя Жилино тэ пучел хулас, со сы пэстыр адава пхуро. Хулай и ракирла:

— Адава баро мануш! Ёв пэрво джигито сус, ёв бут руссконэн мардя, барвало сус. Лэстэ сус трин ромня и 8 чявэ. Сарэ джиндлэ дро екх гав. Авнэ русска мануша розмардэ гав и ефта чявэ сус умардэ. Екх чяво ачьяпэ и придыяпэ руссконэнгэ. Пхуро традыя и кокоро придыяпэ руссконэнгэ. Поджиндя лэндэ трин чёна, латхья одой пэскирэ чявэс, кокоро умардя лэс и упрасандыя. Одолэ поратыр ёв чюрдыя тэ марэлпэ, псирдя дро Мекка — дэвлэс тэ мангэл. Адалэстыр лэстэ сы чялма. Кон дро Мекка сус, одова кхарлапэ хаджи и чялма урьела. На камэл ёв тумарэ пшалэс. Ёв припхэнэла тут тэ умарэл; тэ мангэ нашты тэ умарэс: мэ пал тутэ ловэ заплэскирдём; да мэ тут, Ивано, покамыём, мэ тут на отдава, собы тэ умарэн, мэ бы тут и тэ вымэкав на лыём, коли бы на дыём лав.— Салапэ, кокоро приракирла прэ русско чиб: „Твоя Иван хорош, моя Абдул хорош!“

4.

Поджиндя адыкэ Жылино чён. Дывэсэ псирдя ёв пירו ауло или кэрдя буты, а сыр рат авэла, ачела штыл, адыкэ ёв дро пиралы пхагирдя бара, собы тэ упрасал. Пхаро сус тэ кэрэс дырка дро бара. Ёв кхостя подпилкоса бара и прокэрдя тэло ванта дырка, со локхэс сус тэ проджяс, „Сыр бы,— думинэла ёв — мангэ штэто шукаринько

тэ уг'алёс, дрэ сави страна тэ джяс. Да никон на пхэнэ-лас татарэндыр“.

Окэ ёв выкэдыя времё, сыр хулай угыя: похая и гыя пало ауло про бэрга, — камэл одотхыр тэ подыкхэл штэ-то. А коли хулай уджялас, то ёв припхэнэлас писхарискэ тэ псирэл палэ Жылиностэ, якха тэ на эмэкэс лэстыр. Прастала татаро палэ Жылиностэ, дэла годла:

— Карик ту? Дад на припхэндя. Окэ манушэн кхаравал! Лыя лэс Жылино тэ уракирэл.

— Мэ,— ракирла,— дур на уджява,— мэ только про одоя бэрга г'аздавапэ: мангэ трэби тэ латхав чяр, соб тумэн тэ састякирав. Авэн манца; мэ колодкаса на упрастава. А тукэ мэ атася кэрава луко и стрелы.

Уракирдя татарос, гынэ. Тэ дыкхэс прэ бэрга — надур, а колодкаса пхарэс; гыя, гыя, кой сыр г'аздыяпэ. Лыя Жылино тэ взрипирэл, коли ёв дрэ крепость джиндя, кай кхам г'аздыяпэ и эмэкьяпэ. Дыкхэла: Одой, дрэ адая долина, банги тэ явэл амари крепость. Одорик машкир адалэ бэрги, трэби тэ прастас.

Лыя кхаморо тэ заджял. Ивитка бэрги парнэндыр кэрдэпэ лолэ; дрэ калэ бэрги сыс тмяно: лошшинатыр паро г'аздыяпэ, и кокори одоя долина, кай крепость амари банги тэ явэл, хай дро яг захачкирдяпэ. Лыя Жылино тэ вдыххэлпэ, дыкхно со-то дрэ долина, хай тхув трубэндыр. И адякэ думинэлапэ лэскэ, со адава сы крепость руско.

Подгыя бельвель. Шундло — мулла дыя годла. Стадо традэна — гурувня башэна. Татаро уса кхарла „авэн“, а Жылиноскэ на камэлапэ тэ уджял.

Рисинэ ёнэ кхэрэ. „Нэ, думинэла Жылино, акана штэ-то мэ джином; трэби тэ прастас. „Камья ёв тэ прастал дрэ адая жэ рат. Ратя сыс тмяна. Нэ прэ беда кэ бельвель рисинэ татарэ. Коли ёнэ явэнас — традэна пал пэстэ скотина, явэнас ёнэ радаса. А про адава моло ничи на притрадынэ, а прилыджинэ прэ зэн пэскирэ умардэ татарос, рыжонэскирэ пшалэс.

Явнэ холямэ, скэдынэпэ сарэ тэ гаравэн дрэ пхув.

Трин дывэса ханэ грасня, пинэ буза, мулэс рипирдэ. Сарэ татарэ сыс кхэрэ.

Про штарто дывэс, дыкхэла Жылино, дро обедо, карик то скэдэнапэ.

Прилыджинэ грэн, укэдынэпэ и традынэ, и лоло кхэтанэ лэнца, только Абдуло кхэрэ ачъяпэ. Ратя инкэ сыс тмяна — чён только бияндыя.

„Нэ, думинэла Жылино, ададывэс трэби тэ прастас“, и ракирла Костылиноскэ. А Костылино здарандыя.

— Да сыр жэ тэ прастас?— амэ и дром на джинас.

— Мэ джином дром.

— Да и на доджяса дрэ рат.

— А на доджяса, дро вэш раткираса. Мэ окэ маро скэдыём. Со-ж ту лэса тэ бэшэс? Шукар коли бичявэна ловэ, а то ведь и на скэдэна. А татарэ акана холямэ пало одова, со лэскирэ манушэс руска умардэ. Ракирэна, амэн тэ умарэн камэн.

Подуминдя, подуминдя Костылино.

—Нэ, авэн!

5.

Газдыяпэ Жылино дро дырка, кэрдя ла буглыдыр, со-бы Костылиноскэ тэ проджял; и бэшэна ёнэ — дужакирна, собы сыс штыл дро ауло.

Только ачъя штыл дро ауло, Жылино прогыя тэло ванта, выкэдыяпэ. Тихэс ракирла Костылиноскэ: „джя“. Прогыя и Костылино, тэ зацэпиндя гэраса пало бар, загреминдя. А хуластэ сыс зракхибнаскиро — пёстро джюкэл, и холямо-холямо, кхардэ лэс Уляшыно. Жылино ужэ жыко адава дывэс прочярадя лэс. Жылино чють дыя шоля, чурдыя котэр мароро, Уляшыно угалыя и пириачья тэ башэл.

Хулай ушундя, со-то заракирдя саклятыр: „гайт! гайт! Уляшыно!“

А Жылино похарудя Уляшынос пало кана. Джюкэл сыс штыл, кхостяпэ лэскэ кэ гэрой, порьяса махиндя,

Побэшлэ ёнэ пало вэнгло, Ачья штыл; только шундло, со бакри перхинэла дро закута, тэ паны пиро барорэ шуминэла. Тмяна, чергэня уче про болыбэн; прэ бэрга тэрно чён залолыя. Дро лошшина тумано, сыр тхуд, парнёла.

Газдыяпэ Жылино, ракирла товаришшёскэ:

— Нэ, пшала, айда!

Гынэ: только отгынэ; шунэн — забагандя мулла прэ крыша: „Алла! Бесмила! Ильрахман!“ ваврэ лавэнца тэ пхэнэс — авэнте, мануша, дро мечеть. Бэшлэ инкэ чёраханэс тэло ванта. Длэнго бэшлэ, дужакирдэпэ, пока мануша проджяна. Нэ сыго ачья штыл.

— Нэ, дэвлэса! — Кэрдэ трушыл, гынэ. Гынэ пирдал грэда тэлэ кэ рэка, пиригынэ э рэка, гынэ лошшинаса. Тумано гэнсто, пасёла пирэ пхув, а упрэ чергэня хачёна. Жылино камэл пиро чергэня тэ угалёл, дрэ сави страна тэ джяс. Дро тумано саро свежо, тэ джяс локхэс, только тыраха савэ-то, на дэна локхэс тэ джяс. Жылино злыя пэскирэ тыраха, чюрдыя, гыя пиранго. Лыя Костылино тэ отачел.

— На праста, — ракирла; тыраха бибахталэ тхиискирна сарэ гэра тэ ту злэ, локхэс авэла.

Гыя Костылино пиранго, — инкэ ачья пхарыдыр: пиричиндя сарэ гэра дро бара и уса отачела. Жылино лэскэ ракирла:

— Гэра обчинэса — задживэна, а дотрадэна — умарэна.

Костылино ничи на ракирла, джяла. Гынэ ёнэ тэлэ длугэс, Шунэна — джюкэла забашлэ. Жылино тэрдья, обдыкхьяпэ, газдыяпэ прэ бэрга.

— Эх, — ракирла, — обхохадямпэ амэ, — дрэ право закэдыям. Адай ауло чюжо, мэ лэс бэргатыр дыкхьём; трэби палэ, тэ дрэ лево дрэ бэрга. Одой, галёв, сы вэщ.

А Костылино ракирла:

— Подужакир хоть набутка. Кхиныём мэ, — мандэ гэра сарэ дрэ рат.

— Э, пшала, задживэна, ту локхыдыр джя. Окэ сыр.

И попрастандыя Жылино палэ, дро лево прэ бэрга, дро вэш. Костылино уса отачела и охинэла. Жылино шикинэла прэ лэстэ, а кокоро уса джяла ангил.

Газдынэпэ прэ бэрга. Адякэ и сы—вэш. Вгынэ дро вэш,—пиро пусады чяр изрискирдэ саро урибэ. Латхнэ дро вэш дроморо. Джяна.

Прогынэ ёнэ штар вэрстэ. Тумано дро вэш инкэ гэнстыдыр ачья, ничи на сыс дыкхно ангил пэстэ, и чергэня чють дыкхнэ.

Екхатыр шунэна, ангилгрэскиро топотыма. Шундло—пэталы пиро бара мардэпэ. Чюрдыяпэ прэ пхув Жылино, лыя тэ вшунэлпэ.

— Кон-то уклисто джяла адарик.

Спрастандынэ ёнэ дромэстыр, бэшлэ дро хрусты и дужакирна. Жылино дыкхэла: татаро прэ грэстэ джяла, гурувня традэла, кокоро пэскэ тэло накх со-то тихэс. Прогыя татаро. Жылино рисия палэ кэ Костылино.

— Нэ, пролыджия дэвэл,—ушты, авэн.

Лыя Костылино тэ уштэл и пыя.

— На могискирава,—дэвлалэ, на могискирава; нанэ мири зор.

Костылино сыс тхуло мануш, закхамлыя: тэ сыр обухтылды лэс дро вэш шылалэ туманоса, тэ гэра обрискирдя,—ёв и росковлякирдяпэ. Лыя лэс Жылино зорьяса тэ газдэл. Сыр задья годла Костылино:

Ой, дукхано!

Жылино адякэ и обмыя.

— Со ту дэса годла? Татаро надур,—ушунэла. А кокоро думинэла „ёв чячэ насвало; со мангэ лэса тэ кэрав? Тэ чюрдэс товаришшэс нашты“.

Нэ,—ракирла,—ушты, бэш про миро думо, лыджява коли ту на могискирэса тэ джяс.

Газдыя ёв прэ пэстэ Костылинос, подухтылды вастэнца тэло чянга и выгыя про дром.

— Только,—ракирла, на тасав ту ман вастэнца пало кирло. Пало псиқэ рикирпэ,

Пхарэс Жылиноска, — г'эра адыкэ-жэ дро рат, и кхи-
ныя. Подбаньякирдяпэ, подчюрдыя, соб учидыр бэстя
прэ лэстэ Костылино и лыджия лэс пиро дром.

Дыхно, со ушундя татаро, сыр Костылино задья год-
ла. Шунэла Жылино, со джяла кон-то палэ, кхардя прэ пэс-
кири чиб. Чюрдыяпэ Жылино дро хрусты. Татаро выух-
тылдя карадын дья карье, нэ на попяя.

Нэ, — ракирла Жылино, — хасиям, пшала! Ев джюкэл,
окэ скэдэла татарэн, собы тэ дотрадэс. Коли на уджяса
трин вэрстэ, — хасиям. А кокоро думинэла ваш Косты-
линоска: „И саво бэнг ман лыя, собы адая колода тэ лав
пэса. Коли мэ екх сомас, г'ара угыём бы“.

Костылино ракирла:

— Джя екхджино, палсо тукэ тэ хасёс пал мандэ.

— На, мэ на джява, нашты тэ чюрдэс товаришшёс.

Подухтылдя ёв прэ псикэ и лыджия. Прогыя ёв адыкэ
екх вэрста. Уса вэш джяла, и на дыкхэла нисаво лачипэ.
А тумано ужэ лыя тэ розджялпэ, и хай тучки лынэ тэ
заджян, хасинэ чергэня. Измэнчякирдяпэ Жылино.

Пашыл дром родничко, барэса обкэрдо. Тэрдья, злыя
Костылинос.

— Дэ, — ракирла, — откхинёвава, выпьява паны. Ма-
рикля похаса. Галёв ачьяпэ надур.

Только припасия ёв тэ пьел, шунэла — лыпотыма палэ.
И чюрдынэпэ ёнэ дрэ право, дрэ хрусты, тэло бэргица,
и пасинэ.

Шунэна: глося татарска; тэрдынэ татарэ про одова штэ-
то, кай ёнэ сгынэ дромэстыр. Поракирдэ и зауськиндлэ,
собы джюкэла выпрастандынэ ангил. Шунэна — со пиро
хрусты джяла, прямо кэ ёнэ саво-то джюкэл. Тэрдья ёв
и забастя.

Нэ окэ припрастандынэ татарэ савэ-то; ухтылдэ лэн,
пирипхандлэ, г'аздынэ лэн прэ грэндэ и лыджинэ.

Прогынэ прэ грэндэ трин вэрстэ, и попынэпэ прэ Аб-
дулостэ, хулай, дуге татарэнца. Поракирдэ со-то татарэн-

ца пирилыджынэ лэн прэ пэскирэ грэндэ и традынэ палэ дро ауло.

Абдуло ужэ на салапэ и ни лав на ракирла лэнца.

Андлэ злокоса дро ауло, чюрдынэ прэ гаса скэдынэпэ татарэ дро кружко, и пхуро тэлэ бэргатыр авья. Лынэ тэ ракирэн. Шунэла Жылино, со ёнэ сэндякирна ваш лэнгэ, со лэнца тэ кэрэс. Екх ракирна: трэби лэн дурыдыр дрэ бэрги тэ выбичявэс, а пхуро ракирла: „трэби тэ умарэс“. Абдуло споринэла, ракирла: „мэ пал лэндэ ловэ отдыём, мэ палэ лэндэ выкиныбэ лава“. А пхуро ракирла: нич ёнэ на заплэскирна, только э бида кэрэна. И грэхо руссконэн тэ чяравэс. Тэ умарэс — и бутыр ничи“.

Розгынэпэ. Подгыя хулай кэ Жылино, лыя лэскэ тэ ракирэл:

Коли, — ракирла, — мангэ на бичявэна пало тумэндэ выкиныбэ, мэ пирдал дуй куркэ тумэн замарава. А коли задуминэса инкэ тэ прастас, — мэ тут, сыр джюклэс, умарава. Чин лыл, шукаринько чин!

Яндлэ лэнгэ папири, чиндлэ ёнэ лыла. Змардэ прэ лэндэ колодки, отлылжинэ пало мечегь. Одой колбань сыс дро пандж аршыне, и змэклэ лэн дро ада колбань.

Джиибэн ваш лэнгэ ачья налачэ. Колодки на злэнас и на вымэкэнас никарик дур. Костылино дрэван занасва-лыя, и дукх пиро саро трупо ачья, и уса стониндя или сутя. И Жылино задуминдяпэ, дыкхэла, со рэндо налачэ. И на джинэл, сыр тэ уджяс.

Лыя ёв пхув тэ отчюрдэл, тэ пхув нанэ карик тэ чюрдэ ; удыххья хулай — пхэндя, со пало адава умарэла.

Бэшло ёв екхвар дро колбань, думинэла пало вольно джиибэн, и пхаро сыс прэ лэскиро ди. Екхатыр прямо лэскэ прэ чянга пыя мариклы, инкэ вавир, и черешни пынэ. Поддыххья упрэ, а одой Дина. Подыххья ёй прэ лэстэ, посандяпэ и упрастандыя. Жылино и думинэла: на кэрла-ли ваш лэскэ Дина?“.

Нэ про вавир дывэс нанэ Дина. А шунэла Жылино, грэнгирос топотыма, явнэ савэ-то, и скэдынэпэ татарэ кэ

мечеть, кошэнапэ, дэна годла и ракирна ваш руссконэнгэ. И шунэла пхурэскири глос. Шукаринько на роскэдыя ёв, а полыя, со русска надур подгынэ, и дарэна татарэ, сыр бы дро ауло ёнэ на загынэ, и на джинэн, со тэ кэрэн пленникэнца.

Поракирдэ и угынэ. Екхатыр шунэла—зашуршындыя со-то упрэ. Дыххэла: Дина прибэстя и чюрдыя лэскэ дуй марикля.

Жылино лыя и ракирла:—Со ту ґара на санас? А мэ тукэ куклы кэрдём. Окэ, лэ! Лыя лакэ тэ чюрдэл куклы.

А ёй прэ лэстэ на дыкхэла.—На трэби,—ракирла.—Ивано! тут камэна тэ умарэн.

—Кон камэл тэ умарэл?

—Дад, лэскэ пхурэ припхэнэна. А мангэ тут танго.

Жылино и ракирла:

—А коли тукэ ман танго, то ту ян длэнго кашт.

Ёй ракирла, со „нашты“ А ёв мангэла ла:

—Дина, кэр ваш мангэ. Дина, ян!

—Нашты,—ракирла,—удыкхэна, сарэ сы кхэрэ,—и угыя.

Нэ окэ бэстя бельвеляса Жылино и думинэла: „со авэла?“ Уса дыкхэла упрэ. Чергэня дыкхнэ сы, а чён инкэ на выгыя. Мулла дыя годла, и саро нэвэс ачья штыл. Лыя ужэ Жылино тэ совэл и задуминдяпэ: „дарла чяёри“.

Екхатыр про шэро лэскэ глина пыя: подыкхья упрэ—кашт длэнго, змэкьяпэ кашт дро колбань. Обрадысалыя Жылино, ухтылдя вастэса.

Подыкхья упрэ,—чергэня учес про болыбэн хачёна, и упрэ, сыр мыцатэ, Динакирэ якха дро калыпэ, сыр ягорья и ракирла тихэс: „Ивано, Ивано, лэ!“

—Со? пучья Жылино.

—Угынэ сарэ, только дуйджинэ кхэрэ.

Жылино и ракирла:

—Нэ, Костылино, авэн. Дро последнё моло. Мэ тут ґаздава.

Костылино и тэ шунэл на камэл.

— На,— ракирла,— уж мангэ, дыкхно, адатхыр тэ на уджяв. Карик мэ уджява, коли мандэ нанэ зор.

Нэ, яв джидо. Мэ уджява,— Чямудыяпэ Костылиноса.

Ухтылдяпэ пало кашт, помангья Дина кашт тэ рикир, и лья тэ газдэлпэ упрэ. Дуй молы ёв обрискирдяпэ,— колодка на дья тэ газдэлпэ. Подрикирдя лэс Костылино,— выкэдыяпэ кой сыр упрэ. Дина лэс тырдэла васторэнца пало гад сарэ зорьяса, а кокори салапэ.

Жылино ракирла Динакэ:

— Лыджя кашт про штэто, Дина, а то тут примарна...

Закэдыя ёй кашт, а Жылино тэлэ бэрга гья. Отгья набут, лья бар и лья тэ розмарэл клыдын прэ колодка. А клыдын зорало,— нисыр ёв на отмарэла, пхарэс. Шунэла: прастала кон-то бэргатыр. Думинэла: „галёв джяла Дина“. Припрастандыя Дина, лья бар, ракирла:

— Дэ, мэ.

И ёй лья тэ марэл. Васторэ санэ, сыр дрэвцоскирэ ранорья, нанэ зор. Чюрдыя бар и зарундя. Лья инкэ Жылино тэ марэл клыдын а Дина бэстя пашыл лэстэ, пало псико лэс рикирэла. Обдыкхьяпэ Жылино, дыкхэла, прэ лево страна пало бэрга лолы зорькица захачия. „Нэ,— думинэла,— трэби тэ джяс, жыко вэш тэ докэдэспэ. Газдыяпэ, чюрдыя бар. Мэк колодка — трэби тэ джяс.

Нэ яв джидо,— ракирла — Динуша. Саро джиибэн мэ лава тэ зрипирав тут.— Ухтылдяпэ пал лэстэ Дина, на джинэл, карик тэ тховэл лэскэ марикля.

— Парикирава,— ракирла ёв — годявэр ту. Кон тукэ бимино лэла тэ кэрэл куклы.

Сыр зарундя Дина, закэрдя якха вастэнца и упрастандыя прэ бэрга. Только дро калыпэ и шундло, руп дрэ чюр пиро думо башавэла.

Кэрдя трушыл Жылино, лья вастэса клыдын про колодка, собы ёв на башадя, гья пиро дром,— лангалыя, а кокоро уса прэ зорькица дыкхэла, кай чён газдэлапэ, Дром ёв угалыя. Трэби тэ джяс охта вэрстэ дромэса. Только бы жыко вэш тэ доджяс, пока чён на выджяла.

Пиригыя ёв рэкица, — запарныя ужэ палэ бэрга.

Гыя лошшинаса, джяла, кокоро дыкхэла: сы ли инкэ чён. Ужэ зорькица ачья тэ парнёл и екхэ лошшинакири страна уса парныдыр и парныдыр ачелапэ.

Джяла Жылино, а чён инкэ сыгыдыр газдыяпэ; уж и про право страна запарнынэ макушки. Лыя тэ поджял ко вэш, выкэдыяпэ чён палэ бэрга, — парно, свято, сыр дывэсэ. Прэ дрэвы сарэ листочки дыкхнэ. Штыл прэ, бэрга, сыр муло саро. Только шундло тэлэ — рэкица журчинэла.

Догыя жыко вэш — никон на попыяпэ. Выкэдыя Жылино штэтыцо дро вэш и бэстя.

Схая марикля. Латхья бар и лыя колодка тэ змарэл. Сарэ васта измардя, нэ клыдын на змардя. Устя и гыя.

Уж лыя чён тэ парнёл, роса пыя, сыго свято авэла, а Жылино на догыя жыко вэш. „Нэ, думинэла, — инкэ набут проджява и бэшава. „Прогыя набут, дыкхэла — вэш прогыя. Выгыя дурыдыр — свято и дыкхно степь и крепость, а прэ лево страна, надур тэло бэрга, яга хачёна, тхув джяла, и мануша пашыл костро.

Вдыкхьяпэ — дыкхэла: карэдыня, казакэ, хэладэ.

Обрадысалыя Жылино, скэдыяпэ зорьяса, гыя тэло бэрга. А кокоро думинэла: „сыр бы адай, дро откэрды фэлда тэ на попэрэспэ татароскэ: хоть надур, на уджяса“.

Только подуминдя — дыкх, про лево бэргица тэрдэ трин татарэ.

Удыкхнэ лэс — мэкнэпэ кэ ёв. Адыкэ ило лэстэ и обрискирдяпэ. Жылино задья годла сарэ зорьятыр пэскрэ манушэнгэ.

— Пшалорэ! зракхэнте! пшалорэ!

Ушундлэ амарэ, выпрастандынэ казакэ уклистэ. Мэкнэпэ кэ ёв.

Казакэнгэ дур, а татарэнгэ надур. Да уж и Жылино скэдыяпэ последнёнэ зорьяса, лыя вастэса колодка, прастандыя кэ казакэ, а кокоро пэс на рипирла, дэла годла:

— Пшалорэ! пшалорэ! пшалорэ!

Трашадынэ татарэ и тёрдынэ.

Подпрастандыя Жылино кэ казакэ.

Обухтылдэ сарэ стронэндыр лэс казакэ, пучена: кон ёв, катыр? А Жылино кокоро пэс на рипирла, ровэла и ракирла:

— Пшалорэ! пшалорэ!..

Выпрастандынэ хэладэ, скэдынэпэ пашыл Жылиностэ — кон дэла маро, кон кхурми, кон бравинта; кон дэла шынель, кон розмарэла колодка.

Угалынэ лэс офицэрэ, лынэ дрэ крепость. Обрадысальнэ хэладэ, товаришии скэдынэпэ кэ Жылино.

Роспхэндя Жылино, сыр лэса саро рэндо сус, и ракирла:

Окэ и кхэрэ сомас, лыём ромня пэскэ! На, уж мири адасави э-судьба.

И ачьяпэ ёв про Кавказо. А Костылинос только инкэ пирдал чён выкиндлэ пало пандж тысэнцэ састэ. Прилыджинэ лэс насвалэс.

ПУЧИБЭНА.

1. Со амэ угалыям адалэ роспхэныбнастыр ваш горцэнгиро джибэн (саво кхэр, хабэ, урибэ, обычяи, соса залынэпэ горцэ)?

2. Сыр лыджия пэс дро плено Жылино? И сыр лыджия пэс Костылино?

3. Со роспхэндя Толстой ваш Динакэ?

4. Ваш со тагаритко правительство камья тэ закэдэл горцэн? Конэскэ трэби сус адава затасаибэ?

А. С. Серафимовичё.

ДУЙ МАСХАРЬЯ.

Пало форо, учес пашыл рэка, гожэс парныя баро кхэр. Тэлэ прэ брэго учякирдя саро калэ тхувэса фабрика. Прэ трито этажо дрэ одова парно кхэр, дрэ барэ штубы, савэ сус зачидэ кхамэса джиндя фабрикакиро хулай пэскирэ ирьяса. Дрэ тёмно подвало джиндя ткачэ ткачихаса одолэ жэ фабрикатыр.



Чяворэнгири бугы.

Патрин—Худож. В. Перовнэскири

Фабрикантоскирэ ромнятэ бияндыя чяй. Ткачихатэ то жэ бияндыя тыкнинько.

Дрэ гожо барвалы штуба ваш соибэн сыс ублады масхари сари дрэ сувнакай. Раны сыс дэвлакуны. Нэ ёй шукар джиндя, со масхари шукар кэрды прэ пхал, а коли манушэстэ нанэ ловэ, то ёй нанэ дрэ зор тэ дэл лэн.

Ткачихатэ адыкэжэ дрэ мэлало вэнгло сыс ублады пхал покалымэ муеса и якхэнца. Ткачиха барэ патяибнаса мангья ла, думаса, со прэ латэ дыкхэла кокори масхари — джиды.

Фабрикантоскирэ ромнятэ пашыл чяёрятэ псирдэ бутярня, и чярадя тэрны гаджи, сави пирдал чёрорипэ чюрдыя мэнькаса пэскирэ чяворэс дрэ гав тэ хасёл прэ шуглы (кисло) маруны чючи. Ткачихакиро чяворо сарэ дывэсэнца рискирдя пэскири глос годлатыр дрэ киндэ кхандунэ шматы, бипридыкхибнаскиро — дай тэ дад пхэрдо дывэс сы тэрдэ пало станко прэ фабрика и прэ екх мэнта на ачявэлас мэнька пирдал пэскирэ тыкнэ чяворэстэ.

Фабрикантоскири чяёри бария сыр цвэтыцо, лолинько пхэрдэ васторэнца и гэрорьенца. И дыкхнэ прэ латэ якха сувнакунэ масхарьятыр. Ткачихакири чяй, жолто, пхурэ муёрэса, бангэгэрэнгири, сыр жолто чярори дрэ тёмно погребо. И дыкхья прэ латэ покалыно муй пхалытыр, со сыс ублады дрэ вэнгло.

Насвалыя фабрикантоскири чяёри, скэдынэпэ сарэ стронэндыр сама славутна састыпнарья, професорэ, плэскирдэпэ лэнгэ барэ тысэнцэ и высастякирдэ чяёрья. Нэвэс ёй лолинько и джиды, багандя, сыр чириклоро. И дыкхья прэ латэ сувнакуны пхал.

Насвалыя ткачихакири чяёри, лыя тэ слыджял дукхатыр лакирэ васторья и гэрорья, покалыя тыкнинько муёро, збандинэ синя ушторэ. Мардяпэ шэрэса измэнчиндлы дай, рискирдя прэ пэстэ бала, чюрдыяпэ прэ чянга и хачкирдэс мангья калы пхал дыкхи ясвэнца и надеяса: „Масхари, свэнто ракхибнарица! Зракх ту мангэ раклорья...

Высастякир ту мангэ чя... Тхов ту ла прэ гэрорья... Палс адыкэ ёй мэнчисола? Свэнтэ даёлэ..“

Дэла шоля гудко, чюрдэла ткачиха ясвэнца, насваля чяёрья, прастала тэ кэрэл буты ваш фабрикантоскири ири. Уджяла и ткачэ прэ буты, а дрэ якха мэнька.

Мыя тыкнинько и пасия, сыр жолтинько листыцо. А дро вэнгло сус калы пхал. Рашай сыгэс гарадя, собы сыгыдыр тэ откэрэспэ.

— Дрома дэвлэскирэ напропатиябнытка.. Паладава лакэ шукар авэла... Прэ одова свэто...

— А прэ адава, нэ мэк екх саво мардоро, екх бы мардоро, сыр трэби, тэ подживэс бы, — пирдал ясва ракирдя дай.

Рашай задья годла:

— На холякир дэвлэс! Дэвэл кажнонэскэ дэла трушыл и кажно банго тэ лыджял лэс. А то приавэлапэ тукэ тэ хачёс про одова свэто.

Бария, сыр цвэтыцо фабрикантоскири чяёри, а ткачихакири кирныя дрэ пхув. И николи на заджидёлас мэнька джювлятэ.

А масхарья адыкэжэ сус тэрдэ прэ пэскиро штэто. Екх упрэ — дрэ сувнакай, вавир — дрэ подвало прэ калы, роспхарады пхал.

ПУЧИБЭНА.

1. Сыр барьинэ екх и вавир раклорья? Сыр выдыкхэнас ёнэ? Прэ со здэнас ёнэ пиро автороскирэ лава?

2. Сыр ракирлапэ ваш джибэя бутярискиро и капиталистоскиро, сыр сравнинэнапэ (кхэр, мебель и ад. дур)?

3. Состыр хасия ткачихакири чяй? Состыр высастякирдяпэ фабрикантоскири чяй? Со поможиндя тэ высастякир: ловэ или дэвэла?

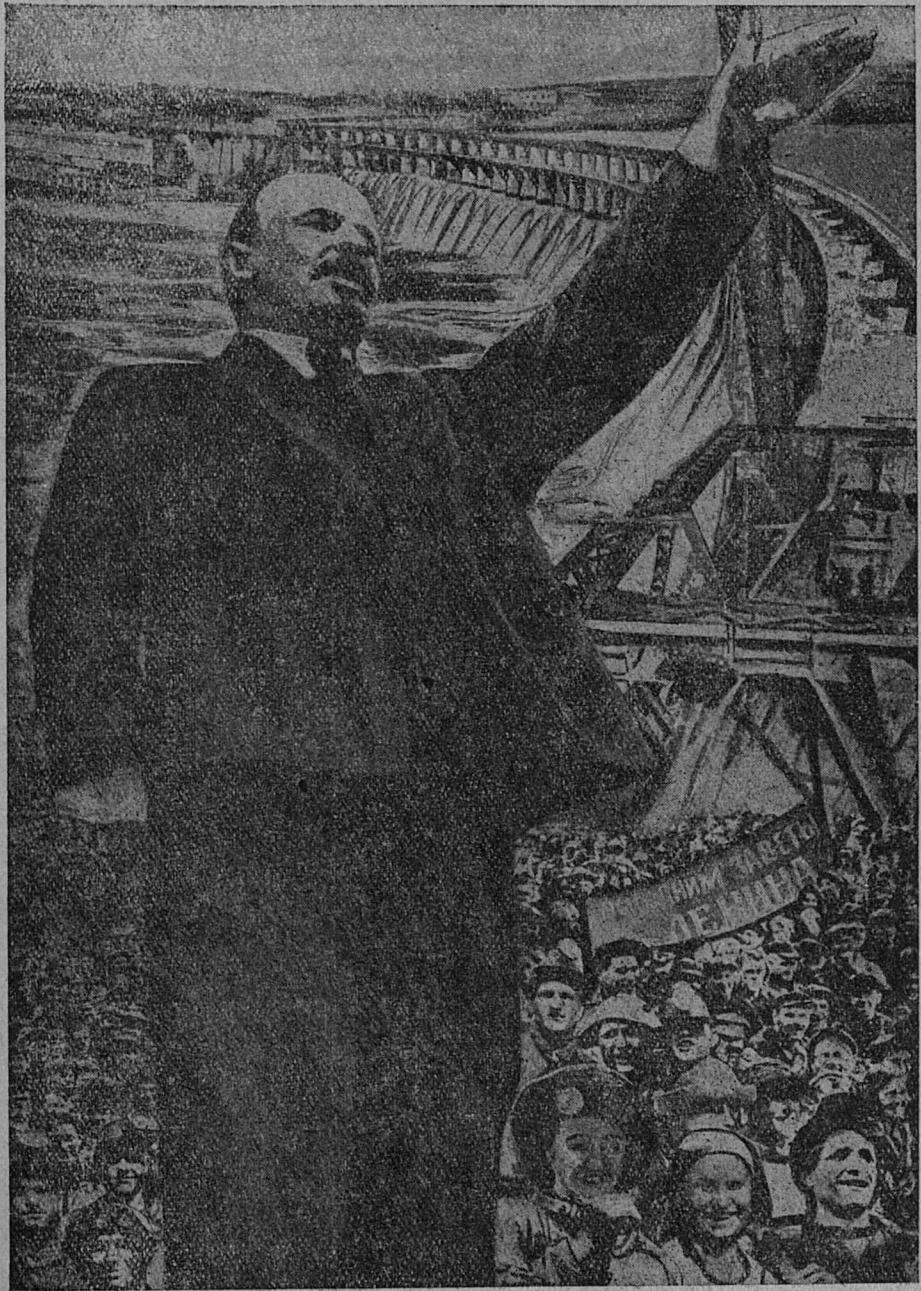
4. Сыр рашай уракирдя ткачиха?

5. Дрэ саво времё можиндя адава тэ авэл?

ВАШ ЛЕНИНОСКЭ.

Дро дывэс
Мразуно ивантытко,
Рипирава,
Гыя шуныбэ,
Со моя
Баро мануш
Партиитко.
Сыс бутэндэ
Ясва дро якха.
О муя
Калыдыр сыс пхувьятыр.
Мразуно ивантытко
Дывэс
Вырискирдя
Лыджяибнарис
Партиятыр.
И колонэ
Гынэ дывэсэ
И ратяса,
Гынэ о-колонэ,
Дро васта
Э-мразостыр — шылалэ
Лыджинэ
Лолэ калэса
Знамёнэ.
Дро дывэс
Мразуно ивантытко.
Булярьендэ
Сыс бар про ило
И холы прэ мулыпэ
Битангипнытко,

Со улыджия
Сарэсвэтытко
Шэро.
Нэ нанэ пиро ило
Большевикэнгэ
Тэ тангирэн
Пало трупо муло:
Лав дынэ хачкирдо
Пролетарии.
Тэ на бистрэс,
Со ракирдя
Мануш баро.
Чирикленца
Бэрша проурняндынэ
И уж сыго проджяна
Бэрша
Одо поратыр,
Сыр екхвар ивантаса
Партия
Ильичёс
Нашадя.
Нэ инкэ мэк проджяна
Бэрша.
О-ивант мэк лынай
спарувэла.
Зрикирдо
Булярьенца о-лав:
Мыя о-Ленино,
Нэ рэндо лэскиро
Дживэла.



ХОЛОПСКА ЧЯВЭ И РАЙКАНЭ ДЖЮКЛОРЭ.

(Шолярискиро роспхэныбэ).

Окэ амаро рай Панкратово дивоскэ дэсапэ: жывотно-нэс камэлас, а манушэндыр цыпа случкирлас.

Джюклэнгэ, со райкано кхэр кэрдя. Сыс лэстэ дэшкя камлэ джюкля, так коли ёнэ янэнас джюкlorэн, нэ так о рай адай жэ лэла тэ роскэрэл лэн машкир крепостнонэ джювлэндэ. Сави яндя чяворэс и рикирла дрэ чючя тхуд, нэ адай жэ лакэ джюкланэ писхарья янэна джюкlorэс, хай барьякир...

Окэ сыс адалэ растэ крепостно мануш прэ оброко, Алексеёса кхардэ. Нэ и сыс о гаджэ годьваро, тэ гожо, тэ бахтало, нэ адякэ тэ пхэнэс пиро сари вотчина пэрво мурш. Сыс лэстэ тэрны ромны. Ёв сыс гожо, а ёй и инкэ фэдыр — родэ пиро саро парно свэто, а на латхэса адасавэн. Миштыпнаса адякэ-жэ на обгыя дэвэл: лаче родостыр сарэ дуй сыс, зорьяса. Екх сыс на кова — рикирдя тимин пэскэ адава Алексеё. Окэ приавья лэскэ, адалэ Алексеёскэ, дрэ дуратуно дром тэ джяс, а ромны лэстэ последня дывэса пхари псирла. Тэ кэрэс нанэ со. Джяла ёв дро дром, джинэс, пиро степь. Джяна, полэна, ратитко рэндо, урдэна ровэна пэскирэ намакхлэ ротэнца, шолярья, мануша разнонэ штэтэндыр, джяна сарэ пашыл тэ лыджяна машкир пэстэ ракирибэ. Джиндло сы — дромитко рэндо, нэ окэ сыр амэ туса акана: кай савэ мануша дживэна, кай саво джиибэ, нэ и бут вавир со. А ёв, Алексеё штыл, джяла урдэнэнца, со тучя калы. Окэ лэстыр лынэ тэ пучен мануша: „Ту со жэ адава, муршоро, товаришшэса кхардэнпэ, а амэнца, товаришшенца тэ ракирэс на камэс? Аль учи тимин рикирэса пэскэ, тэ джинэспэ на камэс...“ — „Со, тумэ, ракирла, дёскирэ товаришши на рикирава учес пэс тумэнца, товаришшенца, на дурьёвава тумэндыр. А одова

со мэ, ракирла, на лыджява ракирибэ, так кхэрэ ромня ачядём, а о рай амэндэ кя холямо. Марна, цыпа злэна, только ди на вылэна аври. Нэ тэ адава са ничи, а окэ залыджия налачё рэндо—джюклорэн джювляканэ чюченца тэ барьякир“. Нэ и лынэ одолэ мануша дромэса тэ сэндынэн ваш адава рэндо. А дрэ степь то, джинэс, сарэ вольна мануша: кон кхэрэ крепостно, так и адава дрэ степь вольнонэса сыкавэлапэ. Попэрнапэ адай и хэладэ, савэ отгынэ пэскирэ бэрша дрэ хэладыбэ. Окэ и ракирна одолэ мануша Алексеёскэ: Дыкхно, со дылынэ дрэ тумаро гав дживэна. Адасаво законо-то, окэ сыр свето тэрдо, на сыс, собы животнонэс джювляканэ тхудэса тэ барьякирэс.

Нэ и запынэ одолэ лава Алексеёскэ. Джяла урдэнэса, а дром тэлэ гэра хачёла ягаса, запыя зоралэс дума: нанэ законо, тэ нанэ законо! Шукар! Авья, ратитко рэндо, кхэрэ, ромны на дужакирдя, яг на хачёла, дро кхэр, сыр дрэ могила. Заджяла дро кхэр, тыкно мас лэстэ дрэ куна ровэла, а дро вэнгло джюклорэ визготымаса тхиисонапэ. „Адава со-о сы?“—„А адава, ромны ракирла дэвэл-дад чявэс дыя.“—„А дро вэнгло со?“—„А дро вэнгло джюклорэ, кокоро полэса“...—„Ту-то полэса-ли кокори! Мэ адава на пирилыджява! Дэ джюклэн адарик!“—Лыя екхэс дро васт, ваврэс дро вавир, притасадя, тэ палэ чюрдыя прэ штэто. „Нэ, ракирла, манг дэвлэс пал пэскиро баро грэхо, тэ лэ чяворэс. Дыкхэс, ёв тутэ дрэ куна ровэла.“

А прэ злоко авлэ мануша, джюкланэ писхарья: „Анна, сыкав джюклорэн, састэ ли ёнэ тутэ?..“—тэ ёнэ, хай, со-стыр то мынэ.—„Сыр сарэ дуй?“—„Сарэ дуй, хай, и мынэ.“—„Саво рэндо? Нэ тэ раскэ пхэнаса, амаро рэндо тыкно,“ А адай Алексеё дро кхэр вджяла: „Со тумэнгэ трэбинэ? Ваш со авнэ? Кай законо? Чяворо дрэ куна ров, а джюклэ джювлятэ кэ чючя. Аври кхэрэстыр, собы мангэ тумэн, джюкланэ писхарьен, тэ на дыкхав!“—„А ту, Алексеё, писхари лэскэ ракирла,—зоралэс надэ годла. На пэстыр авьям, жыко рай долыджяса.“ Нэ, гынэ роспхэндлэ раскэ. Со жэ думинэна: припхэндя ёв адай жэ одолэ

джюклэн прэ похтан тэ тховэс. Англэ лэн прэ похтан,— обдыкхья. „Умардэ,—ракирла—вэргоса чёрорэ бигрэхитка“ И зарундя. Отэнчя кхардэ джюкланэ караибнарьен, припхэндя джэвитко кхурми тэ каравэл, тэ гэнстыдыр. Кхурми каравэнас прэ штардэша тэ бутыр вэдры: подэна кхурми, лэна джюклэн тэ чяравэн, а ёв адай жэ бэшло, дыкхэла, тэ пэскирэ вастэндыр подчяравэла. Окэ и дрэ адава моло бэстя, мулэ джюклэн тходя пашыл пэстэ про похтан. „Тэ кхарэс Алексеёс!“ Авья Алексеё.—„Дыкхэса, ракирла, на палсо умардэ?“ — „Дыкхава, хачита, тэ сож, раёлэ, прэ манушэстэ и то беда сы.“

— „Ту лэнгэ концо кэрдян, варваро?“—„Мэ лэнгэ концо на кэрдём, а окэ тумэ кэрна на пиро законо. Чяворо, мэк и гаджескиро, сажэ чяворо и дэвлэстэ манушанэ дёса гинэлапэ. И банго ёв дрэ куна тэ пасёл, а тумэ джювлятэ чючя джюклэнца мэлякирна... Мэк ёнэ сарэ мулёна тумэндэ. Мануша дылынэ: сарэн бы тэ пиритасавэс трэби!“—Сыр ёв адалэ лава пхэндя... злыяпэ рай Панкратово бэшыбнаскирэстыр.. Злыяпэ, тэ сы-ыр пэкавэла адалэ Алексеёс дрэ колын... Пыя одова, тэ шэрэса-то... дрэ пири, со пашыл лэстэ кхурмяса тэрды сыс!...

Знико на дья... Чюрдынэпэ мануша вытырдынэ... саро обкарадыя... Гыя пиро джюкланэ писхарьендэ ракирибэ. А екх лэндыр одолэ Алексеёскэ пшалэса сыс.. Чюрдыяпэ дро кхэр, ухтылдя карэдын... Рай кэ дворова, а дворова, полэса, рувэнца дыкхэна. Захачия холопско ило...

ПУЧИБЭНА.

1. Дрэ со сыс раскири холы?
2. Сыр Алексеё сыкадя пэскиро протесто прэ райканэ нартыма прэ манушэндэ?
3. Сыр откхардэпэ крепостна прэ помешшикоскиро наманушыпэн?
4. Со тумэ джинэн ваш помешшикэнгиро отлыджяибэ кэ крепостна ваврэ роспхэныбэндыр? Савэндыр?

НЭВЭ ЛАВЭ.

Злоко—утро. Састэ—здрова. Караибнари—поваро.

РОМАНЫЧЯЙ.

Злокостыр жыко рат,
Пало псикэ торбаса,
Дро мразо джяса ту,
И хачкирдэ лынаса.
Тыкнэ чавэса про васта,
И пало васт ваврэса.
Прэ тутэ мина чёрори.
Ту рада на дыкхэса.
О-ром-хулай, со ёв пхэнэла:
Банги ромны лэс тэ кандэл.
Шэро дэстэса роспахирла,
Дарэла лав ёй тэ пхэнэл.
Балвал уинэ пирэ фэлда,
Дрэ шатра бокх и шылыпэ.
Шуко маро ададивэс,
А атася—нисо нанэ.
Ром холятыр, сыр рув, псирэла,
Лэс про тарго э-бибахт марэла.
Гэншто грай сус—цылоса ачья
Ада бидатыр о-ром запия,
...Сарэ бэдэ гаспря
Прэ бравинга пропьела.
Дрэ ада дывэса ромны
Шатратыр нашэла.
Сыр листы осенякиро
Чяворэ шутёна.
Бокхатыр просовэнапэ
И бокхалэ пасёна
И пиро фэнштры котэра,
Бэдэ ромны дывэс скэдэла
Пхэрды фартуха кэ бельвель
Кхины, дрэ шатра ёй анэла.
Мэлалэ чяворэ росчидэ,

Ило прэ лэндэ дыкхи выкирнёла
Пирангэ сы, хоть пхув шылалы
Ғара ивэстыр парнёла.
И саро пхарипэ джибнастыр
Дрэ шатры рискирдэ.
Дрэ романо джибэ би радыпнытко,
Сари мэнька прэ ромнятэ тходы.
Нэ адава сыс ғара,
Коли тагари тэ рая
Сыс прэ пхув хулая.

ПУЧИБЭНА.

1. Сыр джиндя романы чай, коли сыс дрэ шатры и сыр дживэла акана, коли бутякирла?
2. Савэ правэ дья джювякэ советско власть и Комунистическо партия?
3. Сыр пролыджялапэ Джювякиро дывэс амэндэ и дрэ капиталистическа строны?

А. Германо.

ДРЭ ҒАРАТУНЭ БЭРША.

I.

— Холясов, холясов, балвал бигодякири! Чив о-ив, чингир ман чюпняса шылалы балвал!.. Холясов, чингир!.. —кэрадыя о-ди Ганкакиро, и ёй камья тэ роздыкхэл, карик традынэ грая.

Ни дром, ничи нанэ дыкхно. Ангил лакирэ якха парны сы ванта, бари, и Ганкакэ сыкадёлапэ, со тхудытко болыбэ пья прэ сари фэлда, прэ саро свэто.

А грая вымарнапэ зорьятыр и джяна набут-по-набут ангил и пхарэс тырдэна шлыта. Шоляри кошэлапэ и марла кхинэ грэн.

— Нэ! —дэла годла прэ лэндэ, и ёв камэл тэ ракирэл Ганкаса, нэ ёй мразола и гарадёла хор дрэ рычыно пустын.

Нэ, и бэнгано дывэс, — холямэс ракирла шоляри и холятыр инкэ бутыдыр чингирла грэн чюпняса.

Инкэ ачьяпэ тэ традэс дабут, тэ проджяс вэшоро, и пирдал рэка явэла райкано кхэр.

Обчивэлапэ ратэса ило Ганкакиро, коли ёй взрипирла райкано кхэр э лэскирэ барэ ранца.

„Джява мэ прэ пэскири мэнька“, — пролыджялапэ дрэ годы, и ёй инкэ бутыдыр мразола.

А балвал уса холясола, чюрдэла ивитка чергэнорья. Дарано дрэ мулы фэлда. Ив корьякирла якха, шоляристэ чёра ачнэ парнэ. Ёв уса бутыдыр и бутыдыр кошэлапэ:

— И палсо выдуминдя дэвэл прэ амаро шэро адава бэнгано ив...

Нэ окэ сыкадыяпэ и вэшоро, саво пирдал екх мэнта бария барэ парнэ стадыса. Дро вэш на прастандыя балвал бэнганэс. Бария о-ило шоляристэ, со пхаро дром ачьяпэ пало думо. И грая газдынэ пэскирэ шэрэ, удыххи джиндлэ егли. Нэ Ганкакэ са екх, кай и карик тэ джяс. Ёй ничи на ракирлас и дэлас гондя.

Дрэ ада мэнта взрипирдяпэ Ганкакэ лакиро джиибэ дрэ адая фелатин, дрэ сави прогынэ лакирэ сарэ тэрнэ бэрша.

Кицы сыс ясва! И кон на приल्या мэнька ранятыр?

Пхаро джиндлэ Ганкакирэ ранятэ дад и дай, савэ сыс лакирэ крепостнонэ манушэнца. Сыр и коли рома — лакирэ дад и дай, попынэ кэ раны Юркина — никон на джиндя.

Дро 1856 бэрш, коли сыс севастопольско война, ухтылдя беда сарэ крепостнонэ манушэн: прогья холера, и Ганкакирэ дад и дай занасвалынэ и пирдал кой-савэ дывэса мынэ. Ачьяпэ тыкны чяёри Ганка екхджины. Раны отдыя ла кэ кхэритко писхарица, собы ёй дыкхья пал латэ.

Пхури писхарица пало пэскиро джиибэ бут мэнька лыя ранятыр и ачья ёй адасавэ джиибнастыр холямы. И ёй, собы тэ забистрэс пэскири мэнька, марлас романэ чя.

Сарэ дывэса бокхалы, дрэ рискирдо урибэ, прасталас Ганка пиро фелатин. Никон на пучелас, кай тыкны Ганка, а ёй ваврэ тыкнэчяенца псирлас пиро вэш, кхэлдя пашо рэка. А коли ёй взрипирлас хэскирэ дадэс тэ да, гарадёлас дро вэнглыцо и заровэлас... Ровэла, ровэла и забагала романэ гия, савэ багандя лакири дай. А Ганкакири глос сыс дрэван лачи, сыр вэшытко балвалори.

Екхвар сыс ранятэ барэ рая, машкир дэндэ сыс московско професоро Гринёво. Дрэ отпсирадэ фэнштры дыкхно сыс, сыр ёнэ пинэ о-драб.

Бокхалы Ганка кхэлдя тэлэ фэнштра и багандя гилори. Ушундя лакири глос московско професоро и выгыя тэ дыкхэл, кон адякэ миштэс багала.

— А нэ, сбага инкэ, сбага,— проракирдя ёв лаче глосяса.

Ганка здарандыя.

— Нандырша, чяёри,— пхэндя професоро и кхардя пирдал фэнштры ран.

Выгынэ сарэ рая. Раны Юркина, улыкхи мэлалэ романэчя, дья годла прэ латэ:

— Ту со, бэнганы, тринскирэсапэ? Аври адатхыр!

Ганка сыс тэрдэ на джиды, на мулы. Ёй камья сыго тэ упрастал, нэ професоро урикирдя ла пало васторо и пхэндя ранякэ Юркинакэ:

— Подужакирэнте, Капитолина Васильевна... Мэ камам тэ шунав, сыр ёй багала.

— А тумэ джинэн, кон адая чяёри,— лыя тэ роспхэнэл раны рангэ.— Ёй сы романычяй... Мандэ сыс пашыл дэш романэ ирья. Миро мыно пшал киндя лэн генералостэ Румянцевонэстэ. Нэ и сыс адалэ ромэнца... И холера и тифо сарэн хаськирдя. Окэ и ачьяпэ екх романычяёри...

— Нэ сбага, чяери!— отмэкья професоро Ганакиро васторо.

Ганка дыкхья барэ якхэнца прэ сарэндэ и на джиндя, со тэ кэрэл. Ёй вздыкхья прэ ранятэ и дужакирдя, со ёй пхэнэла.

— Тукэ ракирна, бага! Со ту, сыр издраны трински-рэсапэ. Бага! — холямэс припхэндя раны.

— Мэк ёй романы гилы сбагала, — заракирдэ рая.

Змэки тэлэ якха, Ганка забагандя романы гилы. Дур и бугло роздыяпэ Ганкакири глос. Сарэ рая на дынэ патыв пэскирэ канэнгэ, со чяёрятэ сыс адасави зоралы и лачи глос.

А Ганка уса багандя и багандя, забистырля, со гилы шундлэ рая со дрэ дурипэ чюрдынэ тэ кэрэн буты гавитка мануша и адякэ жэ шундлэ гилы и дужакирдэ, со лэна тэ кэрэн рая чяёрьяса.

Никон на поляя Ганкакири гилы. А кон джиндя романэ лава. Никон!..

А Ганка закэрдэ якхэнца багандя ваш одова, сыр рома длэнго лодынэ пиро бут пхувья и сыр ёнэ попынэ дрэ тагаритко Россия. Джиндлэ рома пиро вэша и дрома, камлэ тэ залэмпэ бутяса, сыр ваврэ мануша, нэ никон на камья тэ ракирэл лэнца, а традыя лэн. Исыс машкир ромэндэ екх годявэр пхуроро Марку, саво бутыдыр сарэндыр джиндя мэнька и о-ди ромэскиро. Екхвар гыя тагари дрэ похода. Удыкхья ёв ромэн прэ фэлда и пучья лэн: „Катыр тумэ калэ, и со кэрна?“ Подгыя кэ ёв пхурором Марку, пыя про чянга и заракирдя дёса: „Тагари-батюшка! Тумарэ законэ рискирна амарэ илэ, тумарэ рая традэна амэн. И на пучэса ту, катыр и палсо амэ прэ тумари пхув. На дэвэл чюрдыя амэн болыбнастыр прэ тумари пхув. Тагари-батюшка! Ту дэ амэнгэ манушанэс тэ дживас“. Ничи на пхэндя тагари пхуромэскэ, саво кэрдя шэро жыко пхув, а кхардя кэ пэ грубонэ барэ хэладэс и припхэндя: „Лэ сарэ калэн кэ пэ“ И затрадынэ ромэн дур и кэрдэ лэн крепостнонэ манушэнца.

Глос Ганкакири розрискирдяпэ, и ёй кокори на поляя пэскирэ лава, ваш сави бари мэнька ёнэ ракирдэ. Ёй только зрипирдя, сыр лакири дай багалас адая гилы ясвэнца, и акана Ганкакэ сыкадэла, со ангил латэ сы тэрды лакири рундлы дай и багала пхарэс, мэнькаса.

— Ухтылла! — пириriskирдя екхатыр багибэ раны. — Розбагандянпэ.. Ту пхэнэса, ваш со ту багандян?

Ганка откэрдя рундлэ якха и на камья тэ ракирэл. Ёй сыс холямы прэ ранятэ, со ёй холяса обрискирдя гилы, сави Ганка камья бутыдыр ваврэ гилендыр.

— Шукир ту багаса, — пэкадя професоро пиро Ганкакиро псико. — А ваш со ту багандян?

— Мэ на джином, — Ганка пололыя и проракирдя. — Мири дай сыклякирдя ман...

Професоро подгыя кэ раны и отлыджия ла дрэ страна. Ёнэ хачкирдэс ракирдэ ваш со-то прэ французско чиб. Ганка полыя, со ёнэ ракирдэ ваш лакэ, нэ лава сыс на джиндлэ.

Ваврэ рая залынэпэ ракирибнаса и сыго забистырде ваш чякэ, а Ганка дыкхья барэ якхэнца прэ сарэндэ и riskирдяпэ цыпатыр тэ уджинэл, ваш со ракирдя адыкэ хачкирдэс професоро раняса. Ганкакэ закамьяпэ тэ упрас-тал карик наяви, нэ ёй дарандыя тэ сджял штэтостыр.

Нэ окэ подгынэ кэ ёй профэсоро и раны.

Ганкакиро ило затринскирдяпэ, коли заракирдя ласа професоро:

— Тыри раны бичявэла тут дрэ Москва. Одой ту лэса тэ сыклэс тэ багас...

„Карик? Дрэ сави Москва? И пал со тэ сыклэс? — дыя дума Ганка и екхатыр киркэс зарундя.

— Чюрдэ тэ ровэс! На полэса, дылыно шэро, со тукэ камэна лачипэ, — и раны кхардя джювля. — Пхэн одой, собы дынэ лакэ тэ похас.

Професоро пролыджия вастэса пиро тыкно шэроро Ганкакиро и пхэндя дэса:

— На ров, чяёри; Тукэ явэла фэдыр. Мэ уракирдём тырэ раня... Ту высылэса ко багибэ и явэса багибныт-конаса.

Савэ лаче и локхэ професороскирэ лава. Тэ ровэс или тэ сас лэндыр — Ганка на джиндя.

— Нэ джя дрэ кухня! — припхэндя раны Ганкакэ.

И пирдал кой-кицы дывэса традыя Ганка дрэ Москва Саво баро форо, кицы бут мануша! И мануша ваврэ, лаче. Професоро Гринёво прилыджия ла ко сыкляибнаскири пиро багибэ. Ром лакиро със скрипачё дро баро театро. Ёнэ със поляки, пиро вурма Марковичё:

Прошундлэ ёнэ Ганкакиро багибэ и пхэндлэ професороскэ:

— Ёй явэла лаче багибнытконаса. Амэ ласа ла тэ дживас, — и ёй лэла кэ амэ тэ сыклёл.

Шукир със Ганкакэ лэндэ. Уридэ дрэ лаче идя, сыклякирдэ дро лыла. И вавир ачъя Ганка.

Пирдал пандж бэрша Ганка дро пэрво моло багандя про баро концэрто. Сарэ мануша сгынэ годятыр, сыр ушундлэ лакиро багибэ. Коли ёй сбагандя гияла про итальянско и руско чибя, то дынэ дро васта пашыл пашмардо, и Ганкакэ пригыяпэ инкэ моло тэ багал. Ёй забягандя романы пхураны гилы. И коли ей багандя романэс, взрипирдя пэскирэ дадэс и да, и лакирэ якхэндыр пынэ ясва про урибэ.

Про вавир дывэс дрэ московско газета чиндло със вашэ Ганкакэ. Газета шардя лакиро багибэ:

„...Гара амэ на шундыам адасави глос. Взгыя бари чергэн прэ руско сцэна. Адая чергэн сы Ганка Чямба“..

Дрэ одова дывэс сыклякирибнаскири Марковичё бичядя лыл кэ раны Юркина. Дро лыл ей чиндя, со сари Москва шарла Ганкакиро багибэ и со трэби ла инкэ дурыдыр тэ сыклякирэс, собы латыр выгыя бари артистка.

Сыклякирибнаскири чиндя инкэ дрэ адава лыл, со ёй покамья ла, сыр пэскирэ чя, и лэла тэ сыклякирэл биловэнгиро.

Раны Юркина със скэмпо. Длэнго ёй думинэлас, со тэ чинэл дрэ Москва. Поракирдя ваврэ ранца. Рая пхэндлэ, со крепостно чяй Ганка ачела барэ багибнытконаса и лэла тэ плэскирэл ранякэ баро оброко, а коли Ганка закамэл тэ откинэл пэс, то банги явэла тэ отдэл пал пэс-тэ бут ловэ.

И Ганка ачъяпэ дрэ Москва. Московска хорова рома угалынэ, со Ганка сы романы чяй, прастандынэ прэ лакирэ концэртэ, и на джиндлэ, сыр ла тэ шарэн пал лакиро багибэ. Ваш Ганкакиро багибэ угалынэ и палэ граница, дрэ Венецыя, катыр екх театро бичядя Ганкакэ лыл, дрэ саво мангья тэ пириджал прэ буты.

Бария ило ськлякирибнаскирьятэ палэ Ганкатэ, и ёй чиндя лыл ранякэ, собы раны отмэкья романэ чя дрэ Венецыя.

Коли раны Юркина прогиндя лыл, ёй подуминдя и здарандыя:

„Отмэк ла и родэ кай ёй явэла.“

Раны прикхардя пэскирэ пхэня.

Вгья лакири пхэн Ненила. Бала латэ сыс рыжа, сыр яг.

— Ту полэса. со Ганка думинэла. Закамья палэ граница...,— холямэс ракирдя раны.— Нэ и фрэнто жэ ачья ёй. Да амэ бут ловэ ласа пал латэ. Нэ и бэнганы!.. Трэби тэ выкхарэс ла кэ пэ и тэ бикнэс сыгыдыр палэ лачи тимин...

Про вавир дывэс раны Юркина чиндя дрэ Москва лыл, со Ганка джяла пало граница, коли ёй дэла пал пэстэ выкиныбэ дро пандждэша тысэнцэ састэ. Нэ кай Ганка дорэсэла адасавэ барэ ловэ.

А дрэ вавир бельвель раны чиндя дрэ Москва, собы Ганка сыгыдыр явья дрэ фелатин.

И ёй ракирдя Ненилакэ:

— Адай амэ даса буты лакэ. Ганка кхэрэ явэла кофитко.

Ёй лэла тэ ськлякирэл амэн музыкакэ. Ёй акана джинэл итальянско чиб. Лэла тэ ськлякирэл итальянконэ чибакэ. Дрэ Москва ёй кэрдя пэскэ джювляканэ стадя, приганэлас ёй одой моднэс пэскирэ бала. И адай амэ припхэнаса саро тэ кэрал. Нэ бутыдыр сарэстыр Ганка трэби амэнгэ собы пэскирэ багибнаса тэ притырдел барэ манушэн форостыр, савэ пэскиро нахх на сыкавна дрэ фелатин...

И окэ дрэ Москва пригыя ранякиро припхэныбэ, собы Ганка скэдыяпэ дро дром.

Захачкирдя ило. Попрастандынэ ясва пиро лачинько муй.

Сыклякирибнаскири адыкэ жэ рундя кхэтанэ ласа:

— Мангэ танго тут. Ту джяса про пэскиро мэрибэ. Мэ джином, со ту на лэса адыкэ тэ дживэс, сыр дрэ Москва. Раны Юркина пэскирэ холяса долыджяла тут жыко мулыпэ.

О-ди закэрадыя — и Ганка, сыр бигодякири, пхагир-дя пэскирэ васта...

Нэ екхатыр саро закэрэнцындяпэ.

Ушты! Явьям! Со ту, засутян? — роздыяпэ надужакир-дэс шолярискири глос... и обрискирдя взрипирибэ.

Ганка откэрдя якха и удыхья зачидо ивэса райкано кхэр. Лакиро ило инкэ бутыдыр замардяпэ.

Окэ и кхэр! — газдыяпэ шоляри шлытатыр.

А дрэ Ганкакиро шэро инкэ крэцындлэпэ московска патриня, сыклякирибнаскири, концэрто, багибэ...

И коли Ганка попяя дрэ джиндлы чяенгири штуба, то ёй полыя, со угынэ сувнакунэ дывэса и со дрэ райкано кхэр бут явэла мэнька.

Страханэс кэрдяпэ лакэ дрэ чяенгири штуба. Мэла-лэ ванты, пато и фэнштра, кхандыпэ.

„Сунэ или на “ — думиндя Ганка и роздыкхья саро, со със дрэ штуба. Явава мэ дрэ Москва или на?“

Выгыя клыдынэнца Прасковья, санэ глосяса пучья.

— Нэ сыр джиндян дрэ Москва, ромнори? Гара тут на със кэ амэ. Нэ явьян ту, сыр ранори... Сыр гожо форитко чяй, — и вздыкхья клыдынарица холямэ якхэн-ца прэ латэ.

— Дрэ Москва шукир със. Одой мануша ваврэ, — на-ками пхэндя Ганка. — Мулэс адай!..

— Дыкхава мэ, сави ту ачьян нарто. Нэ и ракирэса ту, сыр княгиня. Зарипир, чяёри, со рая закамэна — газ-дэна амэн про учипэ, а атася роздуминэна — и чюрдэна

маэн дрэ блата. Нэ, явэн дрэ вавир штуба. Раны при-
пхэндя, собы тэ отлыджяс голубо штуба, дрэ сави джіндя
лакиро пшал.

И клыдынарица отлыджия ла пиро коридоро дрэ ва-
вир штуба.

Ганка злыя тато урибэ. Яндлэ лакэ хабэ...

Ганка уса дужакирдя, со кон-то явэла и покхарла ла
кэ раны. Нэ никон бутыдыр на явья, Кхины ёй длэнгэс
дыкхья дро фэнштра, отэнчя уса псирдя пиро штуба и
пасия про дивано.

Бельвеляса явья клыдынарица и проракирдя:

— Раны кхарла кэ пэ.

Сыго устя Ганка и попарныя лакирэ лавэндыр.

— Со явэла манца,— затринскирдэпэ Ганкакирэ ушта,
и выгыя сыр форитко чай дро коридоро.

II.

Дрэ гостинно бэшлы раны и лакири рыжо пхэн Не-
нила.

Вгыя Ганка. Ёй тэлэ кэрдя шэро и чямудя васт раня-
кэ. Отгыя набут дрэ страна и дужакирдя, со пучела
раны.

Раны дро лорнето вздыкхья прэ латэ гэрэндыр жыко
шэро. Ненила обгыя ла обдыкхья, сыр ёй сь уриды.

Лэнгэ покамьяпэ Ганкакиро стройно и учё шталто,
сыр тэрны брэзыца, лакиро захачимэ муй калэ якхэнца,
калэ бала със пхандлэ гожонэ вэнзлоса.

— Нэ сыр ту шукир догыян? — заракирдя раны.

— Ничи!

— Нэ акана сыр ту багаса?

— Со тумэ припхэнэна?

— Бага со наяви! Ту яндян пэса о-ноты?

— Аи, сарэ мирэ ноты манца.

Ганка гыя дрэ пэскири штуба, и пирдал набут мэнты
ужэ бэстя пало роялё. Ёй пиридыкхья сарэ ноты и на-

джиндя, со тэ багал, нэ ехкатыр лыя акордо про рояль и забагандя.

Ганка багандя дрэван шукир, сыр багала только одова, кон сарэ дёса камэл багибэ.

Зоралы, хрустально глос чидяпэ буглэс, сыр жаворонко. Багибэ пирипарудя Ганакиро муй: шылало лакиро муй ехкатыр кэрдяпэ кхамитконэса, чямля ачнэ лолэ, и сари Ганка ачья вавир, джиды.

Раны и Ненила зашундлэпэ гиялса. Гожо мелодия чидяпэ, сыр тыкны рэкица. Кхэтанэ адалэса раны холя-мэс думиндя вашэ Ганкакэ:

„Ёй акана на здэла прэ крепостнонэ чятэ. Трэби ла тэ лэс дро васта. Ёй розбэстяпэ пало роялэ сыр раны“...

Ваш адава думиндя и Ненила:

„Трэби лакэ тэ сыкавэс пэскиро штэто ада крепостнонэ чякэ“ — пролыджияпэ дрэ Ненилакири годы

Коли Ганка збагандя, то ёй подыкхья прэ сарэ дуэндэ. Ёй камья тэ уджинэл, со ёнэ пхэнэна ваш лакиро багибэ, и устя.

— Припхэнэна инкэ тэ сбагав — тихэс проракирдя Ганка.

Ненила дья пэскэ дума и вздыкхья прэ Ганкатэ холя-мэ якхэнца.

— Нэ акана джя кэ пэ. Мандэ занасвалыя шэро тырэ багибнаестыр, — пхэндя раны, надыххи прэ Ганкатэ.

Ганка кэрдя шэро и радаса угыя.

Дрэ пэскири штуба ёй закэрдя порта и ясвэнца чюр-дыяпэ про дивано. Акана ёй шукир полыя, со адай ваш лакэ явэла пхаро джиибэ.

— Э... саро ко бэнга! — и Ганка выкхостя ясва.

Бельвеляса явья чяёри и яндя лакэ хабэ. Кхэтанэ чя-ёрьяса явья и клыдынарица Прасковья, сави камья тэ подшунэл кэ порта и тэ удыкхэл саро. Клыдынарица полыя, со Ганка на покамьяпэ пэскирэ раненгэ и акана заракирдя Ганкаса ваврэс:

— Ту длэнгэс на псир пиро штуба. Поха тэ пасёв!

Нашты бут тэ хачкирэс ранякирэ момоля. Инкэ ту на сан раны, собы пиро бельвеля тэ гинэс лылваря.

И коли клыдынарица выгыя дро коридоро, то ёй лакэ инкэ проракирдя, собы Ганка ушундя:

— Амэ тукэ инкэ повырискираса тырэ бала. Московско чириклоро!

Захачия дро Ганкакиро ди холямы ягори, камэл ёй тэ джял дрэ порта и тэ выкошэлпэ, нэ тэрдья машкирштуба.

— Мэк ёй ракирла, — пхэндя пэскэ Ганка.

III.

Прэ вавир дывэс ваш Ганкакэ потырдыяпэ пхаро джи-ибэ дрэ фелатин. Ёй банги сяс тэ г'аздэлпэ жыко кхам и саро дывэс тэ сывэл и тэ высывэл урибэна вашэ ранякэ и лакирэ пхэнякэ, и тэ сыклякирэл музыкакэ ранякирэ чявэс Петяс, а бельвеле тэ кхэлэл про роялэ и тэ багал дро гостинно штуба. Кэ рат на рикирдэ г'эра кхиньпнастыр и шэрэскирэ дукхатыр.

Пало сари лакири буты никон на шардя Ганка, а коли Ганка на дякэ кэрдя, то ла кошлэ сарэ стронэндяр.

Екхвар пиро кхэр г'аздыяпэ псирибэ. Припрастандыя клыдынарица и дья годла:

— Сыгыдыр джя кэ Ненила.

Ганка здарандыя и чюрдыпэ кэ ёй.

Дрэ пэскири штуба Ненила сяс бэшлы лолэ моса ангил гиндало.

— Кай ту санас, бэнганы? Со ту на джинэса, со мэ г'ара скэдавапэ. Приган ман пиро последнё мода, сыр ака-на дрэ Москва приганэнапэ, а то адалэ дылынэ шэрэ ничи на полэна, — и ёй сыкадя прэ дуге крепостнонэ чяендэ.

Гана лья тэ приганэл и на джиндя, состыр Ненила сяс дрэ издраны и ваш-со ёй скэдыяпэ. А коли Ганка уридя прэ латэ пхаруно нэво урибэ, то пучья ла:

— Галёв ададывэс явэна рая? Припхэн мангэ адыкэ тэ урьявпэ, собы тэ багав.

— На... на джином... Ячъпэ адякэ! — холямэс чурдыя лакэ Ненила и кой-сыр наками допхэндя. — Амэндэ ада-дывэс...

Ненила на доракирдя, со ёй дужакирла манушэс, савэс ёй рикирдя учидыр ваврэ рандыр. Адава сыс пэрво барвало мануш пиро саро округо Баратово. Жыко адава дывэс ранякэ Юркинакэ удыяпэ тэ притырдел лэс. Баратово бутыдыр джидя дрэ Москва и окэ ёв прибличядя пэскирэ манушэса лыл кэ раны Юркина, со ёв лэла тэ джял прэ грэндэ мамуй лакири фелатин и заджяла кэ ёй.

И раны Юркина пэскирэ припхэныбэнца прэ кухня и пиро дворня газдыя саро и сарэн упрэ гэрэнца. Ранякиро припхэныбэ сыс адасаво: саро лачипэ хабнастыр тэ янэс про скаминд.

Баратово явья дро пашдывэс. Адава сыс учё мануш.

Раны и Ненила удыхки лэс пирдал фэнштры, выпрас-тандынэ кхэрэстыр. Баратово выгыя барэ шлытатыр, дрэ сави сыс задынэ андрэ шов грая, и газдыяпэ пиро лестница кэ ёнэ.

Пирдал кой-савэ мэнты сарэ ёнэ сыс бэшлэ дрэ гостинно штуба и ракирдэ вашэ Москва, рипирдэ джидлэ манушэн.

— Камэна тэ пошунэн багибэ, — пучья лэстыр раны. Амэндэ сы крепостно чяй, сави шукир багала. Ёй сык-лыя дрэ Москва.

— Мэ ла шукир джином, — пхэндя графо. — Ёй сык-лыя Марковичэстэ Ада сыклякирибнаскири кой-савэ малы сыс амэндэ. Тумари багибныткона кхарна Ганкаса Чямбаса. Чячэ, ёй шукир багала...

Адалэ лавэндыр Ненила екхатыр закхамлыя.

Окэ со? — думиндя ёй, — кон ла джинэл... И Ненилакэ камьяпэ тэ ровэл холятыр, и ёй камья дрэ адая мэнта тэ марэл жыко мэрибэ Ганка пало адава, со ла джинэна сарэ дрэ Москва и со сарэ шарна лакиро багибэ.

Машкир адава пало романэ чятэ сыс бичядо, и окэ ёй

сыго явья кокори дро пхурано бутитко урибэ и дрэ бари фартуха.

Коли Ганка удыхья Баратовонэс, ёй дро пэрво мэнта сыс тэрды буглэ якхэнца и на патяндья, со адава сыс ёв.

— Ваш дэвлэскэ!..

— Адава тумэ — на патява! — дья радаса годлы Ганка.

— Аи, мэ,— пхэндя Баратово. — Мэ только со Москватыр. Тумари сыклякирибнари угалыя, со мэ явава надур тумэндур, и мангья ман, со коли мэ удыххава тумэн, тэ чинав лакэ, сыр дживэла лакири лачи багибнаскири.

Ненила выгья пэстыр холятыр и на могискирдя бутыдыр тэ шунэл лэскирэ лава. Ёй устя и шукэс проракирдя Ганкакэ:

— Шукир, залэ пэскирэ гостёс,— а ранякэ пхэндя.— Явэн, амэнгэ адай нанэ - со тэ кэрас.

Раны адякэ жэ холясыя, на пхэндя ни лав ни паш и выгья палэ Ненилатэ штубатыр.

Баратово подыхья лэнгэ дро шпэра и пучья Ганка.

— Палсо ёнэ угынэ? Со кэрдяпэ?

Ганка на джиндя, со тэ пхэнэл:

— Мангэ сыкадэла, со лэнгэ на камьпэ, со тумэ хаби авнэ кэ мэ соб тэ пиридэс привето Москватыр. И галёв думинэна, со мэ жалисалыём пало пэскиро джиибэн дро Москва, а пиро адава тумэ явнэ.

Дылынэ мануша, коли ёнэ адякэ думинэна... Нэ мангэ адай нанэ со тэ кэрав... Нэ сож, трэби тэ традэс дурьдыр...— и Баратово гордэс устя и выгья дро коридоро.

Кэ порта Ганка тихэс проракирдя:

— Пиридэн дёскиро лав мирэ сыклякирибнаскирьякэ, и пиридэнтэ лакэ, со бут рипирава ваш лакэ и вашэ Москва.

Баратово выгья кхэрэстыр и бэстя дрэ гожо шлыта, и грая сыго попрастандынэ и пирдал набут мэнты шлыта сыс ужэ дур, прэ бэрга.

Ганка длэнго дыкхья про дром, и ужэ гарадыя шлыта палэ бэрга, а ёй уса сыс тэрды кэ порта и думискирдя,

Шукир бы мангэ прэ адая шлыта тэ уджяв дрэ Москва. Сыр камэлпэ мангэ тэ выджяв прэ сцэна и тэ забав. Тысэнцэ мануша лэна тэ шунэн ман... И сыр камэлпэ мангэ тэ сбагав романы гилы вашо муршэскэ Маркоскэ. И сыр камэлапэ, собы тысэнцэ якха зарундлэ манца кхэтанэ... Сыр пхаро мангэ... Екхджины мэ про свэто?...“

И Ганка змэклэ шэрэса вгыя дро коридоро, нэ одой ла ґара дужакирдя Ненила. Ёй ужэ пириуридяпэ дро вавир урибэ. Рыжа лакирэ бала със рострепимэ, якха хачинэ, сыр рувэстэ. Васта тринскирдэпэ холятыр. И ёй сыр бигодякири подпрастандыя кэ ёй:

— Ту думинэса, со ту дрэ Москва,— задья годла ёй прэ латэ. Мэ акана полава сыр ту нашукир рикирдян пэс дрэ Москва... Прасковья, Машэ, Нюшка! Кон одой сы?... Мэ сыкавава тукэ, сыр тэ жалисос пэскирэ сыклякирибнаскирьякэ, а адава дылыно авья тэ зашшитинэл... Прасковья!

Порта дро коридоро отпсирадяпэ, и прэ Ненилакиро кхарибэ выпрастандынэ писхарицы.

— Лэнте адалэ чя!— холямэс проракирдя Ненила и сыкадя прэ Ганкатэ, сави попарныя сыр похтан.— Мэк ла марла раненца Ефимо! Шунэна? Мэк Ефимо ла марла, а на тумэ кокорэ!..

— Шукир, раны! Кэраса, амари сувнакуны,— санэ глосяса проракирдя клыдынарица, и ёй подухтылдя Ганка тэлэ локтё, потырдыя кэ порта.— Нэ, джя! Додужакирдянпэ парнэвастангири...

Ганка дыяпэ палэ, нэ тэрдья, ёй полыя, со тэ отмарэспэ на приявэла. Уса екх лыджяна прэ штала и ёй гыя тихэс. Пашыл латэ гынэ писхарицы.

Писхарицы Манька тэ Нюшка гынэ змэклэ шэрэнца. Ёнэ камлэ Ганка пало лакиро лачё ило. Лэнгэ със пхаро тэ думинэс, со ёнэ бангэ тэ выполнинэн Ненилакиро припхэныбэ. Ёнэ бы радаса отмэклэ Ганка, коли бы моґискирдэ адава тэ кэрэн.

Дрэ шэро Ганкатэ крэнцындяпэ дума. Ёй на камья тэ

домэкэл, со бы ла тэ марэн раненца и тэ марэл Ефимо, ранякиро палачё.

„На, — думиндя ей, адалэ мэнькатыр трэби сыр на яви тэ уджяс. Фэдыдыр тэ хасёс кай на яви, нэ только тэ уджяс Ефимоскирэ вастэндыр.

Екхатыр Ганкакэ явья дро шэро дума: тэ прастас, карик тэ прастас?

Тэ прастас, карик якха дыкхэна, только бы сыгыдыр и подурыдыр, хоть тэ замразос дрэ фэлда, хоть тэ схан о-рува, нэ тэ на домэкэс адасаво нартыма прэ пэстэ.

Нэ сыр тэ прастас, коли пал лакирэ шпэры джяла холямы клыдынарица Прасковья.

Ганка вздыкхья прэ Ньюшкатэ, сави гыя пашыл.

Ганкакирэ якха със пхэрдэ ясвэнца и лэндыр дыкхья— на дар. Пиро адалэ Ганкакирэ якха Ньюшка полыя била-вэнгирос, одолэ мэньки, савэ дужакирдэ Ганка, и ей фрэн-тэс проракирдя Прасковьякэ.

— Тумэ бы лоноро янэнас, собы тэ розкиндякирэс чюпны. Раны припхэндя строгыдыр тэ обджяспэ ласа.

И Ньюшка фрэнтэс холямэ сабнаса сыкадя шэрэса прэ чёросэ Ганкатэ.

— И чячэ, — пхэндя клыдынарица. — Лыджянте ла прэ штала! Мэ сыго явава.

И Прасковья сыго гыя палэ.

Нэ сыгыдыр явэн жыко штала, а одой праста! — тихэс пхэндя Ньюшка.

И ёнэ — Ганка, Ньюшка и Манька чюрдынэпэ прастын-дой пирдал грэда, кай на със ужэ ничи дыкхно ратякирэ калыпнастыр.

— Тэ прастас или на, — крэнцындлэпэ думы дро Ганка-кирос шэро.

— „Аи, трэби тэ прастас мэнькатыр“ — пхэндя ей пэскэ.

Ганка сыр със дро екх идя, дрэ штубытка тривики, роскэрдэ шэрэса, прастандыя пиро набаро ивитко дра-морос ко вэщ.

Манька тэ Нюшка пиридужакирдэ мэнты дэш, и отэнчя, коли Ганка ужэ на ачъя дыкхно лынэ тэ дэн годла со упростандыя лэндэ романы чяй.

Прэ лэнгири годла спрастандынэпэ конюхи и Прасковья, сави рикирдя дро васта гоноро лонэса.

Манька тэ Нюшка тринскирдэпэ шылэстыр и со то ракирдэ, со пхаро сыс тэ полэс.

Коли жэ клыдынарица Прасковья поляя, со Ганка спрастандыя, то дрэван розхолясыя прэ Нюшкатэ тэ Манькатэ и оттырдыя лэн пало бала. После адава ёй припхэндя дуге конюхэнгэ тэ прастас палэ Ганкатэ. Коли-то конюхэ уридэ татэ пустына, коли-то задынэ андрэ грэн, коли-то захачкирдэ фонари—прогыя инкэ мэнты

А дрэ адава времё Ганка ужэ прастандыя пире вэш. Ёй одова и дыкх со пэрлас про пенё, тасадыя гэрэнца дро хор ив, егли пусадэ лакэ якха и рискирдэ бала, нэ ёй ничи на роскэдыя, со лакэ сыс дукхано и со сыс шылало, а прастандыя, собы дурыдыр тэ явэс трашанэ мэнькатыр.

Дромэса ёй нашадыя сарэ дуй пэскирэ локхэ тривики дро ив, нэ ёй на дыкхья прэ адава и прастандыя дурыдыр дро екх панчэхи.

Фэдыдыр мэрибэ адай дро вэш,—адякэ думиндя саро дром Ганка.

Гэра Ганкатэ кэрдэпэ сыр лёдо и пхарипнаса ёй тэрдья прэ лэндэ. Дрэ колын со-то пусадя. Дро кана кудунякирдэ кудуницы, а про якха сыс саво-то лоло тумано.

Екхатыр со-то баро кало пасия машкир дром. Адава сыс пхурано дрэво, саво лынаскиро пыя зоралэ балвалятыр. Ёй инкэ на могискирдя тэ утэрдякирэлпэ, сыр сарэ зорьятыр пыя прэ лэстэ и змэкьяпэ зоралэс шэрэса дро бар, саво сыс пашло про радо дрэво.

Ганка задья годла зоралэ дукхатыр, нэ лакэ сыкадыя, со задья годла кон-то дрэ адава кало баро вэш.

Хачкирдо рат дья дро шэро, и ёй ужэ бутыдыр ничи на рипирдя.

IV.

Прэ грэда сыс тэрдо марто, коли Ганка удыхья пэс дрэ пэскири штуба.

Сыс дрэван шылало и дрэван бут ив. Балвал счюрдыя ив дрэвэндыр и ив набут по набут розмэкьяпэ пиро дроморо.

Пиро духмянно таты балвал сыс дыкхно, со сыго явэла вэсна. Палэ фэнштра сыс шундлэ чириклорэнгирэ глося.

Романы чяй Ганка длэнгэс обдыхья якхэнца святла штубакирэ, ванты роздыхья джиндлы лакэ мебель, чиладя вастэса пэскири пасибнаскири, прэ сави ёй сыс пашлы, и нисыр на могискирдя тэ розгалёл, со ласа кэрдяпэ.

А кэрдяпэ ласа варисо-то трашано, кало, сыр трашано сунэ. Ганка лыя тэ пририпирэл, со ласа кэрдяпэ. Ёй затходя пэс тэ пририпирэл, нэ шэро закрэнцындяпэ и дрэ якха кэрдяпэ кало.

Пирдал набут мэнты Ганка приг'аздыя о-шэро, откэрдя якха и удыхья Нюшка, сави сыс бэшлы пашыл пасибнаскири и со-то сыдя. Акана Ганка взрипирдя саро, со ласа кэрдяпэ дуй чёна одолэскэ палэ, коли зоралэ балваля чурдынэ о-ив дрэ фэлды, сыс ужэ рат и ёй прастандыя пиро вэш.

— Нюшэ, — тихэс проракирдя Ганка, — ту адай?..

— Ту со, — явьян дрэ пэстэ чяёри, — радаса проракирдя Нюшка и лыя тихэс лакэ тэ ракирэл. — А амэ Манькаса на джиндям, сыр тут тэ приянэс дрэ пэстэ. Шэро тутэ саро сыс розмардо. Трупо тыро, сыр лёдо сыс. Фельшэро пхэндя, со шукир инкэ одова, со ту промразо санас пашлы, пал адава рат тутэ замразыя, а колиб на адава, то саро рат тутыр бы вытхадэлас. А Ненила припхэндя амэнгэ тэ на джяс палэ фельшеростэ. Ракирдя, адякэ лакэ и трэби. Амэ ясвэнца мангьям клыдынарица, собы фэльшэрос тэ кхарэн.

— Ах палсо, палсо түмэ яндлэ мангэ джиибэ? — мэнь-

каса ракирдя Ганка. — Фэдыдыр бы мангэ тэ мэрав! Со акана ман дужақирла?

— Тэ ничи намишто на явэла, — пхэндя Нюшка. — Амарэ рая акана пэскирэ порья гарадэ. Страшандынэ...

Ганка на полья, ваш со розракирдя Нюшка.

— Чячэ тукэ ракирава, — тихэс ракирдя Нюшка, — Бут адай пирипарудяпэ пал адава времё, сыр ту санас насвалы. Амэндэ только и ракирибэна, со палэ воля. Шундло со сыгэс воля дэна...



Ах, воля, — киркэс ракирдя Ганка. — Сувнакуны надея.

— На ивья амарэ рая штылынэ и никонэс палэ сарэ адалэ, дывэса на чилавэна.

Нюшка ракирдя чячэ.

Прэ вавир дывэс после адава, сыр Ганка явья дрэ пэстэ, лакэ ужэ сус адыкэ шукир, со могискирдя тэ бэшэл дрэ пасибнаскири и тэ хал.

Нюшка пирипхандя лакэ шэро.

Ганка дрэ паш глос помангья Нюшка:

— Нюшэнька, лачинько кэр ту ваш мангэ. Злыджя прэ почта лыл. Мэ чинава лыл пэскирэ сыклякирибнаскирьякэ. Мэ камам, собы ёй джиндя, со манца кэрдяпэ.

Нюшка на джиндя, со лакэ тэ пхэнэл,

— Кокорьякэ, то мангэ тэ уджав ни сыр нашты дур. Пучена, кай мэ. А мэ фэдыдыр допрастава жыко гав и отдава лыл пэскирэ пшалорэскэ. Ёв чяворо годьваро кэрла саро.

— Нэ, окэ и шукир. Наиста тукэ Ньюшэ, — проракирдя радаса Ганка. Дэ мангэ папири и пор, окэ одой про скаминд сы пашлэ.

Ганка пригаздьяпэ прэ пасибнаскири, собы фэдыдыр тэ бэшэл. И ёй кой-сыр лья тэ чинэл лыл.

Ясва пынэ прэ папири. Ёй чиндя одова, со пригыяпэ лакэ тэ пиридживэл.

И коли лыл ёй чиндя, то билавэнгирос пиридыя Ньюшкакэ.

Нюшка сыго гарадя пало брэк и выгыя дро коридоро.

Ганкатэ сус набут зор, и ёй адалэстыр со сус бэшлы, коли чиндя кхинэс пыя прэ шэрандуны и закэрдя якха.

А дрэ адалэ мэнты Ньюшка попрестандыя кэ порта и ужэ камья ла тэ откэрэл, сыр екхатыр ангил латэ, сыр тэлэ пхувьятыр выбраия Ненила.

Чяёри адыкэ страшандыя, со на джиндя со лакэ тэ кэрэл или порта тэ откэрэс или тэ джяс палэ.

— Карик ту джяса? — пучья Ненила и подыкхья прэ лакирэ змэклэ якха.

— Никарик, — трашанэс пхэндя Ньюшка и подыкхья дрэ строа.

— Сабнытко, — россандьяпэ Ненила. — Палсо ту ачя-дьян екхджиня одолэ бэнглыня? А ту ничи на лыджяса?

— Ничи, — пхарипнаса проракирдя одоя и страхатыр пололыя и издранэ вастэнца ухтылдыпэ палэ брэк.

— А окэ адава амэ пропатыкираса, — проракирдя пир-дал данда Ненила и задья годла: „Прасковье, яв адарик“.

Откэрдьяпэ порта и дрэ коридоро сыго сыкадыя клы-дынарица.

— Обродэ ла, Прасковье! — припхэндя Ненила и усы-кадя прэ Ньюшкатэ.

Прасковья лья тэ обродэл и сыго латхья лыл.

Ненила вырискирдя Прасковьякирэ вастэндыр лыл и сыго прогиндя адресо.

— Окэ сыр! Дрэ Москва тэ чинэс, — холяса пхэндя Ненила и змэкья пиро муй Ньюшка. — А ту инкэ сгара-вэса, со ёй бэнглыны кэрла.

И Ненила инкэ моло змэкья Ньюшка пиро шэро.

Ньюшка дрэ страх пыя про чянга.

— Банги мэ... Простинэ ман!..

Ненила змэкья гэраса Ньюшка, сави рундя и сыс тэрдѣ ангил Ненилатэ про чянга и попростандыя пиро коридоро дрэ Ганкакири штаба.

Ганка страшандыя, коли удыхкья холямэ Ненилакиро муй, замардяпэ про пасибнаскири и ухтылдя вастэнца пэскиро розмардо шэро, собы тэ сгаравэс лэс марибнастыр.

— На дар! Мэ бутыдыр на лава тэ макхав прэ тутэ о васта, — заракирдя, сыр сап, Ненила, сави впрастандыя и чюрдыя розрискирдо ласа лыл дро муй Ганкакэ. — Ту со жэ адава инкэ выдуминдян прэ амэндэ дрэ Москва тэ чинэс? Нэ джин, со Москва ту бутыдыр на удыхкэса.

И адалэ лавэнца Ненила холямэс лья тэ салпэ и выгыя штубатыр.

Ганка набут мэнты сыс бэшлы, сыр баруны, и дыкхья прэ сарэ строны, сыр бигодякири.

Акана ей полыя со лакэ тэ на зракхэлпэ.

Дрэ шэро Ганкатэ екх палэ вавир явлэ думы — со тэ кэрэс. И екхатыр сыр кхам осветиндя лакири годы, коли ёй подуминдя, со коли бы надур сыс лодлэ рома шатрэнца. Окэ бы шукир лэнца тэ прастас и тэ на латхэс отэнчя ранякэ Юркинакэ и Ненилакэ лэнгирэ крепостнонэ романэ чя Ганка Чямба.

И дрэ одоя жэ бельвель Ганка Манякэ заракирдя мэнъкаса ваш пэскиро пхаро джиибэ и мангья тэ угалёл нанэ ли тэрдэ надур кай рома.

— Джинэс, Мане, — рундя Ганка. — Фэдыдыр джява пиро фэлды тэ лодав, соса тэ пирилыджяв адасаво джиибэ. И сыр камэлпэ мангэ тэ кэрав лачё джиибэ. Нэ кокори

дыкхэса, сыр кэ амэ рая отлыджянапэ. Мангэ на патяла-пэ акана, со амэнгэ дэна адасави воля, сави амэ камас. Мэ дыкхава, со инкэ длэнго амэ ласа тэ мэнчисовас тэлэ раскири г'эрой. А собы тэ лэс воля дрэ васта — трэби тэ марэспэ. А собы тэ марэспэ трэби инкэ бут бэрша, трэби бут зорья. Нэ ада э-бэрша явэна, Мане... явэна...

V.

Дрэ адалэ дывэса прогыя мамуй палэ рэка таборо. Одорик прастандынэ Манька и Ньюшка, савэ роспхэндлэ ромэнгэ, со дрэ фелатин мэнчисола крепостнонэ джиибнастыр романычяй Ганка.

И окэ раты явлэ прэ грэндэ дуй тэрнэ чявэ и дужакирдэ, коли выджяла кэ ёнэ Ганка.

Саны Ганка скэдыя сарэ зорья и кой-сыр выгыя чё-раханэс кхэрэстыр.

Никон на шундя, сыр подьявлэ о-чявэ прэ грэндэ и сыр угыя Ганка.

Тходя Ганка пэскэ прэ грэстэ екх чяво и мекья грэс прэ сарэ штар, кэ таборо. Вавир чяво лыджия дрэ гоно Ганкакиро миштыпэ.

Прэ вавир дывэс холямы Ненила г'аздыя про г'эра сарэ манушэн, нэ карик Ганка упростандыя, кон лакэ помогискирдя тэ упростал — никон на могискирдя тэ уг'алёл.

Екх Манька тэ Ньюшка ваш адава джиндлэ и екх екхакэ ракирдэ чёрьялэс ваш адая рада.

А Ганка Чямба ужэ със дур.

Таборо дрэ адая рат злыяпэ штэтостыр, прогыя пирдал вэша и сгарадя пэскири шпэра пиро дрома.

И явья вавир джиибэ вашэ Ганкакэ. На кямья ёй тэ прилыджял пхаро лодыпэ нэ пригыяпэ.

И забистырдя Ганка, кицы със надея тэ латхэс воля дрэ форо и сыр камья ёй тэ сыклёл, соб тэ дживэс лаче джиибнаса.

Прогынэ бут бэрша. — Карик кэрдяпэ Ганка Чямба, ваш савьякэ длэнгэс рипирдэ дрэ Москва пало лакири глос — никон на джиндя.

Екх ракирдэ, со ёй насвалыя и сыго мыя прэ юго, ваврэ ракирдэ, со ёй пиригыя кэ рома дро таборо и лэнца угыя прэ Балканы и ачья артисткаса дро екх румынско форо.

ПУЧИБЭНА.

1. Состыр ранякэ със кофитко тэ бичявэл Ганка тэ сыклёл?
2. Дрэ со със ранякиро и Ненилакиро произволо кэ Ганка?
3. Можындя ли Ганка тэ латхэл пэскэ зашшита помещши-костыр дрэ тагаритко сэндо?

БУТЯ.

Дэн заглавиё ваш кажнонэ распхэныбнаскири чясть.

Чинэн пиро дадэнгирэ лава, сыр джиндяпэ дрэ тагаритко времё.

О. Панкова.

ПЭРВО МАЁ АМЭНДЭ И ЛЭНДЭ.

Гэрой дрэ гэрой колонэ¹ джяна,
Знамёна лолэ сыр бы урняна.
Гилы розчидяпэ, сыр рэка дурал.
Колонэ ангил, колонэ палал,
Колонэ бутитка кэ площшядь поджяна
Дро болыбэ аэропланэ урняна.
Свэнко бутитко баро ададывэс,—
Пэрво маё кхарэна лэс.
Дур адатхыр дро кхэра старибнытка
Амэндыр дур бэшлэ бутитка.
Одой, кай тероро² парно холямо.
Бутяри одой палэ ванта бэшло.
Хулая барвалэ нартысона дрэван,

¹ Колонэ — тэ джяс рядэнца.

² Тероро — тэ кэрэс страхо.

А лэнгэ инкэ подбагана палал.
Дэвлытка мануша грубонэ пэрэнца —
О-рашая дро васта трушылэнца.
Ёнэ бутярьен, хай, пшалэнца гинэна.
Кокорэ-ж барвалэнца екх рэндо пхандэна
И дэвлэскрэ лавэса сарэ чёрорэн.
Трушылэса дро васт рашай придэла сарэн.
Коли адай-дро советэ знамёнэ урняна,
Дур амэндыр, дрэ гэрой бутярья джяна.
И адякэ-ж знамёнэ урняна лолэ,
Нэ рахэна о-шпэры парнэ хэладэ.
Барвалэнгэ о-свэнко бутитка лоло,
Сыр о-лон прэ пори и дрэван трашано.
Шэлэнца одой дро дывэс адава
Лэн розмарна холятыр парнэ хулая.
Прэ гэра, прэ васта састыра урьявэна
Тэлэ стрэга зоралы дрэ баро кхэр тховэна,
Нэ капиталистэнгэ пхаро тэ затрашавэс бутярьен,
Бэрш бэршэстыр са бутыр ачела пролетарьен.
Дывэсэстыр о-дывэс холямыдыр барвалэ,
Нэ ваш лэнгэ ублады готовинэна бутярнэ.
Сыг авэла дывэс, коли дрэ строны сарэ,
Сыр дрэ СССР, парувэлапэ джиибэ.

ПУЧИБЭНА.

1. Кон барвалэнгэ поможынэла тэ нартысол прэ бутярьендэ? Пхэнэнтэ ваш адава гиленгирэ лавэнца.
2. Сыр проджяла пэрво маё дрэ ваврэ пхувья?
3. Саво концэ авэла капиталистэнтэ? Пхэнэн гиленгирэ лавэнца.

Максимо Горько.

ЗАБАСТОВКА ДРЭ ПАРМО.

Дрэ Генуя ¹, прэ тыкнинько площшыдь пашыл вокзало згынэпэ бут мануша — дыкхно, со адава сыс бутярья,

¹ Генуя — форо дрэ Италия.

нэ машир лэндэ сы и адасавэ мануша, со шукир уридэ и шукир отчялякирдэ. Ангил, дрэ шэро адалэ манушэндэ — членэ муниципалитетостыр¹, упрэ виисола пхаро, фрэнтэс высыдо пхарэса фороскиро знамё, а пашыл пмывинэна цвэтытка знамёнэ, — адасавэ бутяритконэ организацпендыр. Хачёла сувнакай прэ кисти, прэ бахрома, прэ кроси, хачёна копы знамёнгирэ, издрала пхар, и чивэлапэ сыр хорова гилы дрэ паш глос, манушэнгиро свэнкитко ракирибэ.

Вбандькирдэ пашкругоса тэрдо пхаро мраморно вокзало, — ёв росчюрдыя пэскирэ пхака, сыр бы ками тэ облэл лэнца манушэн. Портостыр долыджялапэ пхарэ пароходоскирэ гондя, кашуки винтоскири буты дро паны, цэпэнгиро кудунякирибэ, шоля и годла, — прэ плошшядь тихэс и саро обчидо хачкирдэ кхамэса. Прэ балконэ и дрэ фэнштры — джювля сыс цвэтэнца дро васта, свэнкиткэс уридэ чяворэ, сыс сыр бы цвэтэ.

Дэла шоля локомотиво, со подпрастала кэ станцыя — пиро манушэндэ прогыя издраны; сыр калэ чириклэ урняндынэ дрэ фано стадя, музыкарья лэна трубы, савэ-то дро бэрша мануша, савэндэ сыс рэндэтытка муя, обдыкхи пэскиро урибэ, выджяна ангил муеса кэ сарэ мануша и со-то ракирна, помогискири вастэнца.

Пхарэс сыр бы на ками, мануша дэна дром.

— Конэс дужакирна?

— Чявэн Парматыр!

Одой забастовка, дрэ Пармо. Хулая на эмэкэна, бутярьенгэ ачья пхарэс, и окэ ёнэ скэдынэ пэскирэ чявэн, савэ бокхатыр лынэ тэ насвалён, й бичядэ лэн кэ товаришши дрэ Генуя.

Вокзалоскирэ колонэндыр джяла гожо процэсия тыкнэ чяворэндыр; ёнэ про паш росчидэ и сыкадэна пирдал пэскирэ обрискирибэна савэ то косматонэ зверькэнца. Джяна, рикири екх екхэс пало васт, пандж мануша дро

¹ Муниципалитето — форитко управление дро буржуазна страны.

рядо — кя тыкнинька, запылимэ, кхинэ. Прэ лэнгирэ муя нанэ чяворытко мина, нэ якха хачёна джидэс и яснэс, и коли музыка кхэлла ваш лэнгэ гимно Гарибальди ¹ пиро адалэ вышутимэ, остра и бокхалэ муя пропрастала баро камлыпэ. Мануша прилэна лэн, сыр одолэн, кон авэла дро ангылпэн манушэнца, зоралэ годласа, ангил лэндэ збандёна знамёнэ, гадзья годла трубэнгири медь, годлатыр чявэндэ кана затходя, якха корьякирдя, — адасаво прилыибэ прэ набут вылыджия лэн пэстыр, ёнэ подэнапэ палэ и екхатыр сыр-то вытырдынэпэ, выбарьинэ, скхэтаниякирдэпэ дрэ екх трупэ и шэлэ глосенца, нэ екхэ колы-нэса, дынэ годла:

— Мэк авэла джиды Италия!

— Мэк авэла джиды тэрны Парма! — лыджялапэ манушаны годла. Мануша обкхувэна пэса чявэн.

— Мэк авэла джидо Гарибальди! — дэна годла чявэ ёнэ вчинэнапэ серонэ клиноса дрэ манушэндэ и нашадёна машкир лэндэ.

Дрэ отеленгирэ ² фэнштры, прэ крышы парнэ чирикленца издрана дыкхлэ, одотхыр пэрна прэ чявэнгирэ шэрэ цвэтэ брышындэса и джиды зоралы годла.

Саро ачья свэнкитконэса, саро отджидыя, и саро марморосцветиндя савэ-то ярконэ пятнэнца.

Куниэнапэ знамёнэ, урняна шляпы и цвэтэ, учидыр манушанэ шэрэндыр выбарьинэ тыкнэ чявэнгирэ шэрорэ, издрана набарэ тмяна васторэ дрэ камаибэ тэ ухтылэн цвэтэ и дрэ камаибэ тэ пиридэн пэскиро камлыпэ, и са греминэла дрэ фано наобрискирибнытко зоралы годла:

— Мэк авэла джидо социализмо!

— Мэк авэла джиды Италия!

Гин-со сарэ чявэ сы розухтылдэ пиро васта; ёнэ сы бэшлэ прэ псикэ барэ манушэндэ, ёнэ сы притасаде кэ буглэ манушэнгирэ колына, одолэ манушэнгирэ, савэндэ

¹ Гарибальди — лыджяибнари дро освободительно движение дрэ Италия. Джиндя 1807 — 1882 б. б.

² Отелё — гостиница

на сьс ковлыпэ прэ муя. Музыка сь пхарэс шундлы пир-
дал сабэ и годла.

Машкир манушэндэ урняна джювля—ёнэ роскэдэна
одолэн, кон авья и дэна годла екх екхэскэ:

— Тумэ лэна дуен, Аннита?

— Аи. Тумэ адьякэжэ?

— И биг'эрорьякирэ Маргаритакэ екхэс...



Сарэндэ джидо пригаздыбэ, свэнкитка муя, ковлэ якха,
прэ савэ скэдэнапэ ясва, а кой-кай забастовшикэнгирэ
чявэ хана маро.

— Дрэ амаро времё ваш адава на думиндлэ! ракирла
пхуро чириклытконэ муеса и калэ сигараса дро данда.

— А адьякэ простэс...

— Аи! Адава простэс и годьваро.

Пхуро вылыя муестыр сигара, подыкхья прэ лакиро
концо и, дьи гондя, счюрдыя пепло. А дурыдыр, удыкхи

пашыл пэстэ дуге чывэн Парматыр, ґалёв пшалэн, кэрдя холямо муй, — ёнэ дыкхлэ прэ лэстэ рэндьтконэ минаса, — уридя стады прэ якха, розлыджия васта; чывэ притасадэпэ, екх ко екх, скэдынэ бриндэнца брэви; пхуро набут отгыя, екхатыр прибэстя и пробагандя адякэ, со здэлас прэ башнэстэ. Чывэ засандлэпэ и дрэ сабэ мардэ нангэ ґэрэнца пиро бара, а ёв устя, — поправиндя стады и думаса, со кэрдя саро, со трэби, кунипнаса прэ начячюнэ ґэра, отгыя криго.

Кхэлыбнытконэ шагоса джяла калэбалэнгири генуэзка, лыджии пало васт манушэс, савэскэ прэ дыкхибэ дэса ефта бэрша, дрэ каштунэ тривики и серо шляпа жыко психэ. Ёв тринскирла шэрорэса, собы тэ счюрдэс стады палэ, а ёй са пэрла лэскэ про муй; джювлы срискирла ла тыкниньконэ шэрорэстыр и, учес выґаздыи ла, со-то багала и салапэ; чяворо дыкхэла прэ латэ, зачюрдыя шэро, — ёв сала, отэнчя подухтэла, ками тэ дорэсэл стады и сарэ дуйджинэ нашадёна.

Учэ мануш дрэ цыпитко фартуха, нангэ барэ вастэнца, рикирла прэ психо раклорья, лакэ прэ дыкхибэ набутыр шовэ бэршэндьр, ёй серенько, хай мушо, и ракирла джювлякэ, со джяла пашыл лэстэ, лыджии пало васт раклорэс, рыжонэс, сыр яг:

— Полэса, коли адава прикхувэлапэ... амэн пхарэс лэла тэ пиризорьякирэс, а?

И ґэнстэс, муршыпнаса сала дрэ сари зор и, подчюрдэла раклорья дрэ синё фано годласа:

— Мэк авэла джиды Парма!

Мануша уджяна и пэса лыджяна чывэн. Прэ площшядь аченапэ потасадэ цвэтэ, конфетэндьр бумажки, джиды група факино¹. А гасэндьр, сыр барэ трубэндьр, гожэс чивэлапэ джиды манушаны годла, одолэ манушэнгири, со джяна прэ нэво джиибэ.

¹ Факино — пирилыджяна прэ пэстэ вешши (прэ итальянско чиб)

ПУЧИБЭ.

1. Состыр явлэ дрэ Генуя чявэ Парматыр?
2. Савэ лавэндыр сы дыкхло, со адава сы бастуюшшёнэ бутярьенгирэ чявэ?
3. Сыр прилынэ чявэн Парматыр дрэ Генуя?
4. Сыр рикирдэ пэс чявэ дрэ нэви обстановка? Прогинэн дрэ роспхэныбэн одолэ штэты, кай адава сы дыкхно.
5. Сыр выдыкхнэ форо, гасы, мануша ангил чявэнгиरो прилыибэ? Пхэнэн роспхэныбнаскирэ лавэнца.
6. Со сы пэстыр мануш дрэ цыпитко фартуха? Сыр тэ полэс лэскирэ лава: „Коли адава прикхувэлапэ... амэн пхарэс лэла тэ пиризорьякирэс“?

НЭВЭ ЛАВА.

- Пхака — крылья, подмышки.
Кудуныкирибэ — звоно.
Кунинэнапэ — качинэнапэ.
Мушо — мышо.

Н. А. Панково.

ДРЭ БУТЫ—АМАРО ДЖИИБЭ.

Чявэ лодыпнытка полэна,
Со бахт дрэ екх буты латхэна,
Со ёй одолэстэ нанэ дрэ ило,
Кон рэсавэла гэнчтэнца,
Кон зумавэла патренца,
Кон сы барвало тэ тхуло.
Дыкхэн, чявалэ, сыр ротаса
Хачёна илэ сарэндэ бутяса,
И дрэ адава хачибэ, дрэ буты
Дыкхава мэ дром зорало.
Нэво ром сарэнца — нанэ отачно:
Товаришэ ёв дрэ буты кхэтаны.

ПУЧИБЭНА.

1. Набутитка рома можынэна-ли тэ авэн товаришшенца бутярискэ и пэскирэса ваш бутяритко класо?
2. Угалён, сыр рома марнапэ пало промфинплано?

ЛЫЛ КО ДАД.

Сыр лодэса ту дрэ фэлда, дадо,
Сыр дживэла дай мири пхури,
Чюрдыя-ли пшал мро грэн и тарго,
Кон тумэнца дрэ кирны пори?

Мэ чинава тукэ лыл Москватыр,
Кай ачья вавир мро тэрныпэ.
Нэ ничи мэ на джином фэлдатыр,
Парудяпэ-ли дро лодыпэ?

Лыл миро ту на дужакирэса,
Бистырдян ту ман прэ пхурипэ,
Нэ, мро дадо, ман ту на кошэса,
Коли мэ пхэнава чячипэ.

Тыро чяво ачья ваврэ муршэса,
Парудя ёв пэскири годы.
На залэлапэ про тарго грэнца, —
Про заводу кэрла ёв буты,

Мэ на екхджино нэвэс дживава,
Манца бут рома, ромня адай.
Мэ, тыро чяво, буты г'аздава,
Нэ, а со кэрэса ту и кай?

Окэ мэ дыкхава тут дро шатра,
Рат авья. Сы штыл про дром уса,
Екх балвал прэ яг прастала нарто,
Выдыкхэла чён пало вэша.

Холямэ рома явнэ таргостыр,
Дро васта андлэ дэстэ санэ.
Рисинэ палэ ромня гавэстыр,
Дро гонэ яндлэ ясва парнэ.

**ПОБЕДА СОЦИАЛИЗМА
В НАШЕЙ СТРАНЕ ОБЕСПЕЧЕНА
ФУНДАМЕНТ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
ЭКОНОМИКИ ЗАВЕРШЕН**

РЕАЛЬНОСТЬ НАШЕГО ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ПЛАНА
ЭТО МИЛЛИОНА ГРАЖДАН, ТВОРЯЩИХ НОВОЮ ЖИЗНЬ
И. С. ТАЛКО



Дадо, ту змэкьян шэро бокхатыр
И кошэса пэскро джиибэ.
Ту, мато, марэса да холятыр,
Со пхури на дорэстя хабэ.

Чюрдэ, дадо, дром и грэн урдэнца.
И забистыр шатра и чюпны,
И кэ мэ явэса чёrorэнца, —
Отчюрдаса мэнька пхураны.

Задживаса кхэтанэ тумэнца,
Сыр нэвэ бутярья мушканэс.
Про баро заводу бутярьэнца
Ласа тэ кэрас буты нэвэс.

ПУЧИБЭНА.

1. Сыр сыкадэла чявэскэ пхурано романо джиибэ?
2. Кэ саво джиибэн чяво прикхарла дадэс и ваврэ ромэн?
3. Со трэби тэ полэс тэло лава: „дро гонэ яндлэ ясва парнэ“?

М. Безлюдско.

ПИРО НЭВО ДРОМ.

I.

Ягаса хачёла гэрой Мишкастэ. Ило закэраделапэ барэ дукхатыр. На вырикирдя Мишка, сарэ зорьятыр задья годлы ясвэнца,

— Дадоро, жэланинько! Дрэван дукхано гэрой, мро, дадоро дрэван дукхано — и Мишка зачидяпэ ясвэнца.

— Нэ со ж мэ кэрава, мро чяворо проракирдя Виктора. Қокоро уса рискирэла муй дрэ страна, дыкхэла про дром, тэ на джяла ли ромны.

Фиёна бэшты сы дрэ набари штубыца заведующэ-наса чяворытконэ садоса, розракирэна машкир пэстэ.

— Авэн, подыкхэса, сыр совэна чяворэ, ёнэ откхинёна, — проракирдя заведуюшшэ Фиёнакэ, и ёнэ выгынэ штубыцатыр.

— Ту тольки ракир тихэс, тэ на розджангавас лэн, — мангэла заведуюшшэ.

Фиёна дья джины шэрэса и тихэс проракирдя:

— Шукар.

Заведуюшшэ логкхэс отпсирадя порта, вмэкья ангил Фиёна.

Фиёна тэрдья пашыл порта и дарандья тэ проджял дурыдыр. Дыкхэла заведуюшшэ прэ латэ и якхэнца сыкавэла лакэ тэ проджял дурыдыр. Фиёна сыкавэла вастэса про гэра, хаби, мэлалякирава гэрэнца пато.

Штуба, дрэ сави сы пашлэ чяворэ, сы лаче учипнаса, бут свэто, ванты обпарнякирдэ. Дро дуй ряды тэрдэ сы набарэ и на уче пасиибнаскирэ, пашыл кажно тэрдэ сы тривикицы санэ цыпатыр.

Чяворэ сутэ сы про парнэ шэрандуня, тэ тэло лаче чиста одеялы. Сарэндэ муёрэ вымордэ, зоралыпэн дыкхэлапэ лэндыр.

Фиёна прэ саро дыкхэла, шэрэса дро строны розлджяла, и тихэс ракирэла пэскэ тэло накх:

— Дрэван шукар, дрэван. Нэ мри даёри, сыр шукар саро.

— Нэ акана, — подгыи кэ порта, проракирдя заведуюшшэ, — авэн сыкавава лэнгири штубыца, кай ёнэ кхлэна, тэ хабнытко.

Загынэ дрэ хабнытко. Пашыл нэвэ науче, тыкнинька скаминдорэ тэрдэ сус адасавэ жэ нэвинька бэшыбнорэ. Екх романычяй, бутярица дро чяворытко садо, ростховэла пиро скаминда мусэра.

— Сыр уштэна, лэна тэ пьен драб, — ракирэла заведуюшшэ Фиёнакэ. — А окэ адай — сыкадя прэ порта заведуюшшэ — лэнгирэ кхэлыбэна.

Коли Фиёна обдыкхья саро дрэ чяворытко садо, заведуюшшэ обрисия кэ ёй и дыкхи лакэ дро якха, пучья:

— Нэ сыр, покамыяпэ тукэ амаро садо?

Фиёна набут штыл сус. Отэнчя проракирдя:

— Авэла, мри даёри, мэ дро свето на дыкхьём, сыр бияндыём адава. Дрэван шукар сы саро тумэндэ.

— Нэ, акана анэса пэскирэ Мишкас кэ амэ дро садо? Или инкэ дарэса?—пучела заведуюшшэ Фиёна.

— Состыр тэ дарэс,—проракирдя Фиёна дыкхи дро пато,—тольки приджялапэ набут тэ подужакирэс, сыр подсастёла лэскири гэрой.

А со кэрдяпэ лэскирэ гэраса?

— Зоралэс росчиндя прэ стэкла, бут ратвыгыя гэратыр. Акана сы пашло дрэ шатра.

— Сож ада ту, на пхэндян мангэ сыр явьян? проракирдя заведуюшшэ и лья набари вастытко тыкнори, обрисии кэ Фиёна пхэндя:

— Сыго авэн дрэ шатра.

II.

На джяла заведуюшэ, а прастала пиро гасы. Фиёна закхиныя тэ джял прастындой пал латэ. Фиёна полыя сыр дрэван камэла заведуюшшэ тыкнэчяворэн.

Штуба чяворытконэ садоскири исы надур Виктораскирэ шатратыр. Сыго догынэ. Дурал шунэлапэ Мишкаскиро роибэн дрэ шатра,

Заведуюшшэ екхатыр чюрдыяпэ ко Мишка, кэ запхандлы шматаса гэрой.

— Нэ, Миша, пирияч. Ту сан лачё чяворо, нашты тэ ровэс,—ракирэла заведуюшшэ и роскэрдя заведуюшшэ Мишаскэ гэрой.

— Дукхано мангэ. Дрэван дукхано,—ясвэнца дэла годлы Мишка.

— А ян вэдра панеса адарик, сыгэс проракирдя заведуюшшэ.

— Нэ, сыр мулы!—дэла годлы Викторэ прэ Фиёнатэ и пролыджии вастэса пиро шэро Мишкаскиро ракирэла:

— Нэ, штыл, мро чяворо, штыл.

Мишка пашло сыр пласто. Хачёла гэрой сыр дрэ яг. Заведуюшшэ сыго роспхандя прэ гэрой шмата, здыкхья-прэ росчиныбэ. Рат блатаса запэтия. Розмордя панеса и, обрисии ко Викторa, проракирдя:

— Котэр стэкла дрэ гэрой. Рикир чяворэс! На пэскирэ глосаса задья годлы Мишка. Дукхано кэрдяпэ Виктораскэ дро ило, дыкхи прэ чяворэстэ.

— Тэ на авэл мангэ миштыпэн, — вырискирдяпэ Фиёнатэ.

Заведуюшшэ чюрдыя дрэ стропа стэкло, инкэ промордя росчиндло штэто, зачидя драбэса и парнэ бинтоса запхандя гэрой.

— Нэ, акана ничи обджялапэ. Могискирдя тэ явэл на шукар ваш чяворэскэ. Мэл дрэ дукх долыджялас ко на лачипэн.



— Давас, чяй, тукэ ловорэ, нэ на патяса, тэ мэрэн мрэ чявэ-нанэ ни гасприн, — ладжяво проракирдя Викторa.

— Ту со, годятыр сгыян? Мэ банги сомас тэ кэрав адава ваш тумэнтэ. И ни савэ ловэ мангэ тумэндыр на трэби.

— Мэ заджява инкэ кэ ту атася, — проракирдя Фиёна заведуюшшэнакэ.

— Заджя, заджя! Подыкхэса инкэ амаро садо, поракираса, тэ пхэнэса мангэ ваш лэскиро састыпэ, и заведуюшшэ выгыя шатратыр.

— Нэ, кай ту дыкхэса адасавэ романэ чя—проракирдя Виктор ромнякэ.—Сыр родно дай чюрдыяпэ ко тыкночяворо.

— Дрэван камэла чяворэн—проракирдя Фиёна,—сыр пал пэскирэндэ псирэла. Сыр пэскирэн тангинэла. Дрэван шукар сы латэ дро чяворытко садо,—ракирла ёй дурыдыр,—кай на подыкх, наудыкхэса мэлалыпэ. Прэ чяворэндэ уридо, саро нэвинько, кокоро нанэ дрэ мэл. Дрэван гожо прэ саро тэ дыкхэс. Дрэван покамыяпэ мангэ.

Суто сь Мишка, логхыдыр ачья гэракэ. Фиёна подгыя ко чяворо и локхэс чямудя лэс дро шэро.

III.

Про вавир дывэс утреса Виктор угыя прэ заводу. Фиёна прикэдыя дрэ шатра пириуридя прэ чяворэндэ урибэ.

Сари рат на сутя Фиёна. Бут думы дья ёй ваш чяворытко садо. Бут пириракирдо със ромэса ваш дуратуно джиибэ. Ракирибэ със и ваш чяворэнгэ. Нагара на камья и тэ шунэл ваш садо, а акана кокори уракирдя ромэс тэ отдэс Шура Мишкаса дро садо.—Кокори прэ буты тэрдэвава. Колынытконэ чяёрья про дывэс прилэна дро чяворытка ясли локхыдыр авэла тэ дживэс—Дэла дума Фиёна.

— Миша, камэс дро чяворытко садо?—пучела Фиёна Мишкас.

Мишка бэшто пашэ крыла. Ангил лэстэ прэ пхув тэрдэ сы пири пхувитконэнца.

— Ту хохавэса,—вычюрдыя Мишка.—Дад гара камья тэ лэл пэса дро клубо, на лыя, хохадя. Адыкэ и ту хохавэса. Нашты тэ патяс тумэнгэ.

IV.

Трито дывэс бутякирла про заводу Виктора. На псирэла акана Фиёна пиро кхэра, на вымангэла маро ваш чяворэнгэ выдынэ патрин про маро прэ сари ири. Локхыдыр ачья тэ дживэс. Окэ тольки штуба, сави наяви, бы тэ дэн.

Шылало, дрэван шылало ачья тэ лодэс прэ фэлда. Чяворэ ровэна шылыпнастыр.

Ададывэс на бутякирдо дывэс Викторастэ, Фиёна ачядя лэс ададывэс дрэ шатра колынытконэ чяёрьяса, кокориги угыя Шураса тэ Мишкаса дро чяворытко садо.

— Нэ окэ и шукар кэрдян,— проракирдя заведуюшэ садоса, коли Фиёна вгыя чяворэнца дрэ штуба.— Муршканы сан ромны.

Мишка чюрдэла якхэнца пиро строны. Кэ саро придыкхэлапэ. Вари кай то шундло сы сабэ.

Мишкаскиро ило рискирдэлапэ одорик, кай шундлэ сы чяворэнгирэ глоса.

Мишка отгыя э датыр, сави исыс залыны дро ракирибэ э заведуюшшэнаса. Подгыя кэ порта пришунэлапэ. Тэ отпсиравэл дарла.

— „Галёв, кхэлэна“ — пролыджияпэ дрэ годы Мишкастэ.

Заведуюшшэ лыя про васта Шура и проракирдя:

— Сави ту гожынько. Сыр кхарна тут?

Сура — тихэс пхэндя Шура.

Фиёна обдыкхьяпэ, поддыкхья Мишас пашэ порта.

— А яв адарик, тэ хасэс ту,— и обрисни кэ заведуюшшэ проракирдя:

— Выхачкир лэс адай, дрэван нарто чяворо. Мишка подгыя кэ дай, счюрдыя якха прэ заведуюшшэнатэ, и проракирдя:

— Ада ту санас амэндэ дрэ шатра. Уджиндём тут.

— Нэ сыр г'эрой тыри, дукхала? — пучела Мишкас заведуюшшэ.

— На, ґара прогыя. Окэ тольки шылало ачья пиран-гэскэ, — проракирдя. Мишка.

— Амэ урьяса нэвэ тривикицы прэ тырэ ґэра, окэ и на явэла шылало, Шун-ка, Миша, тv на упростаса амэндыр, а?

— На, ни палсо, мангэ дадэс та гаравав. На хохавава тукэ.

— А э Шура лэса? — пучья Мишка.

— Аи, — пхэндя заведуюшшэ и здыкхья Шуракэ дро якха, проракирдя:

— Шурэ, ту ачэсапэ манца адай?

— Аи-тихэс проракирдя Шура.

Фиёна дыххэла прэ заведуюшшэнатэ, хасия страхо пал пэскирэ чяворэндэ. Фиёна ґалыя, со адая романычяй могискирла тэ выбарьякир чяворэн сыр пэскирэн.

Пирдал паш мардо Мишка э Шураса сыс вымордэ и пириуридэ дрэ саро нэвинько.

V.

Трито курко гыя сыр Мишка сы дро чяворытко садо. Дад Мишкаскиро, Виктора, бутякирла про заводу. Фиёна бутякирла прэ сыибнытко фабрика пиро лав Клара Цэткина, бутярицаса. Колынытконэ чяворэс, коли уджяла прэ буты, ачявэла дро романэ ясли. Шатра паруды сы прэ штуба.

Фиёна кажно дывэс заджяла дро чяворытко садо, ёй выкэдыны сы дро садоскиро совэто.

Мишка гинэлапэ лачэ октябрёнкоса дро садо. Сыго полэла сыкляибэ.

Дро садо, машкир чяворэндэ Мишка рикирэла пэс дрэван шукар, на балынэпэ.

Заведуюшшэ дрэван покамья Мишкас пал лэскири обшшественно буты дро садо. Ёй всегда чяворэнгэ ракирэлас:

— Чявалэ, тумэ бангэ тэ явэн адасавэнца, сыр сы

Мишка. Тумэ бангэ тэ кандэн Мишкас октябрёнкос, отэнчя тумэндыр выджяна лаче пионерэ.

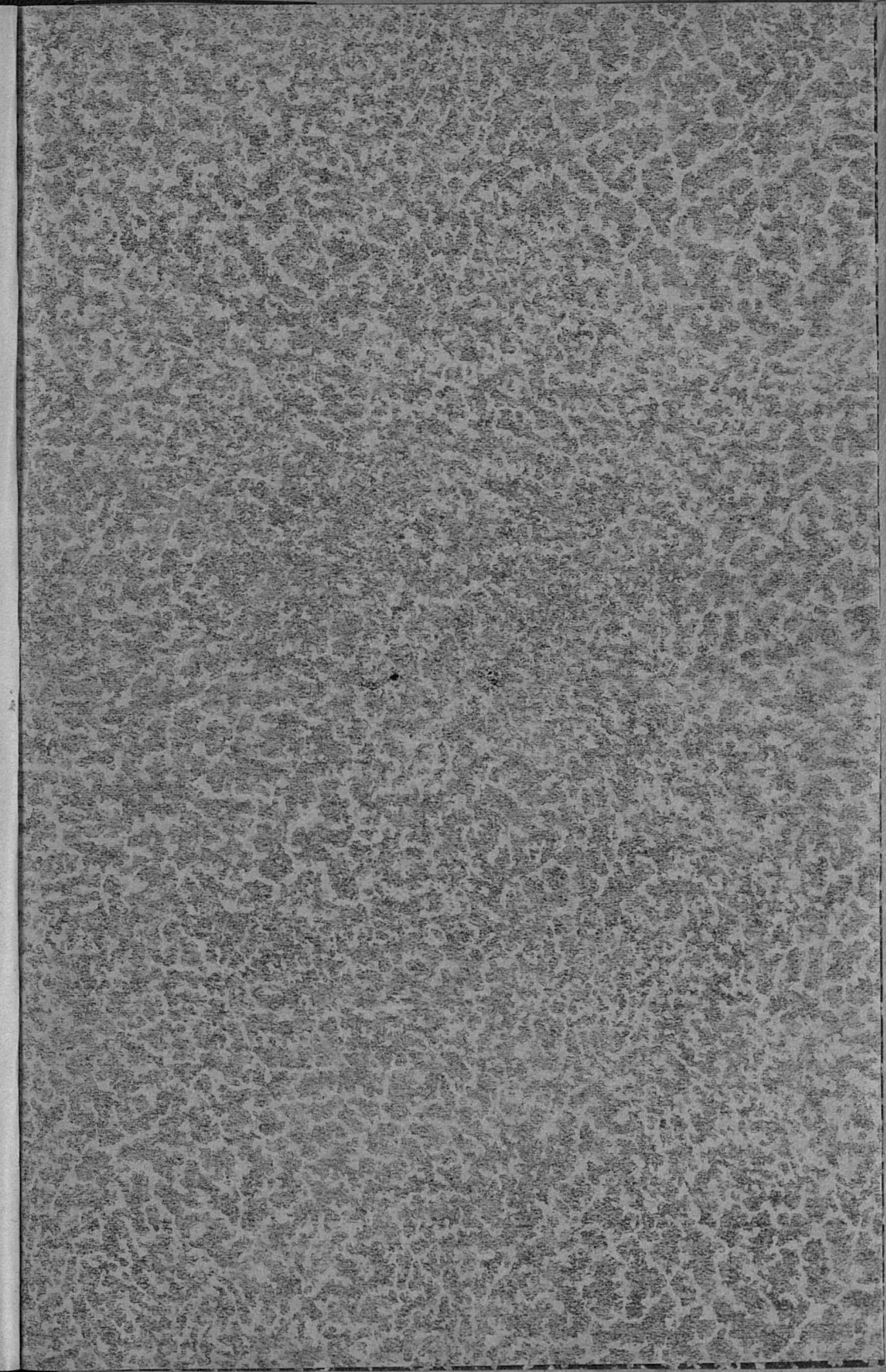
Окэ адыкэ мэлало Мишка, фэлдытко чяворо тэрдья лаче октябрёнкоса дро чяворытко садо.

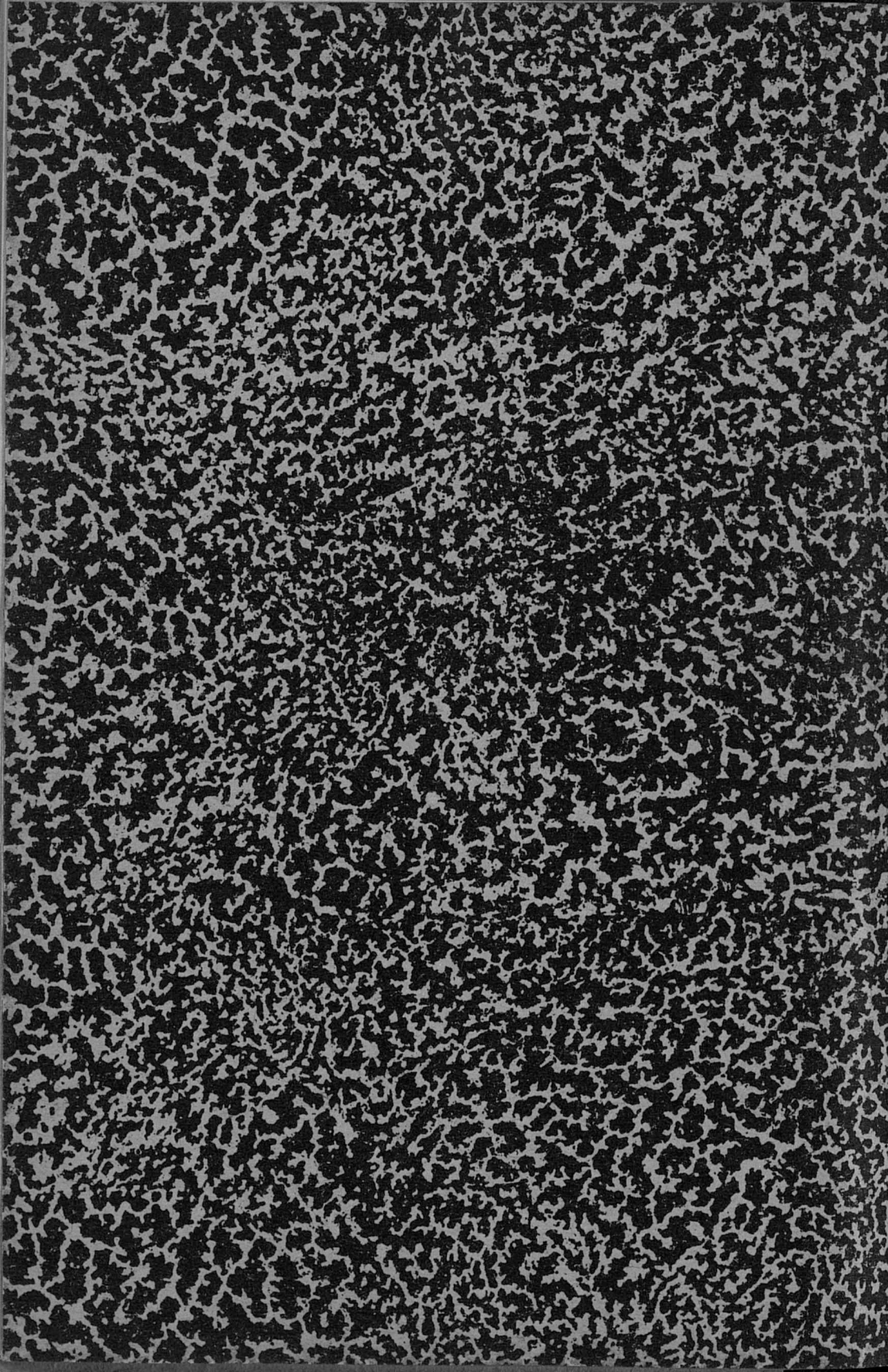
ПУЧИБЭНА.

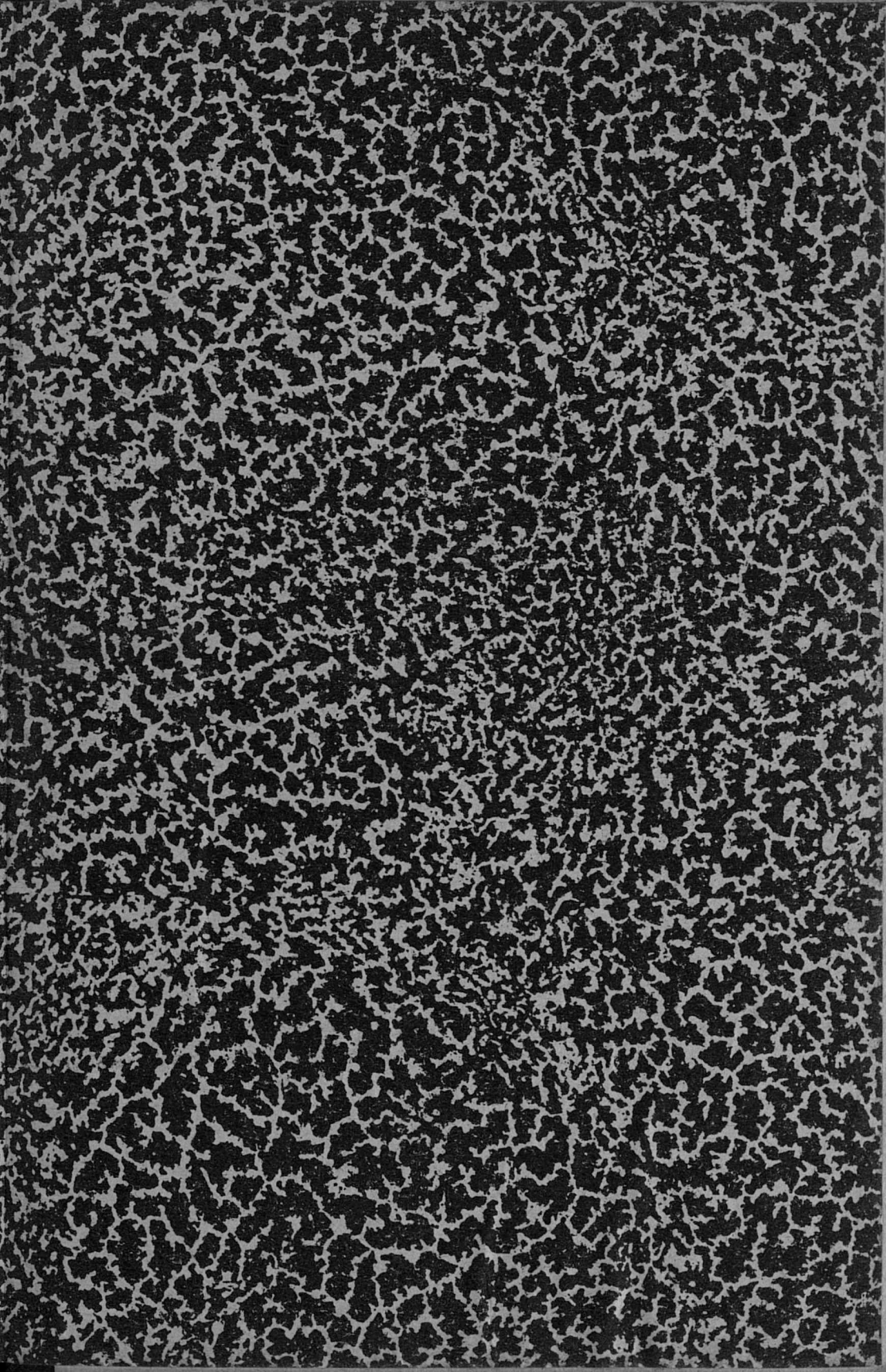
1. Состыр Мишка камлыпнаса гья дрэ чяворэнгиро садо?
 2. Роспхэнэн ваш порядко дрэ чяворэнгиро садо авторскирэ лавэнца?
 3. Сыр дай ракирдя завэдуошшэнакэ тэ улэл Мишас.
 4. Адыкэ ли обджянапэ чявэнца дрэ садо?
 5. Дэла ли фэлдытко джиибэн адасаво миштыпэн ваш чяворэнгэ.
-

СО СЫ ЧИНДЛО.

Пионерэ — <i>О. Панкова</i>	3
Гришко — <i>Мих. Ильинско</i>	4
Пшалорэ — <i>А. Барто</i>	11
Ваш Ганкакэ — <i>А. Германо</i>	15
Каштанка — <i>А. П. Чехово</i>	17
Октябрё ваш ромэнгэ — <i>Ник. Панково</i>	34
Сигнало — <i>В. М. Гаршыно</i>	—
Кавказско пленнико — <i>Л. Н. Толстой</i>	43
Дуй масхарья — <i>А. С. Серафимовичё</i>	64
Ваш Лениноскэ — <i>О. Панкова</i>	68
Холопска чявэ и райканэ джюклорэ — <i>В. Г. Короленко</i>	70
Романычяй — <i>О. Панкова</i>	73
Дрэ гаратунэ бэрша — <i>А. Германо</i>	74
Пэрво маё амэндэ и лэндэ — <i>О. Панкова</i>	95
Забастовка дро Пармо — <i>Максимо Горько</i>	96
Дрэ буты — амаро джиибэ — <i>Н. А. Панково</i>	101
Лыл ко дад — <i>А. Германо</i>	102
Пиро нэво дром — <i>Мих. Безлюдско</i>	104







Цена 40 коп., переплет 25 коп.

16593

Цыг.
3 В7

67

А. В. ГЕРМАН и Н. А. ПАНКОВ

ХРЕСТОМАТИЯ

ПО

ЛИТЕРАТУРЕ

для начальной школы

Третий год обучения

На цыганском языке